Тафсир аль-Багави
Вехи Ниспослания
«Ма’алим ат-Танзиль»

Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Мас`уд ибн
Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шафи`и

(433-516 х./1041-1122 г.)

Джуз (часть) 28

بسم الله الرحمن الرحيم

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

Хвала Аллаху — Господу миров. Мир и благословение пророку нашему Мухаммаду, его семье, сподвижникам и всем праведным последователям до самого Судного дня.

Абу Мухаммад аль-Багави (433-516 х./1041-1122 г.) Имя и родословная: Одного из выдающихся ученых Ислама — имама аль-Багави — звали абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Мас'уд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шафи'и. Его прозвища: «Мухий ас-Сунна» — Возрождающий Сунну, и «Рукнуддин» — Столп религии. Это выдающийся ученый Ислама, был знатоком Корана и Сунны пророка Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!). Он был тем, кто потратил свою жизнь ради распространения полезного знания, содержащегося в этих источниках, обучал ему, и составлял труды и писал книги в этой области.

Место и дата его рождения: «аль-Багави» — это имя взято от города Багъ, откуда была родом семья имама. Город находится на земле Хорасана. Что касается даты рождения Имама аль-Багави, то в этом есть разногласия среди историков. Йакут аль-Хамави сказал в книге «Му'джам уль-Бульдан»: «Он родился в 433 г.х», другой историк, аз-Заркали в книге «аль-А'лям» говорит: «Он родился в 436 г.х».

Его шейхи: Имам аль-Багави учился у многих ученых по таким наукам как: тафсир (толкование Корана), хадис, фикх и другие, среди его учителей были: Шафиитский факих аль-Къади Хусейн ибн Мухаммад аль-Марвази, автор книги «ат-Та'awликат» (ум. 462); Абдуль Вахид ибн Ахмад ибн Аби ль-Касим аль-Мулейхи аль-Харави (ум. 463) — передатчик сборника «Сахих» от ан-Ну'ейми - Имам аль-Багави большинство хадисов передавал именно через этого шейха; Факих, известный как «Шейха Хиджаза» Абу аль-Хасан Али ибн Юсуф аль-Джувейни (ум. 463) - автор книги «ас-Сулук фи улюм иль-Суфийа»; Шейх Абу Али Хассан ибн Саъид аль-Муниъа (ум. 463); Шейх Абубакр Мухаммад ибн АбдусСамад ат-Тураби аль-Марвази (ум. 463); Шейх Абу уль-Касим АбдульКарим ан-Нейсабури аль-Кушейри аль-Хурасани аш-Шафии (ум. 465) — автор книги «Рисалят уль-Кушайрийа»; Шейх Абу Салих Ахмад ибн АбдульМалик ан-Нейсабури (ум. 470) — суфий, аскет, автор книги

«Тарих Маруи»; Шейх Абубакр Йакуб ибн Ахмад ас-Сайрафи ан-Нейсабури (ум. 466) — мухаддис; Шейх Абу Тураб АбдульБакъи ибн Юсуф аль-Мурагъи ан-Назийри (ум. 492) — имам шафиитского мазхаба, также он был муфтием города Нейсабур.

Его ученики: Имам аль-Багави обладал обширными знаниями во многих науках, так же имел почет и уважение в научной среде того времени. Из наиболее известных учеников имама были: Шейх Абу Мансур Мухаммад ибн Ас'ад аль-'Аттари (ум. 571), он был из тех, кто передал от шейха (аль-Багави) такие книги как «Шарх ас-Сунна» и «Ма'алим ат-Танзиль»; Шейх Абу ль-Фатух Мухаммад ибн Аби Джа'фар ат-Таи аль-Химдани (ум. 555); Шейх Абу аль-Мукарам ФадлюЛлах ан-Нукъани аш-Шафии (ум. 600) — он был последним, кто передавал от имам аль-Багави, имея разрешение (иджазу); Шейх аль-Хасан ибн Масъуд аль-Багави Абу Али — брат имама аль-Багави; Шейх АбдурРахман ибн АбдуЛлах аль-Лейси; Шейх Мухаммад ибн аль-Хусейн аз-Загъули (ум. 559); Шейх АбдурРахман ибн Али ибн Аби ль-Аббас ан-Нуъейми (ум. 542); Шейх Дияу-д-дин Умар ибн Хусейн ар-Рази; Абуль-Касим — отец Фахруддина ар-Рази.

Произведения имама аль-Багави: Имам аль-Багави оставил после себя множество учеников и произведений, принесших большую пользу мусульманам. Среди его произведений можно выделить следующие: «Ат-Тахзиб» — книга по шафиитскому фикху. Имам ан-Навави использовал из нее многое в написание своей книги «Равдат ат-Талибин» «Ма'алим ат-Танзиль» — известная как «Тафсир аль-Багави». «Шарх ас-Сунна» — книга о вероубеждении праведных предшественников (саляфов), которая затрагивает важные вопросы религии. «Масабих ас-Сунна» — это сборник хадисов, которые имам привел без иснадов, опираясь на то, что имамы этого знания приводили их. Известная книга, в которой имам разделил хадисы, указав на степень их достоверности.

Высказывания ученых о нем: Имам аль-Багави отличался благими нравами, за что и был прозван «Мухий ас-Сунна» — Возрождающий Сунну. Он был ученым с большой буквы, знатоком Корана и Сунны Посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Имам аль-Багави был последователем шафиитского мазхаба. Аль-Хафиз аз-Захаби (ум. 748) сказал о нем: «Аль-Багави называли Возрождающим Сунну (Мухий ас-Сунна), Столпом религии (РукнудДин), он был господином (сейд), имамом, ученый выдающихся ученых, аскетом, довольствующийся (в этом мире) малым». [аль-Хафиз аз-Захаби «Сияр

а’лям ан-Нубаля» 19/439] Сказал имам ас-Суюти (ум. 911): «Ему Аллах дал благодать в написание и составление книг и работ, так как он имел благие намерения, и был он из благородных ученых, усердно поклоняющимся Аллаху и довольствующимся (в этом мире)малым». [Имам ас-Суюти «Табакат уль-Хуффаз» стр. 457] Также имам ас-Суюти (ум. 911) в книге «Табакат уль-Муфассирин» (стр. 38) говорит: «Он был имамом в тафсире, имамом в хадисе и имамом в фикхе». Сказал аль-Хафиз ибн Касир (ум. 774): «Он был выдающимся ученым своего времени, набожным и религиозным, аскетом, усердно поклоняющимся Аллаху, праведным». [Ибн Касир «аль-Бидаят ва ан-Нихаят» 12/193] Сказал ибн Халликан (ум. 681) в «Вифаят уль-А’йан» 2/136: «Он был шафиитским факихом, мухаддисом, муфассиром — он был морем в знании». Сказал о нем имам Таджуддин ас-Субки (ум. 771): «Он был прекрасным имамом, религиозным, аскетом, факихом, мухаддисом, муфассиром, он сочетал в себе знание и деяния, следовал пути саляфов, у него большая заслуга в фикхе». [Имам Таджуддин ас-Субки «Табакат уль-Шафиийа аль-Кубра» 7/75] Имам АбдуЛлах ибн Саид аль-Йафи’и аль-Йамани аш-Шафии (ум. 768) в книге «Мир’ат уль-Джанан» 3/213 сказал о нем: «Ученый Хорасана, он был господином, аскетом, довольствующимся (в этом мире) малым».

Смерть: Имам аль-Багави (Да будет милостив к нему Аллах!) умер в городе Мару ар-Руз, в местности Хорасана, в месяце Шавваль, в 516 году по хиджре. Он был похоронен рядом со своим шейхом аль-Къады Хусейном. Имам аль-Багави прожил 70 с лишним лет.

КНИГИ ИЗДАЮТСЯ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ФОНДА *«ИБН КАСИР»*

Электронный адрес: **tafsir.73@yandex.ru**

Книга адресована широкому кругу читателей, в том числе специалистов — религоведам, востоковедам, историкам и т.д, и может служить учебным пособием и быть полезным как для русскоязычных мусульман, так и для каждого немусульманина желающего узнать больше о Священном Коране, причинах ниспослания и о том, как понимали Книгу Аллаха лучшие из людей.

Переводчики: Исмаил Исмаилов. Исмаил Хаертдинов
Корректор: Кубатаев Магомед
Редактирование, верстка, дизайн:
Арсланалиева Марьям, Натали Алоуш.

(1436 г.х.) 2015 г.

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

«Господь наш! Прими от нас. Поистине Ты, Слышащий, Знающий»

سورة المجادلة

Сура 58 (*аль-Муджадиля*) «Спорящая»

Мединская. Состоит из 22 аятов.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيۤ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمآ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

1. Аллах уже услышал слова женщины, которая вступила с тобой в пререкания относительно своего мужа и пожаловалась Аллаху. Аллах слышал ваш спор, ведь Аллах Слышащий, Видящий.

ٱلَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُمْ مِّن نِّسَآئِهِمْ مَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلاَّ ٱللاَّئِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَراً مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُوراً وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ

2. Те из вас, которые объявляют своих жен запретными для себя, говорят слова предосудительные и лживые. Их жены - не матери им, ведь их матерями являются только женщины, которые их родили. Воистину, Аллах Снисходительный, Прощающий.

﴿ قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا ﴾ **«Аллах услышал слова той, что спорила с тобой о ее муже».** Этот аят был ниспослан по поводу Хавли, дочери Сальябы, которая была замужем за Авса ибн ас-Самита. Она была хорошо сложена, а у него было повышенное половое влечение. Он ее возжелал, но она отказала. Тогда (разгневавшись) он сказал: «Ты для меня как спина моей матери». Затем он начал сожалеть о сказанном. В периоде джахилийи (الظهار) «*аз-зъих1ар*» (уподобление спине матери) и (الإيلاء) «*аль-ииля*» (клятва не совокупляться) считались разводом. Он сказал ей: «Я полагаю, что ты теперь по любому стала для меня запретной», на что она ответила: «Клянусь Аллахом, это не считается разво-

дом». Она пришла к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), в то время как Аиша мыла ему с одной стороны голову, и сказала: «О посланник Аллаха! Мой муж Авс ибн ас-Самит женился на мне, когда я была молодой и состоятельной с имуществом и семьей. И вот после того, как он проел мое имущество, потребил мою молодость, после того, как ушла моя семья (родители, братья и сестры), и я состарилась, он уподобил меня спине своей матери. Он уже раскаялся в этом. Есть ли у тебя какое-нибудь решение, которое восстановило бы мое положение и воссоединило меня с ним?» Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Ты стала запретной для него»***. Она сказала: «О посланник Аллаха! Клянусь Тем, кто низвел тебе книгу, но ведь он ничего не говорил о разводе. Он отец моих детей и самый любимый мною человек». Посланник Аллаха сказал: ***«Ты стала запретной для него»***. Она сказала: «Я жалуюсь Аллаху на свою нужду и свое одиночество. Мы долго прожили вместе, моя утроба производила для него (детей)». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Я не вижу ничего иного, кроме того, что ты стала запретной для него. Мне не было приказано в отношении тебя ничего (иного)»***. Она стала вновь и вновь обращаться к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Когда он (вновь) сказал ей: ***«Ты стала запретной для него»***, она воскликнула: «Я жалуюсь Аллаху на свою нужду и сложность своего положения. Ведь у меня маленькие дети. Оставлю их у него — пропадут, а оставлю у себя — будут голодать. Она начала поднимать голову к небу и говорить: «О Аллах! Низведи (решение) посредством языка твоего пророка». Это был первый «зихар», совершенный в период Ислама. Когда Аиша начала мыть другую сторону головы, та сказала: «Да сделает Аллах меня выкупом за тебя, о пророк Аллаха! Рассмотри мое дело». Аиша сказала: «Прекрати говорить и спорить, разве ты не видишь лицо Посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!)?» Когда Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ниспускалось откровение, его охватывало некоторого рода оцепенение. Когда откровение завершилось, он сказал ей: ***«Позови своего мужа»***. Она позвала его, и Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) прочитал ему аяты: ﴿ قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِي تُجَادِلُكَ ﴾ **«Аллах услышал слова той, что спорила с тобой»**.

(Передается, что) Аиша сказала: «Превелик Тот, чье слышание объемлет все звуки. Одна женщина разговаривала с Посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) в то время, как я была в (другой) части дома. Часть ее слов я слышала, а часть оставалась для меня скрытой. И тут Аллах ниспосылает аяты: ﴿ قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ ﴾ **«Аллах услышал…».**

Смысл выражения: ﴿ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَادِلُكَ ﴾ **«слова той, что спорила с тобой»** — дискутировала с тобой, разговаривала и переговаривалась с тобой о ее муже; ﴿ وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ﴾ **«и жаловалась Аллаху. Аллах слышит ваш разговор»** — ваши переговоры; ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴾ **«ведь Он Слышащий, Видящий»** — Слышащий мольбы и взывание к Нему, Видящий тех, кто возносит Ему жалобу.

Затем Аллах осудил «зих1ар», сказав: ﴿ ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِمْ ﴾ **«Те из вас, кто уподобляет своих жен спине матери»**. ʻАсим прочел выражение: (يظاهرون) «уподобляет спине» с даммой буквы «*йя*», без удвоения (الظاء) «*зъа*», алифом после нее и кясрой буквы «*х1а*» в виде: (يُظَاهِرُونَ) «*йюзъаахируна*». Ибн Амир, Абу Джафар, Хамза и Кисаи прочли с фатхой букв «*йя*» и «*х1а*», с удвоением «*зъа*» и алифом после нее в виде: (يَظَّاهَرون) «*йяззъаахаруна*». Остальные чтецы прочли с фатхой буквы «*йя*», с удвоением букв «*зъа*» и «*х1а*» без алифа в виде: (يَظَّهَّرون) «*йяззъаххаруна*».

﴿ مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ﴾ **«не являются они их матерями»** — т.е. те их жены, которых они уподобили матерям, не являются матерями. Буква «*та*» в слове: (أمهاتهم) «*уммах1аатих1им*» (матерями) приобрела кясру потому, что это слово является сказуемым в связке с отрицанием (*ма*), в результате чего слово ставится в творительный падеж (*насб*) как, например, в аяте: ﴿ مَا هَٰذَا بَشَرًا ﴾ **«Не является это человеком** (т.е. это не человек)». (Сура 12, аят 31) Итак, смысл этого следующий: «они — не их матери»; ﴿ إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ ﴾ **«ведь их матери»** — т.е. ведь их матери, ни кто иные как: ﴿ إِلَّا ٱللَّٰٓـِٔي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَراً مِّنَ ٱلْقَوْلِ ﴾ **«только те, которые родили их. И они, конечно же говорят слова отвергаемые»** — непризнаваемые шариатом; ﴿ وَزُوراً ﴾ **«и ложь»** — ложное. ﴿ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴾ **«И поистине Аллах — Извиняющий и Прощающий»** — извиняющий вас и прощающий вам (ваш грех) посредством принятия от вас искупления.

«Зъихар» происходит следующим образом: Человек говорит своей жене: «для меня ты как спина моей матери», или «по мне, или со мной, или у меня ты как спина моей матери». Точно так же «зъихаром» будет, если человек скажет: «ты для меня как живот моей матери» или «как голова моей матери», или «рука моей матери». Или если скажет: «твой живот, или твоя голова, или твоя рука как спина моей матери». Или же, если какой-нибудь орган своей жены уподобит другому органу своей матери, (все) это будет считаться «зъихаром». По мнению же Абу Ханифы (Да будет доволен им Аллах!), если человек уподобит свою жену животу матери или ее срамному органу, или ее бедру, то это считается «зъихаром», а если уподобит ее какому-нибудь другому органу, то это не будет «зъихаром». Если же человек скажет: «ты для меня как мама, или как душа мамы», подразумевая этим похвалу и уважение жене, то, пока он не подразумевает «зъихар», это не будет «зъихаром». Если он уподобит жену своей бабушке, говоря: «ты для меня как спина бабушки», то это «зъихар». Точно также будет, если он уподобит жену женщине, которая является для него запретной по причине кровного или молочного родства. Например, если скажет: «Ты для меня как спина моей сестры или как спина тети по отцу или матери». (Все) это считается «зъихаром», по наиболее достоверному из существующих мнений.

وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مِّن قَبۡلِ أَن يَتَمَآسَّاۚ ذَٰلِكُمۡ تُوعَظُونَ بِهِۦۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ

3. Те, которые объявляют своих жен запретными для себя, а потом отрекаются от сказанного, должны освободить одного раба прежде, чем они прикоснутся друг к другу. Этим вас увещевают, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

Шариатская норма «зъихара»: После того как человек сделал «зъихар», для него становится запретным совокупляться со своей женой, пока он не даст искупление. (Просто «зъихар» не делает обязательным искупление, но) искупление становится обязательным (только) по причине возвращения после «зъихара» (если муж захочет вернуться). Как и сказано в аяте: ﴿ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ ﴾ « **затем возвращаются относительно того, что сказали, то — освободить раба**». Но ученые разошлись в том, что именно из себя представляет (**العود**) «*аль-’ууд*» (возвращение).

Захириты (отвергающие рассуждение) сказали: «Это повтор фразы «зъихара» (ты мне как спина матери)». Такое же мнение выдвинул Абуль-Алия. Они основываются на прямом смысле слов Аллаха: (ثم يعودون لما قالوا) «а затем возвращаются относительно того, что сказали» — то есть «возвращаются к тому, что сказали», другими словами: повторяют «зъихар» еще раз. По их мнению, если он не повторит фразу «зъихара», то на них не лежит искупление.

Некоторые же сказали, что «зъихар» уже сам по себе делает обязательным искупление (без отдельного возвращения), а под возвращением (упомянутым в аяте) подразумевается констатация того факта, что совершив «зъихар», они тем самым возвращаются к обычаям периода джахилийи. Это мнение Муджахида и Саури.

Другие сказали, что под «возвращением» подразумевается совокупление, и искупление полагается только после совокупления. Это мнение Хасана, Катады, Тавуса и Зухри. Также сказано, что «возвращение» — это намерение совокупиться. Это мнение Малика и людей рассуждения (ханафитов).

Имам Шафи‘и же говорит, что если муж не дал жене развод сразу после «зъихара» в течение времени, которого бы хватило для совершения развода, то значит он (по своей воле) удержал ее в узах брака и тем самым возвратился (отказался от своей фразы «зъихара»). Если же он разведет ее сразу после «зъихара» без промедления, или в это же время умрет один из супругов, то (поскольку муж не возвратился (т.е. не отказался) от своего слова) на нем не лежит искупление. Потому что возвращение от слова (отказ от слова) заключается в противодействии (этому слову тем, что он не разводит ее).

Ибн Аббас истолковал «возвращение» как сожаление (о сделанном «зъихаре»). Он сказал: «(Слово «возвращаются» означает) сожалеют и возвращаются к миру и согласию (с женой)». Это и есть верное толкование этого слова.

Фарра сказал: «(Частица «*ли*» помимо своих основных смыслов «к», «для», также иногда может означат и «от»). Так, например, когда говорят: «такой-то вернулся относительно того, что сказал», это может

(пониматься двояко. Это может значить как “(он вернулся) к тому, что сказал”, так и “(он вернулся) к нарушению того, что сказал” — т.е. он отказался от того, что сказал». Это делает понятным для нас мнение имама Шафи‘и.

На самом деле: когда человек совершает «зъихар», он тем самым хочет сделать жену запретной для себя. Теперь, если он продолжает держать ее в узах брака (тем, что не разводит ее), значит он пошел вопреки своему слову (фразе «зъихара»), т.е. сделал возврат (отказ) от своего слова, а значит теперь на нем лежит искупление. Имам Шафи‘и развил свою мысль вплоть до того, что сказал: «Если человек сделал своей жене «зъихар» и (сразу после этого) дал один неокончательный развод (который можно отозвать в течение срока ожидания), то он подтвердил свой «зъихар», а значит на нем не лежит искупление, если только он не вернет жену. И если он (все же отзовет свой развод обратно и) вернет ее, то он становится возвращающимся (отказавшимся от того, что сказал), а значит для него становится обязательным искупление».

Слова Аллаха: ﴿ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ﴾ **«то — освободить раба, прежде чем они коснутся друг друга»** — под прикосновением подразумевается совокупление. Поэтому для того, кто сделал «зъихар» своей жене, не разрешено вступать с ней в половую близость, пока он не даст искупления, независимо от того, как он хочет искупить: освобождать раба, держать пост или кормить. По мнению же имама Малика, если человек намерен искупить кормлением, то для него разрешено вступить в близость до искупления. Он обосновал это тем, что Всевышний Аллах освобождение и пост обусловил тем, что они должны быть прежде прикосновения, а про кормление просто сказал: ﴿ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِيناً ﴾ **«А кто не смог, то — кормление шестидесяти бедняков»** и не добавил условия: «прежде чем они коснутся друг друга». По мнению же других безусловность в словах о кормлении оговорена условиями, накладываемыми на освобождение и пост.

Также ученые разошлись относительно запретности других видов отношений помимо совокупления, таких как поцелуй и ласки. Большинство ученых склонилось к тому, что не запрещено ничего из этого, кроме совокупления подобно тому, как при менструации запрещено совокупление, но разрешены другие виды пользования (женой как

женщиной). Это мнение Хасана, Суфьяна ас-Саури, а также это более сильное из двух мнений имама Шафи‘и. Другие же сказали, что это запрещено. Потому что все эти отношения входят в лексический состав слова «прикосновение».

Если совершивший «зъихар» все же совокупится прежде искупления, он совершит грех. Это не отменяет искупления и не делает разрешенным последующие совокупления, пока он не выплатит искупление. Но какого-либо дополнительного искупления (за совокупление) он давать не должен. Некоторые ученые сказали, что если человек совокупится с женой прежде искупления, на нем лежит два искупления.

Искупление «зъихара» подлежит порядку очередности (изложенному в Коране). (Если есть возможность освободить раба, человек не может держать пост или кормить бедняков). Он должен освободить одного верующего раба. Если не найдет, тогда на нем пост два месяца подряд. Если он пропустит пост (хотя бы) один день, или забудет сделать намерение, то (непрерывность поста нарушается), и ему надо начинать два месяца заново. Если он не в состоянии держать пост, тогда он должен накормить шестьдесят бедняков. В тафсире суры «Маида» мы приводили, в каком количестве он должен кормить каждого бедняка. ﴿ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ ﴾ **«Этим вас увещевают»** — это вам наказано. ﴿ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾ **«Ведь Аллах о том, что вы делаете, Сведущ».**

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِيناً ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

4. Если кто-либо не сможет сделать этого, то он должен поститься в течение двух месяцев без перерыва прежде, чем они прикоснутся друг к другу. А кто не способен на это, тому надлежит накормить шестьдесят бедняков. Это делается для того, чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника. Таковы ограничения Аллаха, а для неверующих уготованы мучительные страдания.

Слова Аллаха Всевышнего: ﴿ فَمَن لَّمْ يَجِدْ ﴾ **«А кто не нашел»** — т.е. не нашел раба; ﴿ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ﴾ **«то — держать пост два**

месяца подряд, прежде чем они коснутся друг друга» — если у человека есть раб, но он нуждается в его службе, или у него есть сумма, достаточная для выкупа раба, но он нуждается в ней из-за расходов на себя и свою семью, то ему разрешается перейти к держанию поста. Малик и Авзаи же сказали: «Если у человека есть раб или сумма денег, достаточная для выкупа, то он обязан освободить раба, даже если нуждается в рабе или деньгах». Абу Ханифа же сказал: «Если у него есть именно раб, он обязан освободить его, даже если нуждается в нем, а если у него есть сумма, достаточная для выкупа, но он нуждается в ней, тогда он может перейти к посту».

Если сделавший «зъихар» приступил к двухмесячному посту, а затем на протяжении месяца вступил ночью с женой в половую близость, то он ослушался Всевышнего Аллаха тем, что совокупился прежде искупления. Но ему не надо начинать два месяца с самого начала (потому, что это было ночью, и он не нарушал пост). По мнению же Абу Ханифы, в этом случае он должен начать два месяца с нуля (потому что нарушено условие, что искупление должно быть прежде совокупления).

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِيناً ﴾ **«А кто не смог, то — кормление шестидесяти бедняков»** — т.е. если сделавший «зъихар» не в состоянии держать пост по причине болезни, возраста или чрезмерного полового влечения, из-за которого он не может удерживаться от совокупления, то на нем лежит накормить шестьдесят бедняков.

Передается с цепочкой от ‘Ата ибн Ясара, что Хавля, дочь Сальябы, была замужем за Авса ибн ас-Самита. Он сделал ей зъихар из-за того, что у него было повышенное половое влечение. Она пришла к Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и, сообщив о его чрезмерном влечении, сказала: «Авс сделал мне “зъихар”. Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я пришла к тебе только из жалости к нему, ведь он извлекает из меня множество пользы». Тогда относительно них были ниспосланы аяты Корана. После этого посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Пойди к нему, пусть он освободит раба».*** Она ответила: «Клянусь Тем, кто послал тебя с истиной, у него нет ни раба, ни денег на выкуп раба». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Пойди к***

нему, пусть продержит пост два месяца подряд». Она ответила: «Клянусь Тем, кто послал тебя с истиной, (даже) если бы ты предложил ему держать (всего) три дня (подряд), он и то бы не смог». Он сказал: ***«Пойди к нему, пусть накормит шестьдесят бедняков».*** Она ответила: «Клянусь Тем, кто послал тебя с истиной, он не сможет этого сделать». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Пойди к нему, пусть сходит к такому-то человеку, сыну такого-то. Мне сообщили, что у него есть доля фиников на раздачу милостыни. Пусть возьмет ее и раздаст в качестве милостыни шестидесяти беднякам».***

Сулейман ибн Ясар передал со слов Салямы ибн Сахра, как он сказал: «Я, как никто другой, имею влечение к женщинам. Поэтому, когда начался месяц Рамадан, я из опасения, что не удержусь в чем-то в отношении своей жены, сделал ей «зъихар» до конца месяца Рамадан. Вот как-то ночью, когда она разговаривала со мной, часть ее тела раскрылась, и я тотчас овладел ею. Я отправился к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и сообщил ему (о случившемся). Он сказал: ***«Вот ты какой».*** Я ответил: «Да, я такой». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) повторил эти слова три раза, и я ответил: «Да, я такой, вот я здесь (перед тобой), примени ко мне постановление Аллаха, я буду терпеливо сносить его». Он сказал: ***«Освободи (шею) раба».*** Я хлопнул по наружной стороне своей шеи и сказал: «Клянусь Тем, кто послал тебя с истиной, у меня нет другой (шеи), кроме этой». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Тогда продержи пост два месяца подряд»***, на что я ответил: «Разве то, что со мной случилось, не произошло ли именно из-за поста?» Он сказал: ***«Тогда накорми шестьдесят бедняков»***, на что я ответил: «Клянусь Тем, кто послал тебя с истиной, сегодня ночью мы легли спать голодными без ужина». Он сказал: ***«Сходи к управляющему милостынями племени Бану Зурайк и скажи ему, чтобы он выдал тебе из милостыни. Затем возьми оттуда один васк*** (60 саа или около 150 литров сухих фиников) ***и накорми от своего имени шестьдесят бедняков. Остальное оставь себе и своей семье».*** (Саляма ибн Сахр) продолжил рассказ: «Я вернулся к своему племени и сказал: «От вас я увидел усложнения и косность взглядов, а от Посланника (Да благословит его Аллах и приветствует!) я увидел легкость и благодать. Он приказал мне взять у вас милостыню». (Передатчик) сказал: «И они вы-

делили ему милостыню».

﴿ ذَلِكَ لِتُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِه ﴾ **«Это для того, чтобы вы веровали в Аллаха и Его посланника»** — чтобы вы подтверждали то, что Посланник (Да благословит его Аллах и приветствует!) передал (вам) от Аллаха, Могуч Он и Велик. ﴿ وَتِلْكَ حُدُودُ اللهِ ﴾ **«Это меры/границы Аллаха»** — т.е. вышеописанные искупления для «зъихара»; ﴿ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ **«а для неверных — мучительное наказание!»** Ибн Аббас сказал: «Для тех, кто оспаривает его и опровергает его».

5. Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, будут унижены, как были унижены их предшественники. Мы уже ниспослали ясные знамения, а для неверующих уготованы унизительные мучения.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنزَلْنَآ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ

6. В тот день Аллах воскресит их всех и поведает им о том, что они совершили. Аллах исчислил это, а они забыли. Аллах — Свидетель всякой вещи.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعاً فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوٓاْ أَحْصَاهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

7. Разве ты не знаешь, что Аллаху ведомо то, что на небесах, и то, что на земле? Не бывает тайной беседы между тремя, чтобы Он не был четвертым; или между пятью, чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше — Он всегда с ними, где бы они ни были. А потом, в День воскресения, Он поведает им о том, что они совершили. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلأَرْضِ مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ هُوَ رَابِعُهُمْ وَلاَ خَمْسَةٍ إِلاَّ هُوَ سَادِسُهُمْ وَلاَ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلاَ أَكْثَرَ إِلاَّ هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُواْ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

8. Разве ты не видел тех, кому были запрещены тайные беседы. Они возвращаются к тому, что было им запрещено, и тайно переговарива-

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِٱلإِثْمِ وَٱلْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا

ются о грехах, вражде и неповиновении Посланнику. Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах, говоря в душе: «Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим?» Довольно с них Геенны! Туда они попадут, и как же скверно это место прибытия!

لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ

9. О те, которые уверовали! Когда вы тайно переговариваетесь, то не говорите о грехах, вражде и неповиновении Посланнику, а говорите о благочестии и богобоязненности и бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْاْ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَاجَوْاْ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

10. Тайная беседа — от сатаны, стремящегося опечалить тех, которые уверовали. Но это нисколько не повредит им, если на то не будет соизволения Аллаха. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ آمَنُواْ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْئاً إِلاَّ بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ

﴿ **إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ** ﴾ **«Поистине те, которые противятся Аллаху и его посланнику»** — т.е. враждуют с Аллахом и его посланником, противоречат и противодействуют их приказам; ﴿ **كُبِتُوا** ﴾ **«повержены»** — унижены, посрамлены и погублены; ﴿ **كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ بَيِّنَٰتٍ** ﴾ **«как были повергнуты те, кто был до них. Ведь Аллах низвел ясные знамения,** ﴿ **وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ** ﴾ **и для неверующих (в них) — унизительное наказание».**

﴿ **يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعاً فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْ أَحْصَاهُ ٱللَّهُ** ﴾ **«В день, когда Аллах всех их воскресит, а затем даст им знать, что они натворили. Аллах это исчислил»** — зафиксировал и установил их деяния; ﴿ **وَنَسُوهُ، وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ** ﴾

«а они забыли. Ведь Аллах — свидетель всякой вещи!». ﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ مَا يَكُونُ ﴾ **«Разве ты не видишь, что Аллах знает то, что на небесах и то, что на земле. Не бывает».** Абу Джафар прочитал слово «бывает» с буквой «*та*» (в виде «*такууну*» как глагол женского рода), опираясь на то, что выражение: (النجوى) «*наджва*» (тайные переговоры) женского рода. Остальные же прочли с буквой «йя» (в виде «*йякууну*» как глагол мужского рода), опираясь на то, что между глаголом и подлежащим есть синтаксический промежуток в виде разделяющего слова (частицы «*мин*» которое здесь переведена как «каких-либо», и которое прерывает действие женского рода подлежащего, оказываемое на глагол). ﴿ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ ﴾ **«каких-либо тайных переговоров троих»** — тайной беседы троих, т.е. секретничанья. Другими словами, в аяте говорится: «нет такой вещи, о которой человек тайно переговаривался бы со своими двумя товарищами»; ﴿ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ ﴾ **«без того, чтобы Он не был четвертым»** — (Своим) знанием (их переговоров). Также было сказано, что смысл аята: «Нет таких тайных переговорщиков, которые бы втроем о чем-то тайно переговаривались, без того, чтобы Аллах не был (своим) знанием четвертым, который знает содержание их переговоров. ﴿ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ﴾ **«И не бывает (тайных переговоров) пятерых без того, чтобы Он не был шестым. И не бывает (тайных переговоров людей) ни количеством меньше чем это, ни больше без того, чтобы Он не был вместе с ними, где бы они не были».** Якуб прочел слово «больше» в именительном падеже (в виде «*уа ляя аксьару*»), причисляя его к отрывку речи до появления предлога «*мин*» (который мы здесь переводили как «каких-либо»), и который изменил падеж последующих частей речи с именительного на родительный). ﴿ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴾ **«Потом, в день Воскресения сообщит Он им, что они делали, ведь Аллах о всякой вещи Знающ!».**

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ﴾ **«Разве ты не видишь тех, кому запретили скрытные переговоры»** — это было низведено по поводу иудеев и двуличных. Дело в том, что они отдельно от верующих тайно переговаривались между собой. Они смотрели на верующих и подмигивали друг другу глазами, желая показать этим, что они секретничают о неприятных для верующих вестях. Поэтому верующие огорчались и говорили: «Не иначе как к ним дошли вести об убийстве, смерти или поражении наших братьев, которые вышли в поход». Это западало им в сердца и

расстраивало их. После того, как это затянулось и участилось, они пожаловались Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он приказал тем не секретничать отдельно от мусульман, но они не прекратили и вернулись к ведению скрытых разговоров. Тогда Аллах низвел эти аяты: ﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ﴾ **«Разве ты не видишь тех, кому запретили скрытные переговоры»** — т.е. (запретили) скрытничанье; ﴿ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عنه ﴾ **«а затем они возвращаются к тому, что было им запрещено»** — т.е. возвращаются к скрытничанью, которое им было запрещено; ﴿ وَيَتَنَٰجَوْنَ ﴾ **«и тайно переговариваются»**. А'ъмаш и Хамза прочли (это слово) по формуле «*йяфта'илююна*» в виде: (وينتجون) «*йянтаджавна*». Остальные же прочли в виде: (يتناجون) «*йятанааджавна*», подстраивая под следующий аят: ﴿ إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلاَ تَتَنَٰجَوْاْ ﴾ **«Когда вы переговариваетесь тайно, то не переговаривайтесь…»** (где это слово применено по этой формуле); ﴿ بِٱلإِثْمِ وَٱلْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ﴾ **«о грехе, вражде и непокорности посланнику»**. В аяте объясняется тот факт, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) запретил им скрытничанье, а они не покорились ему.

﴿ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللهُ ﴾ **«А когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя приветствием, которым не приветствовал тебя Аллах»** — дело в том, что иудеи приходили к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) и притворяясь, что они говорят: «*Ассаляму алейка*», ﴿ ويقولون ﴾ **«(но) говорили»**: (السام عليك) «*Ас-сааму алейка*». (السام) «*ас-саам*» же означает — смерть/погибель. Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) же возвращал им (их пожелание), говоря: (عليكم) «*алейкум*» ((и) ***вам*** (того же)). И когда они выходили от него, то говорили про себя: ﴿ فِيٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلاَ يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ﴾ **«Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим?»**, подразумевая под этим (следующее ложное рассуждение): «Если бы он действительно был пророком, то Аллах наказал бы нас за то, что мы говорим». Аллах, Могуч Он и Велик, отвечает (им): ﴿ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴾ **«Достаточно им Ада, в который они будут ввергнуты. Скверно это пристанище».**

Передается с цепочкой со слов Аиши, что иудеи пришли к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) и сказали: (السام عليك) «*Ас-сааму алейка*» (погибель/смерть тебе), на что он (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: (وعليكم) «***Уа алейкум***» (***и вам***). Аиша же

сказала: «Погибель вам, да падет на вас проклятие Аллаха и Его гнев». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Тише, Аиша! Действуй мягче, остерегайся грубости и непристойности»***. Она сказала: «Разве ты не слышал, что они сказали?» Он ответил: ***«А разве ты не слышала, что ответил я? Я вернул (их пожелание обратно) им, а мое пожелание в отношении их примется, в то время как их пожелание в отношении меня не примется».***

Затем Всевышний Аллах запретил верующим тайно переговариваться между собой так, как это делают лицемеры/двуличные и иудеи, сказав: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيۡتُمۡ فَلَا تَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِ ﴾ **«О те, которые уверовали! Когда вы тайно переговариваетесь, то не переговаривайтесь о грехе, вражде и непокорности посланнику»** — т.е. не поступайте подобно тому, как поступают лицемеры и иудеи.

Мукатиль сказал: «Под словом: (آمَنوا) “(те, которые) уверовали” подразумеваются лицемеры/двуличные, т.е. имеется ввиду «(те, которые) уверовали языками (только на словах)». ‘Ата сказал: «Имеется ввиду “те, которые утверждают, что они уверовали”. Аллах Всевышний говорит им: «Не переговаривайтесь о грехе, вражде и непокорности посланнику,
﴿ وَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ﴾ **но переговаривайтесь о добре и богобоязненности. Бойтесь Аллаха, к которому вы будете собраны».**

﴿ إِنَّمَا ٱلنَّجۡوَىٰ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ﴾ **«Ведь те скрытные переговоры были от шайтана»** — т.е. случились из-за того, что шайтан приукрасил (двуличным их выполнение); ﴿ لِيَحۡزُنَ ٱلَّذِينَ آمَنُوا ﴾ **«чтобы огорчить верующих»** — т.е. шайтан приукрасил им это, чтобы огорчить верующих. ﴿ وَلَيۡسَ ﴾ **«Но ни** ﴿ بِضَآرِّهِمۡ شَيۡـًٔا ﴾ **в чем не причинит вреда»** — т.е. скрытные переговоры ни в чем не причинят вреда. Также было сказано: «Шайтан ни в чем не причинит вреда»; ﴿ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُون ﴾ **«кроме как с соизволения Аллаха. Так на Аллаха же да полагаются верующие».**

Передается с цепочкой со слов Ибн Умара, как он передал, что Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Если вы втроем, пусть двое скрытно не переговариваются отдельно от третьего, кроме как с его разрешения потому, что это огорчает его».***

11. О те, которые уверовали! Когда вас просят на собраниях сесть пошире, то садитесь пошире, и Аллах одарит вас местом просторным. Когда же вам велят подняться, то поднимайтесь. Аллах возвышает по степеням тех из вас, кто уверовал, и тех, кому даровано знание. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُواْ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَانشُزُواْ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ آمَنُواْ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

Слова Всевышнего: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُواْ ﴾ **«О те, которые уверовали, когда вам сказано: “Раздвигайтесь шире в местах сидения” — то раздвигайтесь шире»**. Мукатиль ибн Хаййан сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) из всех ансаров и мухаджиров особый почет оказывал участникам Бадра. Как-то группа из них пришла, а места (возле посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!) уже заняли до них. Они стали напротив пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) и поприветствовали его. Получив ответное приветствие, они поприветствовали остальных. Когда им ответили, они остались на ногах, ожидая, что люди рассядутся шире (и дадут им место в кругу), но они этого не сделали. Это задело пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он сказал тем, кто был вокруг него: ***«Встань, о такой-то, и ты, о такой-то»***. Таким образом, он поднял с места людей в количестве участников Бадра, что стояли перед ним. Это задело тех, кто был поднят со своего места так, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) прочел на их лицах огорчение. Тогда Аллах низвел эти аяты».

Кяльби сказал: «Это ниспустилось по поводу Сабита ибн Кайса ибн Шаммаса». Мы уже приводили историю о нем в тафсире суры «Комнаты». Катада сказал: «(Сподвижники) соревновались в том, чтобы усесться поближе к Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), поэтому когда видели, что кто-то приходил к ним, они не хотели уступать свои места. Тогда Аллах приказал раздвигаться (освобождая места) друг для друга». Также было сказано, что это происходило в пятничный день и Аллах, Могуч Он и Велик, низвел: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ ﴾ **«О те, которые уверовали, когда вам сказано: “Раздвигайтесь шире в местах сидения”».**

Хасан и Асъим прочли (во множественном числе) в виде: (في المجالس) «в местах сидения». Ведь у каждого сидящего есть свое место сидения, и тогда смысл аята: «Пусть каждый в своем месте сидения рассаживается свободнее, не уплотняясь». Остальные же прочли (в единственном числе) в виде: (في المجلس) «в месте сидения», подразумевая этим место сидения пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!)

﴾ فافسحوا ﴿ **«раздвигайтесь шире»** — расширяйтесь. Так, когда рассаживаются шире, говорят: (فسح) «*фасахьа*», (يفسح) «*йяфсахьу*», (فسحاً) «*фасхьан*» (раздвинулся, раздвигается раздвижением). ﴾ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ﴿ **«Тогда и Аллах расширит для вас»** — Аллах сделает для вас широкий Рай и места сидения в нем.

Передается с цепочкой от Ибн Умара (Да будет доволен им Аллах!), как он передал, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Никто из вас пусть ни в коем случае не поднимает человека с места, где он сидел, но (вместо этого) раздвигайтесь и расширяйтесь (освобождая свободные места)».***

Передается с цепочкой от Джабира ибн Абдуллаха, как он передал, что пророк Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Никто из вас пусть ни в коем случае не поднимает своего брата (с его места), но пусть скажет: “Раздвигайтесь”».***

Абуль-Алийя, Курази Хасан сказали: «Это (аят) касается мест собрания на войне и мест сидения для сражения. Потому что бывало так, что человек приходил к воинам в ряду и говорил им: “Расступитесь”, а они отказывались из-за стремления сражаться самим и стать шахидами».

﴾ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَانْشُزُوا ﴿ **«А когда сказано: “Вставайте” — то вставайте»**. Чтецы Медины и Шама, а также Асъим прочли слово «Вставайте» с даммой буквы «*шин*», остальные же прочли с кясрой в виде. Это два равно допустимых диалекта. «Вставайте» — т.е. поднимайтесь. Было сказано: «Поднимайтесь со своих мест, чтобы рассесться пошире для своих братьев».

Икрима и Даххак сказали: «Были некоторые люди, которые медленно

и вяло реагировали на призыв к молитве. Тогда Аллах низвел этот аят, и смысл его: “Когда звучит призыв к молитве, поднимайтесь на нее”». Муджахид и большинство толкователей сказали: «Смысл аята следующий: Если вам говорят подниматься на молитву или джихад, или на любые собрания, цель которых благо и истина, то поднимайтесь для этого и не допускайте небрежности в этом».

﴿ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ ﴾ **«И Аллах возвысит тех из вас, что уверовали»** — тем, что повинуются его Посланнику (Да благословит его Аллах и приветствует!) и встают со своих мест, чтобы раздвинуться и дать место своим братьям; ﴿ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ الْعِلْمَ ﴾ **«и тех, кому дано знание»** — среди (остальных) верующих из-за превосходства и преимущества знания; ﴿ دَرَجَاتٍ ﴾ **«степенями»** — тем самым Аллах, Могуч Он и Велик, сообщил о том, что его Посланник (Да благословит его Аллах и приветствует!) поступил правильно, выполняя Его приказ (когда поднимал людей), и что те верующие получат награду за то, что подчинились приказу, и что та группа участников Бадра заслуженно получает те почести, что им оказывают.

Слова Аллаха: ﴿ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾ **«Ведь Аллах в том, что вы делаете Сведущ!»** Хасан сказал: «Ибн Мас῾уд прочел этот аят и сказал: “О люди! Понимайте этот аят (правильно). Мы хотим (посредством этого аята) пробудить в вас стремление к знанию. Ведь Всевышний Аллах говорит: ﴿ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ دَرَجَٰتٍ ﴾ **“И Аллах возвысит тех из вас, что уверовали и тех, кому дано знание, степенями”**, т.е. (это значит, что Аллах возвысит) знающего верующего над незнающим степенями”».

Передается с цепочкой со слов Касира ибн Кайса, как он сказал: «Я сидел вместе с Абуд-Дардой в мечети Шама. Тут пришел один человек и сказал: “О Абуд-Дарда! Ведь я пришел к тебе из Медины, города Посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ради одного хадиса. До меня дошло, что ты передаешь его со слов Посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!)” Абуд-Дарда спросил: “И у тебя нет другой нужды (в Шаме) кроме этого?” Тот ответил: “Нет”. Абуд-Дарда (с радостным удивлением) спросил: “Ты пришел только ради этого”. Тот ответил: “Да”. Абуд-Дарда сказал: “Так вот, я слышал, как Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) го-

ворил: ***“Кто встанет на путь приобретения знаний, того Аллах поставил на один из путей, ведущих в Рай. Поистине, ангелы из-за благоволения к приобретающему знание берут его под свои крылья. Небеса и земля, и (даже) рыба в воде молятся о нем. Поистине, превосходство знающего над (просто) поклоняющимся подобно превосходству месяца в полнолунную ночь над остальными звездными светилами. Ведь ученые — наследники пророков, а наследие пророков не в динарах и дирхамах, а в знаниях, что они оставляют. И поистине, кто перенял это наследие, тот получил великую долю”».***

Передается с цепочкой со слов Абдуллаха ибн Амра, что Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) прошел мимо двух собраний в его мечети. Одно из собраний молилось Аллаху и устремлялось к Нему (в поклонениях). Другое изучало фикх (занималось глубоким изучением религии) и обучало ему (других). Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***“Оба собрания на пути добра, но одно из них (все же) лучше другого. Одни молятся Аллаху, и устремляются к Нему (в поклонениях), другие же сами изучают фикх и обучает ему незнающих. Эти вторые лучше потому, что я сам был послан в качестве обучающего»***. Сказав это, он сел со вторыми».[1]

12. О те, которые уверовали! Если вы беседуете с Посланником в тайне, то предварите вашу тайную беседу милостыней. Так будет лучше для вас и чище. Но если вы ничего не найдете, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِذَا نَاجَيْتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ ﴾ **«О те, которые уверовали!** ﴿ إِذَا نَٰجَيْتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةً ﴾ **Когда будете переговариваться с Посланником наедине, предваряйте вашу беседу раздачей милостыни»** — прежде вашего разговора наедине.

Ибн Аббас сказал: «Дело в том, что люди спрашивали Посланника Аллаха (об аудиенции) и начали делать это так часто, что утомили его. Тогда Аллах пожелал дать своему пророку облегчение и для этого ввел

1 Передал Дарими, 1/99-100, Абу Дауд ат-Таялиси, 298.

для людей сдерживающие ограничительные меры. Он повелел каждую конфиденциальную беседу с Посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) предварять пожертвованием».

Мукатиль ибн Хаййан сказал: «Это низведено по поводу богатых. Дело в том, что они приходили к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) и слишком долго говорили с ним наедине, тем самым не давая бедным быть рядом с ним. Поэтому пророку не нравилось долго сидеть с ними и наедине беседовать. Когда богатые увидели это (что за беседу наедине нужно подавать милостыню), то перестали вести личные переговоры. Малоимущие не находили ничего (для пожертвования), а состоятельные жалели (на это тратиться). Это стало обременительным для сподвижников пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), и тогда было ниспослано облегчение этой нормы».

Муджахид сказал: «Стало запрещенным вести личные переговоры без предварительной милостыни. Никто не успел провести личную беседу с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!) кроме Али (Да будет доволен им Аллах!). Он раздал один динар и переговорил с ним наедине, после чего было низведено облегчение. После этого Али (Да будет доволен им Аллах!) говорил: "В книге Аллаха есть такой аят, который никто не практиковал до меня и не будет практиковать никто после меня. И это аят о (милостыне при) личных переговорах"».

Передается, что Али (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «Когда ниспустился этот аят, меня подозвал Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и спросил: ***«Что ты скажешь о размере милостыни в один динар?»*** Я ответил: «Люди столько не осилят». Он спросил: ***«Ну, а сколько тогда?»*** Я ответил: «Пшеничное или ячменное зернышко (золота)». Он сказал: ***«Ну да, ты ведь небогатый»***. Тогда ниспустился аят: ﴿ ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَٰتٍ ﴾ **«Вы испугались, не правда ли, давать перед вашими личными переговорами милостыни?»**. Али (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «По причине меня (моей бедности) Аллах облегчил этой общине».

﴿ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ ﴾ **«Так лучше для вас»** — т.е. предварять личные переговоры милостыней (лучше для вас); ﴿ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ **«и чище. А если вы не нашли, то ведь Аллах Прощающий, Милостивый»**

— то есть беднякам прощается, если они не найдут, чего раздать в качестве милостыни.

13. Неужели вы боялись предварять вашу тайную беседу милостыней? Если вы не сделали этого и Аллах принял ваше покаяние, то совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلاَةَ وَآتُواْ ٱلزَّكَاةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ وَٱللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

﴿ ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُواْ ﴾ **«Вы испугались, не правда ли, давать»**. Ибн Аббас сказал: «Вам стало жалко, не правда ли?» Тогда смысл: «Вы испугались нужды и бедности, если будете давать»; ﴿ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَٰتٍ فَإِذ لَمْ تَفْعَلُوا ﴾ **«перед вашими личными переговорами милостыни? Раз вы не сделали»** — того, что вам велено; ﴿ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ ﴾ **«а Аллах простил вам»** — отнесся к вам снисходительно и не взыскал с вас за то, что вы оставили подаяние. Также было сказано, что союз «*вав*» (здесь он переведен как «а») является (необязательной) связной частицей, и тогда смысл аята будет такой : «Если вы не сделали (этого), то Аллах простил вам и отменил обязанность подавать милостыню». Мукатиль ибн Хаййан сказал: «Норма этого аята действовала на протяжении десяти ночей (суток), а затем была отменена». Кяльби сказал: «Аят был в силе только короткий промежуток дня». ﴿ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰة ﴾ **«и (потому) соблюдайте молитву »** — обязательную молитву. ﴿ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰة ﴾ **«и давайте закят»** — обязательную подать. ﴿ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ وَٱللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾ **«и повинуйтесь Аллаху и его Посланнику Аллаха. Аллах Сведущ в том, что вы делаете».**

14. Разве ты не видел тех, которые дружат с людьми, на которых разгневался Аллах? Они не относятся ни к вам, ни к ним. Они дают заведомо ложные клятвы.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْاْ قَوْماً غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ وَلاَ مِنهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

15. Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Воистину, скверно то, что они совершают!

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَاباً شَدِيداً إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ

16. Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Им уготованы унизительные мучения.

ٱتَّخَذْوَٓاْ أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

17. Ни имущество, ни дети ничем не помогут им пред Аллахом. Они являются обитателями Огня и пребудут там вечно.

لَّن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلاَ أَوْلاَدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْئاً أُوْلَـٰئِكَ أَصْحَابُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

18. В тот день, когда Аллах воскресит их всех, они станут клясться перед Ним, подобно тому, как клянутся перед вами, полагая, что это поможет им. Воистину, они лжецы.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعاً فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلاَ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْكَاذِبُونَ

19. Сатана одолел их и заставил их забыть о поминании Аллаха. Они являются партией сатаны. Воистину, партия сатаны — это потерпевшие убыток.

ٱسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ ٱلشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ ٱللَّهِ أُوْلَـٰئِكَ حِزْبُ ٱلشَّيْطَانِ أَلاَ إِنَّ حِزْبَ ٱلشَّيْطَانِ هُمُ ٱلخَاسِرُونَ

20. Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, окажутся в числе самых униженных.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ أُوْلَـٰئِكَ فِي ٱلأَذَلِّينَ

21. Аллах предписал: «Победу непременно одержим Я и Мои посланники!» Воистину, Аллах — Всесильный, Могущественный.

كَتَبَ ٱللَّهُ لأَغْلِبَنَّ أَنَاْ وَرُسُلِيۤ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْاْ قَوْماً غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم ﴾ **«Не видел ли ты тех, кто взял покровителями людей, на которых разгневался Аллах»** — это низведено по поводу лицемеров, которые взяли иудеев своими «валиями» (распорядителями и близкими), сдружились с ними и передавали им тайны

верующих. Под выражением: ﴿ غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم ﴾ **«те, на кого разгневался Аллах»** — подразумеваются иудеи. ﴿ مَّا هُم مِّنكُمْ وَلاَ مِنْهُمْ ﴾ **«Они не относятся ни к вам, ни к ним»** — т.е. лицемеры не имеют отношения к верующим ни по религии, ни по близости «*валя*», (покровительству и праву распоряжения), а также они не имеют отношения и к иудеям и неверным (которые открыто заявляют о своей религии). Как и сказал Всевышний Аллах: ﴿ مُّذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ لاَ إِلَىٰ هَٰؤُلآءِ وَلاَ إِلَى هَٰؤُلآءِ ﴾ **«колеблясь между этим, ни к тем, ни к другим».** (Сура 4, аят 143)

﴿ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾ **«И клянутся во лжи, зная».** Судди и Мукатиль сказали: «Это низведено по поводу Абдуллаха ибн Набталя, лицемера, который подсаживался к Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), а затем передавал его слова иудеям. Как-то посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), будучи в одной из своих комнат, сказал: ***«Сейчас к вам зайдет один человек с сердцем тирана и взглядом шайтана»***. Тут вошел Абдуллах ибн Набталь, который был синеглазым. Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Почему ты и твои товарищи плохо отзываетесь обо мне?».*** Он поклялся Аллахом, что не делал этого, а затем привел своих товарищей, которые тоже поклялись, что не злословили на него. Тогда Аллах низвел эти аяты, и сказал: ﴿ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾ **«И клянутся они во лжи, зная»** — что они лжецы.

﴿ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَاباً شَدِيداً إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ * ٱتَّخَذُوۤاْ أَيْمَٰنَهُم ﴾ **«Уготовал Аллах им тяжкое наказание. Поистине, скверно то, что они делают! Они сделали свои клятвы»** — которые являются ложными; ﴿ جُنَّةً ﴾ **«прикрытием»** — с помощью которого они уберегаются от убиения и отвращают от себя и своего имущества (возмездие); ﴿ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ﴾ **«уводя (тем самым) с пути Аллаха»** — не давая верующим (своими ложными клятвами) сразиться с ними и захватить их имущество. ﴿ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾ **«(За это) им унизительное наказание».**

﴿ لَّن تُغْنِىَ عَنْهُمْ ﴾ **«Не избавит их»** — в Судный день; ﴿ أَمْوَٰلُهُمْ وَلاَ أَوْلَٰدُهُمْ ﴾ **«ни в чем ни имущество, ни дети»**; ﴿ مِّنَ ٱللَّهِ شَيْئاً أُوْلَٰئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴾ **от Аллаха ни в чем. Они обитатели огня, в котором они пребудут вечно».** ﴿ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهِ جَمِيعاً فَيَحْلِفُونَ لَهُ ﴾ **«В день, когда Аллах всех их воскресит, и они станут клясться Ему»** — лживо утверждая, что они не совершали

многобожия; ﴿ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُم ﴾ **«подобно тому, как клянутся вам»** — в этом мире; ﴿ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ﴾ **«считая, что они на чем-то»** — (думая, что) их ложные клятвы чего-то стоят. ﴿ أَلاَ إِنَّهُمْ هُمُ الكَاذِبُون ﴾ **«Но нет! Поистине, они — лжецы!»**.

﴿ ٱسْتَحْوَذَ ﴾ **«Взял верх»** — одолел, взял под свою власть; ﴿ عَلَيْهِمُ ٱلشَّيْطَٰنُ ﴾ **«над ними шайтан** ﴿ فَأَنسَٰهُمْ ذِكْرَ ٱللَّهِ أُوْلَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَٰنِ ﴾ **и развеял в их памяти поминание Аллаха. Они — партия шайтана.** ﴿ أَلاَ إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَٰنِ هُمُ الخَٰسِرُونَ ﴾ **Но нет! Партия шайтана, они в убытке!»** ﴿ إِنَّ الَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ ﴾ **«Поистине те, которые противятся Аллаху и его Посланнику,** ﴿ أُوْلَٰئِكَ فِى ٱلأَذَلِّينَ ﴾ **они средь нижайших»** — среди презреннейших. Т.е. они из числа тех, кого поразило унижение как в земной, так и в последней обителях.

﴿ كَتَبَ ٱللَّهُ ﴾ **«Записал Аллах»** — предрешил Аллах постановленным решением. ﴿ لأَغْلِبَنَّ أَنَاْ وَرُسُلِيٓ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عزيزٌ ﴾ **«Непременно одержим верх Я и Мои посланники. Ведь Аллах — Силен, Могущественен»** — (аналог этого аята): ﴿ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا المُرْسَلِينَ إِنَّهُمْ لَهُم المَنْصُورُون ﴾ **«Уже изначально было предрешено Наше слово (решение) о наших посланных рабах. Поистине, они будут победоносными»** (Сура 37, аяты 171–172). Заджжадж сказал: «Победа посланников может происходить двумя способами. Те посланники, что были посланы с войной, одержат победу в войне. А те, кому не было велено воевать, одержат победу доводом».

لاَّ تَجِدُ قَوْماً يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلآخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوٓاْ آبَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُوْلَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ أُوْلَٰئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ أَلاَ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ

22. Среди тех, кто верует в Аллаха и в Последний день, ты не найдешь людей, которые любили бы тех, кто враждует с Аллахом и Его Посланником, даже если это будут их отцы, сыновья, братья или родственники. Аллах начертал в их сердцах веру и укрепил их духом от Него. Он введет их в Райские сады, в которых текут реки, и они пребудут там вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Они являются партией Аллаха. Воистину, партия Аллаха — это преуспевшие.

Слова Аллаха (Могуч Он и Велик!): ﴿لَّا تَجِدُ قَوْماً يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلآخِرِ﴾ **«Ты не найдешь людей, которые веруют в Аллаха и Последний день,** ﴿يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوۤاْ آبَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ﴾ **и (вместе с этим) сближаются в любви и дружбе с теми, кто противится Аллаху и Его посланнику, даже если это будут их отцы, сыновья, братья или родственники»—** здесь Аллах сообщает, что близкая дружба и любовь (к неверным) делает недействительной веру верующих, а также то, что верующий не может поддерживать с неверным отношения «валийства» (сближение, покровительство, распорядительство и т.п.), даже если неверный из его родни. Также было сказано, что это ниспослано по поводу Хатиба ибн аби Бальта', когда он написал Мекканцам письмо. Разъяснение этого придет в тафсире суры «Испытуемая», если на то будет дозволение Аллаха, Могуч Он и Велик.

Мукатиль ибн Хаййан передал от Мурры аль-Хамдани толкование этого аята Ибн Мас'удом. Он сказал: ﴿ولو كَانُوۤاْ ءَابَآءَهُمْ﴾ «**"даже если это будут их отцы"** — подразумеваются (такие как) Убайда ибн аль-Джаррах, который в день битвы при Ухуде убил своего отца Абдуллаха ибн аль-Джарраха; ﴿أو أبناءهم﴾ **"или сыновья их"** — подразумеваются (такие как) Абу Бакр, который в день битвы при Бадре вызвал своего сына на поединок и сказал: «О посланник Аллаха, разреши мне быть в первой веренице войска», на что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ему ответил: ***«Дай нам воспользоваться тобой (здесь), о Абу Бакр!»***; ﴿أو إخوانهم﴾ **"или их братья"** — подразумеваются (такие как) Мусаб ибн Умайр в день битвы при Ухуде, который убил своего брата Убайда ибн Умайра; ﴿أو عشيرتهم﴾ **«или их родственники»** — подразумеваются (такие как) Умар, который в день битвы при Бадре убил своего дядю по матери Аль-Аса ибн Хишама ибн аль-Мугиру. А также (такие как) Али, Хамза и Убайда, которые убили в день Бадра Утбу ибн Рабиьа, Шейбу ибн Рабиьа и Аль-Уалида ибн Утбу».

﴿أُوْلَـٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلإِيمَٰنَ﴾ **«Таким Аллах записал в их сердца веру» —** привил их сердцам признание, т.е. искреннюю и чистую убежденность. Также было сказано: «Дал решение о том, что они обладают верой». В этом случае сердца упомянуты потому, что они являются местом для веры; ﴿وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ﴾ **«и подкрепил их духом от Себя» —** укрепил их помощью от Себя.

Хасан сказал: «Аллах назвал оказанную им Свою помощь «духом» потому, что посредством этого оживают их положение и дела». Судди сказал: «То есть (подкрепил их) верой». Ар-Рабиь сказал: «То есть (подкрепил их) Кораном и доводом». Как и сказал Всевышний Аллах в другом аяте: ﴿ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحاً مِّنْ أَمْرِنَا ﴾ **«Вот так Мы открыли тебе в откровении дух по нашему повелению».** (Сура 42, аят 52) Также было сказано: «Милостью от Себя». Также было сказано: «Поддержал их Джибрилем (Мир ему!)» ﴿ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ ﴾ **«Он введет их в райские сады, где внизу текут реки, для пребывания там навечно. Аллах удовольствовался ими, и они удовольствовались Аллахом.** ﴿ أُوْلَٰئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ أَلاَ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴾ **Они — партия Аллаха. Знайте, что партия Аллаха это и есть преуспевшие».**

سورة الحشر

Сура 59 (*аль-Хьашр*) «Сбор»

Мединская. Состоит из 24 аятов.

Саид ибн Джубайр сказал: «В разговоре с Ибн Аббасом я упомянул Суру “*аль-Хьашр*” (Сбор), и он сказал: “Говори (называй ее) “*Сура Ан-Надир*”(Сура о роде Надир)”».

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он — Могущественный, Мудрый.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ

Толкователи сказали, что эта сура низведена по поводу племени Бану Надир.[2] Дело в том, что когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) вошел в Медину, племя Бану Надир заключило с ним перемирие с условием, что они не будут сражаться ни против него, ни вместе с ним. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) принял от них это условие. Когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сразился в битве при Бадре и одержал верх над многобожниками, (некоторые) представители племени Бану Надир сказали: «Клянемся Аллахом! Это именно тот пророк, описание которого мы нашли в Торе, (где говорится,) что его знамя не будет повержено (всегда будет победоносно)». Когда же он сразился в битве при Ухуде, и мусульмане потерпели поражение, они впали в сомнение и отнеслись враждебно к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и к верующим, тем самым нарушив договор, который был заключен между ними и посланником Аллаха. (Их вражда дошла

2 Бану Надир — одно из трех еврейских племен в окрестностях Медины, которые проживали на расстоянии пути в полдня от города в укрепленных крепостях, занимались сельским хозяйством и имели большие финиковые рощи.

до того, что) Кяьб ибн аль-Ашраф в сопровождении сорока всадников из иудеев прибыл в Мекку к Курайшитам и заключил с ним договор о сотрудничестве против Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!) Абу Суфьян в сопровождении сорока (курайшитов) и Кяьб в сопровождении сорока иудеев вошли в Заповедную Мечеть, и между покрывалами и Каабой (торжественно) взяли с друг друга обещание (что будут союзниками). Затем Кяьб вернулся со своими сотоварищами в Медину. После этого спустился Джибриль и сообщил пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) о соглашении Кяьба и Абу Суфьяна. Тогда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) приказал убить Кяьба ибн аль-Ашрафа, что и сделал Мухаммад ибн Масляма. Историю этого мы приводили в тафсире суры «Семейство Имрана». Об их вероломстве пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) узнал также, когда пришел к ним (попросить кредита) для выплаты выкупа за убийство двух мусульман, которых (по ошибке) убил Амр ибн Умайя ад-Дамри, когда отходил от колодца Мауна. Они замыслили скинуть на него камень сверху из укрытия, но Аллах уберег его и сообщил об их замысле. Мы уже приводили это в тафсире суры «Трапеза».

После того, как Кяьб ибн аль-Ашраф был убит, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) на утро приказал людям выдвигаться (в военный поход) против племени Бану Надир, которое находилось в селении под названием Захра. Прибыв к ним, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) застал их скорбящими по Кяьбу ибн аль-Ашрафу. Они сказали: «О Мухаммад! Еще одно наказание после наказания, и еще одна скорбь после скорби? (Ты ведь уже наказал нас убийством нашего лидера, неужели ты хочешь еще преподать нам урок в назидание?)» Он ответил: ***«Да».*** Они сказали: «Дай нам оплакать наше горе, а затем делай, что задумал», на что он (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: ***«Покиньте Медину».*** Они сказали: «Мы лучше умрем, чем сделаем это» и, заявив о готовности сражаться, объявили войну. Абдуллах ибн Убайй же и его товарищи начали подговаривать их, говоря: «Не покидайте укрытие. Если они сразятся против вас, то мы с вами. Мы непременно будем вам помогать и не оставим вас одних в беде. А если (даже) они изгонят вас, то и мы выйдем вместе с вами. А сейчас подготавливайте улицы и укрепляйте их».

Затем они сообща спланировали коварный замысел против посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Они послали ему следующее предложение: «Давай встретимся на нейтральной территории. Ты придешь с тридцатью своими товарищами, и тридцать человек придут из нас. Они выслушают тебя (твои доводы) и если согласятся с тобой и поверят тебе, тогда и все мы поверим тебе». И вот посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) вышел в сопровождении тридцати сподвижников, а к нему вышли тридцать иудейских богословов. Когда они достигли местности, где будет встреча, иудеи сказали друг другу: «Как вы доберетесь до него в то время, как с ним тридцать его сподвижников, которые желают погибнуть раньше него?» Тогда они послали к нему (новое предложение): «Выходи в сопровождении троих твоих сподвижников, из нас тоже выйдут к тебе три наших ученых. Они выслушают тебя, и если они поверят тебе, то мы все поверим тебе, и согласимся с тобой». И вот посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) вышел в сопровождении трех сподвижников, а к нему вышли три иудея. Они вооружились кинжалами и замыслили напасть на посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Одна доброжелательница из племени Бану Надир послала за своим братом, который был мусульманином из Ансаров, и сообщила ему о коварстве, что задумало племя Бану Надир против посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Ее брат быстро отправился к посланнику Аллаха и успел поведать ему об их тайном заговоре прежде, чем тот дошел до них. Тогда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) вернулся обратно. Ранним утром следующего дня посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) отправился к ним с военными отрядами и взял их в осаду (продержав их в осадном положении) двадцать одну ночь. В итоге Аллах посеял в их сердцах страх, и они, потеряв надежду на помощь лицемеров, попросили посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) о перемирии. Он настоял на том, что они покинут Медину на условиях, которые определит пророк Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и они согласились с этим. Тогда он заключил с ними перемирие с условием, что они уйдут (из Медины) и освободят для мусульман свои земли, имения и тому подобное имущество с правом увезти свои пожитки в количестве, которое сможет унести один верблюд за исключением оружия.

Ибн Аббас сказал: «С условием, что жильцы каждых трех домов могут увезти любые пожитки, какие они хотят, на одном верблюде. Остальное же остается пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!)».

Даххак сказал: «Каждым трем группам людей был положен один верблюд и один бурдюк воды. Так и было сделано, и в итоге они вышли из Медины в земли Шама, Азриата и Арихи. Только жильцы двух домов, среди которых была семья Абуль-Хакика и семья Хуайя ибн Ахтаба, отправились в Хайбар. Кроме того, часть из них отправилась в Хиру».

Аллах, Могуч Он и Велик, сказал: ﴿ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ ﴾ **«Он Тот, кто изгнал тех из людей Писания, кто не уверовал»** — т.е. племя Бану Надир; ﴿ مِن دِيَـٰرِهِمْ ﴾ **«из их жилищ»** — в Ясрибе (Медине). Ибн Исхак сказал: «Изгнание племени Бану Надир произошло после возвращения пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) с битвы при Ухуде и (до) победы над племенем Бану Курайза при возвращении с битвы Ахзаб. Между этими событиями прошло два года»;[3] ﴿ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ﴾ **«при первом сборе».**

Зухри сказал: «Они были из рода, который в прошлом никогда не подвергался изгнанию. Если бы не это, тогда Аллах подверг бы их в этом мире (еще более) жестокому наказанию. (Они не были уничтожены потому, что это было только первое изгнание в их роду. Второе наказание после изгнания — это уничтожение)».

Ибн Аббас сказал: «Кто сомневается в том, что местом собрания людей (перед концом света) будет Шам, пусть прочтет этот аят. Ведь это первый сгон был выполнен в Шаме. Кроме того Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал им: ***«Уходите»***. Они спросили: «Куда?» Он ответил: ***«На землю собрания».*** В Судный день люди будут согнаны в Шам».[4]

3 Через два года после изгнания Бану Надир мусульмане взяли верх над племенем Бану Курайза, которое по решению Сальда ибн Муаза было перебито.

4 Ибн Аббас доказывает этим аятом, что второе большое собрание будет в Шаме. Потому что это первое собрание, которое произошло в Шаме, Аллах назвал первым сбором. Значит в Шаме будет и второй. В преданиях сообщается, что перед Судным днем со стороны востока возникнет большой огонь, который сгонит всех людей в Шам. Аллах знает лучше.

Кяльби сказал: «Аллах назвал это первым сгоном/сбором потому, что они были первыми из людей Писания, кто был изгнан с Арабского полуострова. Остальных (в свое время) изгнал Умар (Да будет доволен им Аллах!)». Мурра аль-Хамдани сказал: «Первый сгон был произведен из Медины. Второй же сгон был произведен во времена Умара из Хайбара и всего Арабского полуострова в такие земли Шама как Азриат и Ариха». Катада сказал: «Это был первый сгон/сбор. А второй сгон — это огонь, который будет сгонять людей с запада на восток. Он будет останавливаться на ночь там, где они остановятся на ночь, и будет останавливаться на обеденный отдых там, где они остановятся на обеденный отдых».

﴾ مَا ظَنَنتُمْ ﴿ **«Вы и не думали»** — о, верующие; ﴾ أَن يَخْرُجُواْ ﴿ **«что они уйдут»** — из Медины. Вы так думали, видя их силу и укрепления, которая проявлялась в том, что у них были крепости, поместья и множество пальмовых деревьев; ﴾ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ ﴿ **«и сами они думали, что их укрытия защитят их от Аллаха»** — т.е. Бану Надир думало, что их укрепления защитят их от власти Аллаха. ﴾ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ﴿ **«Аллах же пришел к ним»** — т.е. приказ Аллаха и его наказание; ﴾ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُواْ ﴿ **«оттуда, откуда они и не предполагали»** — что Аллах прикажет своему пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) сражаться с ними и изгонять их. Они не думали об этом. ﴾ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ﴿ **«и вселил в их сердца ужас»** — смертью их лидера Кяьба ибн аль-Ашрафа. ﴾ يُخْرِبُونَ ﴿ **«они рушат»**. Абу Амр прочел с удвоением (в виде «*йюхаррибууна*» — сокрушают), остальные же прочли без удвоения (в виде «*йюхрибууна*» — рушат). Оба варианта чтения имеют одинаковый смысл; ﴾ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِين ﴿ **«свои жилища собственными руками, а также и руками верующих»**.

Зухри сказал: «Дело в том, что когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) заключил с ними перемирие с условием, что им принадлежит то, что сможет унести верблюд, они стали смотреть в их домах древесину. Они ломали дома, брали, что им приглянулось, и грузили на своих верблюдов. Остатки же их домов доламывали верующие».

Ибн Зайд сказал: «Они выдергивали столбики, разрушали крыши, проламывали стены и срывали древесный материал вплоть до кольев.

Они разрушали это из зависти к верующим и злобы для того, чтобы они не заселялись там». Катада сказал: «Мусульмане разрушали то, что им попадалось снаружи, а иудеи изнутри».

Ибн Аббас (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «Всякий раз, как мусульмане захватывали одно из вражеских строений, они разрушали его, чтобы расчистить себе место для нанесения удара, враги Аллаха также разламывали его за собой и переходили к следующему. Затем укрывались там и разламывали то, что поблизости, чтобы метать этим в сподвижников посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Об этом и говорится в словах Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُوا۟ ﴾ **«Они рушат свои жилища собственными руками, а также и руками верующих. Так берите же урок»** — так извлекайте же назидание и смотрите, что их постигло. ﴿ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴾ **«о обладатели зрения!»** — о обладатели разума и видения.

﴿ وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ ﴾ **«Если бы Аллах не предписал для них изгнание»** — оставление родины; ﴿ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ﴾ **«он подверг бы их наказанию в земной жизни»** — уничтожению и пленению, как (впоследствии) подверг этому племя Бану Курайза; ﴿ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ * ذَٰلِكَ ﴾ **«а в последней жизни для них наказание огня. Это»** — то, что постигло их; ﴿ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴾ **«за то, что они пошли против Аллаха и Его посланника, а кто идет против Аллаха — то ведь Аллах суров в наказании».**

﴿ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ ﴾ **«Те пальмы, что вы срубили»** — дело в том, что когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) окружил племя Бану Надир, и они укрылись в своих укреплениях, он приказал срубить и сжечь их пальмы. Враги Аллаха испытывали при этом тревогу и беспокойство. Затем они сказали: «О Мухаммад! Ведь ты утверждаешь, что желаешь блага. Разве рассекать деревья и рубить пальмы является благом? Разве среди того, о котором ты говоришь, что оно нисходит тебе (от Аллаха), ты нашел одобрение порчи на земле?». Тогда мусульмане почувствовали себя неудобно, опасаясь того, что это (действительно) может быть порчей, и начали разногласить в этом. Одни говорили: «Это из того, что Аллах даровал нам, так не режьте же (то, что достанется нам)». Другие говорили: «Напротив, мы рубим это

назло им». Тогда Аллах низвел этот аят и подтвердил (позицию) тех, кто запрещал рубить это, а также освободил от ответственности и греха тех, кто рубил.

Передается с цепочкой со слов Нафиь, что Ибн Умар сказал: «Посланник Аллаха приказал сжечь и порубить пальмы, принадлежащие племени Бану Надир в местности Аль-Бувайра. Тогда был низведен аят: ﴿ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ ﴾ **“Те пальмы, что вы срубили или же оставили их стоять на корню — все по дозволению Аллаха”».** В этом аяте Аллах сообщил, что то(т факт,) что они рубили, и то, что они оставили, все это было по дозволению Аллаха: ﴿ وَلِيُخْزِىَ الفَاسِقِين ﴾ **«дабы опозорить нечестивцев».**

Затем толкователи выдвинули различные мнения о том, какие именно пальмы подразумеваются под словом: (اللِّيْنَةِ) «*ал-лиина*» (что употреблено в аяте). Одни сказали, что «*лина*» это все финиковые пальмы, кроме сорта Аджва. Это мнение Икримы и Катады. Это же мнение передал Задан со слов Ибн Аббаса, который сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) приказывал рубить (все) их пальмы, кроме сорта Аджва».

Также известно, что жители Медины все сорта фиников, кроме Аджвы, именуют словом: (الألوان) «*альван*» (цвета, сорта), формой единственного числа которого являются слова: (لون) «*лявн*» (цвет, сорт) или: (لينة) «*лиина*».

Зухри сказал: «Это все сорта финиковых пальм, кроме Аль-Аджва и Аль-Барнийя». Муджахид и Атъийя сказали: «Это все без исключения виды финиковых пальм». Аль-Авфи передал со слов Ибн Аббаса (Да будет доволен им Аллах!): «Это один из сортов финиковой пальмы». Суфьян сказал: «Это самые ценные финиковые пальмы».

Мукатиль сказал: «Так именуют один сорт пальмы, плоды которой называются: (اللَّون) “*ал-лявн*”. Они ярко-желтого цвета, их косточка видна снаружи. (В них настолько много мякоти, что) зубы полностью погружаются в мякоть плодов. Это был самый ценный и любимый ими вид фиников. Цена одной пальмы этого сорта была равна цене одного

слуги, и они даже больше дорожили этой пальмой, чем слугой. Поэтому, когда они увидели, как их срубают, это стало для них потрясением. Они сказали верующим: “Вы же не любите порчу на земле, а сами ее распространяете. Оставьте эти пальмы, пусть они достанутся победителю”. Но Аллах сообщил, что это происходит по Его дозволению».

6. К добыче, которую Аллах вернул Своему Посланнику, вы не скакали рысью ни на конях, ни на верблюдах, но Аллах дарует Своим посланникам власть, над кем пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلاَ رِكَابٍ وَلَكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

7. Добыча, которую Аллах вернул Своему Посланнику от жителей селений, принадлежит Аллаху, Посланнику, родственникам Пророка, сиротам, бедным и путникам, дабы не досталась она богатым среди вас. Берите же то, что дал вам Посланник, и сторонитесь того, что он запретил вам. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَامَىٰ وَٱلْمَسَاكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَيْ لاَ يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ ٱلأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ وَمَآ آتَاكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ

8. А также бедным мухаджирам, которые были изгнаны из своих жилищ и лишены своего имущества. Они стремятся к милости Аллаха и довольству и помогают Аллаху и Его Посланнику. Они являются правдивыми.

لِلْفُقَرَآءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُواْ مِن دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلاً مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَاناً وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ أُوْلَئِكَ هُمُ ٱلصَّادِقُونَ

﴿ وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ﴾ **«А то, что Аллах передал своему посланнику»** — т.е. вернул (в собственность) своему посланнику. Так, например, говорится: (أفاء يفيء) «*афаа’а, йяфии’у*» (передал, передает), то есть возвратил; ﴿ منهم ﴾ **«от них»** — от иудеев Бану Надир; ﴿ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ ﴾ **«то вы не гнали»**

— не подгоняли; ﴿ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلاَ رِكَاب ﴾ **«для этого ни коней, ни верблюдов»** — говорится: «лошадь и верблюд погнались, гонятся рысью» — т.е. идут скорым ходом. А про всадника, когда он ускоряет ход (лошади), говорят: «Он подгоняет ее». Под словом: (ركاب) «*рикяяб*» подразумеваются верблюды, которые несут на себе людей.

В аяте дается ответ на ситуацию, которая возникла, когда племя Бану Надир оставило свои территории и поселения, а мусульмане попросили посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) разделить это между ними (как военную добычу) так же, как он это сделал с добычей в Хайбаре. Тогда Всевышний Аллах разъяснил в этом аяте, что это полученная без усилий добыча, ради которой мусульмане не гнали ни коней, ни верблюдов, не преодолевали тяжелый длинный путь, не преодолевали тяготы, и не вступали в горячий бой.

﴿ وَلَكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قدير ﴾ **«Но это Аллах дает своим посланникам власть над кем пожелает. Ведь Аллах Всемогущий»** — и вот Он передал богатства племени Бану Надир в личную собственность посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), которой он мог распоряжаться по своему усмотрению. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) распределил ее среди мухаджиров, а ансарам, кроме трех человек, у которых была нужда, не дал оттуда ничего. Этими тремя были: Абу Дуджана Симак ибн Хараша, Сахль ибн Ханиф и Аль-Харис ибн Съимма.

Передается с цепочкой от Малика ибн Авса ибн аль-Хадасана ан-Надри, что Умар ибн аль-Хаттаб (Да будет доволен им Аллах!) позвал его (к себе). Тут пришел его привратник Ярфа и сказал: «Можешь ли ты принять Усмана, Абдур-Рахмана, Зубайра и Сальда? Они просят дозволения (войти)». Умар ответил: «Да». Ярфа ввел их, затем после того, как недолго пробыл (за дверьми), он снова вошел и спросил: «Можешь ли ты принять Аббаса и Али. Они просят дозволения (войти)». Умар ответил: «Да». Как только они вошли, Аббас сказал: «О повелитель правоверных! Рассуди между мной и этим (человеком)». (А нужно знать, что) между Али и Аббасом был спор по поводу имений и имущества племени Бану Надир, что Аллах передал своему посланнику. Остальные присутствующие тоже поддержали: «О повелитель правоверных! Рассуди

между этими двумя и избавь их друг от друга». Умар сказал: «Подождите! Скажите мне ради Аллаха, по дозволению которого держатся небеса и земля, знаете ли вы, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***“Мы (посланники) не оставляем наследства. Все, что остается после нас — милостыня”***, и что при этом он подразумевал самого себя?» Те ответили: «Да, он так сказал». Тогда Умар обратился к Али и Аббасу, говоря: «Скажите мне ради Аллаха, по дозволению которого держатся небеса и земля, знаете ли вы, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал это?» Они ответили: «Да». Умар продолжил: «Я вам расскажу, в чем здесь дело. Аллах выделил посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) среди других в вопросе добычи и даровал ему то, чего не дал другим. Сказал Аллах: ﴿ وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلاَ رِكَابٍ ﴾ **“А то, что Аллах передал своему посланнику от них, то вы не гнали для этого ни коней, ни верблюдов”** до слов: ﴿ قدير ﴾ **“Могущий”**. Это принадлежало чисто посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), но он не захватывал это, обирая вас и не присваивал себе, лишая вас. Он давал это вам, распределяя между вами, и в итоге из всего того имущества осталось (только) это. Ведь (для себя) посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) покрывал из этого имущества (только) годовой расход своей семьи, а остальное использовал (не как свое имущество на личные нужды, а) как имущество Аллаха (на нужды джихада и мусульманского общества). Вот так посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) пользовался этим на протяжении своей жизни. В итоге Аллах забрал душу пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!). После этого Абу Бакр (Да будет доволен им Аллах!), сказав: “Я преемник посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!)”, забрал это имущество, чтобы использовать его точно так же, как использовал его посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Вы тогда все были вместе». Умар обратился к Али и Аббасу: «Помните, Абу Бакр распоряжался тем имуществом согласно вашим советам? Аллах знает, что он управлял им верно, хорошо, зрело, согласно истине. Затем Аллах забрал душу Абу Бакра (Да будет доволен им Аллах!). И я, сказав: “Я преемник посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и Абу Бакра (Да будет доволен им Аллах!)”, взял его на два года в свое распоряжение. Я использовал его точно так же, как его использовали посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и Абу Бакр. Аллах знает,

что я управлял им верно, хорошо, зрело, согласно истине. Затем вы оба пришли ко мне. Тогда вы были в мире и согласии. Я (тогда отказал вам) говоря, что Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***“Мы (посланники) не оставляем в наследство. Все, что остается после нас — милостыня”***. Но потом, когда я понял, что могу отдать это имущество вам, я сказал: “Если хотите, я отдам его вам при условии, что вы возьмете на себя завет Аллаха и его договор о том, что вы будете его использовать так же, как использовал его посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), Абу Бакр, а также и я, пока управлял им. В противном случае не говорите мне ничего об этом”. Вы тогда сказали: “Давай нам его на этих условиях”. Я его вам вручил. И теперь вы просите у меня другого решения? Клянусь Аллахом, по дозволению которого держатся небеса и земля, я не буду принимать до самого Судного часа какого-либо иного решения, помимо этого. Если вы не можете распорядиться им (должным образом), отдавайте его обратно, я заменю вас».

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ ﴾ **«То, что передал Аллах своему посланнику от жителей селений»** — т. е. из имущества неверных жителей селений. Ибн Аббас (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «Это (племена) Курайза, Надир, Фадак, Хайбар и селения Урайны». ﴿ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَامَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ﴾ **«то (она для) — Аллаха, посланника, родственников, сирот, бедных и путника»** — в тафсире суры «Анфаль» мы приводили шариатское решение о военной добыче и об: (**الفيء**) «*аль-Фай‘*» (добыча, которую Аллах передал мусульманам без боя).

Имущество: (**الفيء**) «*аль-Фай‘*» при жизни посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) принадлежало ему, и он мог распоряжаться им по своему усмотрению. Он обеспечивал оттуда годовой расход своей семьи, а остальное использовал как имущество Аллаха (на военные и социальные нужды мусульман). Что касается распределения средств «Фай‘» после смерти посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), то ученые разногласят в этом. Одни сказали, что они положены для последующих после него руководителей (мусульман). У имама Шафии же на этот счет есть два мнения: Первое: «Фай‘ — для военных нужд». Второе: «Фай‘ — для общих польз мусуль-

ман (включая и военные нужды)». В первую очередь средства направляются на военные цели, затем — менее важное и так далее в порядке убывания важности.

Также ученые разногласят в разделе имущества «Фай’» на пять частей. Некоторые сказали, что «Фай’» следует делить на пять частей. Одна пятая полагается категориям, у которых есть право в добыче (родственникам посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), сиротам, бедным и путникам), а четыре четверти тратятся на сражающихся и на общие нужды мусульман.

Большинство же ученых сказали, что «Фай’» не делится на пять, все имущество «Фай’» направляется в одно место, и у каждого мусульманина есть право на него. Передается, что Умар ибн аль-Хаттаб (Да будет доволен им Аллах!) прочел аят: **«То, что передал Аллах своему посланнику от жителей селений»** — до слов: **«А также бедным мухаджирам, которые были изгнаны из своих жилищ и лишены своего имущества. И те, которые пришли после них»** и сказал: «Это касается всех мусульман». Также Умар сказал: «Нет такого мусульманина на поверхности земли, у которого не было бы доли в добыче «Фай’» за исключением рабынь, которыми овладели ваши десницы».

﴾ كَي لاَ يَكُونَ دُولَةً ﴿ **«чтобы не было оборотом»** — большинство чтецов прочли (глагол) с буковой «*йя*» (в виде «*ляя йякууну*» — не было), а слово: (دولةٌ) «оборот» в падеже «насб» (здесь в творительном,[5] в виде «*дуулятан*» — оборотом). Тогда смысл выражения такой: «чтобы добыча «Фай’» не была оборотом». Абу Джафар же прочел (глагол) с буквой «*та*» (в виде «*ляя такууну*» — не было) а слово: (دولةٌ) «оборот» в падеже «раф’» (здесь в родительном[6] в виде «*дуулятун*» — оборота) как подлежащее, относящееся к глаголу «быть». Тогда смысл выражения: «чтобы не происходило оборота». В этом случае бытие (выражаемое глаголом

5 Поскольку в русском языке больше падежей, на один арабский падеж приходится несколько русских в зависимости от конструкции. Поэтому насб может быть винительным падежом, но в конструкции «быть кем-то, чем-то» он будет творительным.

6 В большинстве случае падеж раф‘ соответствует именительному, но в русском языке отрицание в конструкции «быть, происходить» переводит подлежащее из именительного в родительный падеж: «Было (что?) время, но не было (чего?) времени.

«быть») употреблено в смысле «происходить, случаться», и тогда у него нет именного сказуемого.[7]

Словом: (**الدُّوْلة**) «*ад-дууля*» (оборот) — называется вещь, которая ходит в постоянном (замкнутом) обращении между людьми (не выходя за пределы определенного круга людей).

﴿ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ﴾ **«среди ваших богатых»** — т.е. среди ваших правителей и сильных, чтобы они не доминировали над бедными и слабыми. Дело в том, что в период джахилийи, когда захватывали добычу, правитель брал себе четверть всей добычи. Это называлось четвертиной. Кроме этой четвертины он выбирал себе из остатка, что пожелает. Поэтому Аллах передал ее своему посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), который распределял ее по тем категориям, которые ему были приказаны.

Затем Аллах сказал: ﴿ وَمَآ آتَاكُمْ ﴾ **«А, что доставил вам»** — дал вам; ﴿ ٱلرَّسُولُ ﴾ **«посланник»** — из добычи «Фай’» и обычной военной добычи; ﴿ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ ﴾ **«того держитесь. А что запретил»** — воровство добычи и другие (скверности); ﴿ فَٱنتَهُوا ﴾ **«от того, воздержитесь» —** это ниспослано относительно имущества добычи Фай̓, но распространяется на все приказы и запреты посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!).

Передается с цепочкой от Ибрахима, а тот от Алькъамы, а тот со слов Абдуллаха (ибн Мас’уда), что он сказал: «Проклял Аллах женщин, которые изменяют творения Аллаха (тем, что), наносят татуировки (другим); просят нанести татуировки себе; просят удалить себе волосы с лица; подпиливают зубы для красоты». Это дошло до одной женщины из племени Бану Асад, которую звали Умму Якуб. Она пришла (к Ибн Мас’уду) и сказала: «До меня дошло, что ты проклинаешь так-то и так-то». На что тот ответил: «А почему бы мне не проклинать того, кого про-

7 Имеется ввиду, что слово «быть» употребляется в двух смыслах: 1) быть кем-то, чем-то, 2) быть просто в смысле, происходить. Сравните: 1) Он был доктором, 2) Он был (существовал). Первое употребление требует наличие именного сказуемого (кем именно он был), а второе не требует. В первом случае смысл аята: «чтобы добыча не была (чем?) оборотом». Во втором случае: «чтобы не было (чего?) оборота (самого по себе)».

клял посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), тем более, что это есть в книге Всевышнего Аллаха?» Она сказала: «Я прочла Коран от корки до корки, но не видела того, о чем ты говоришь». Ибн Мас'уд сказал: «Если бы ты прочла его (должным образом), то увидела бы это. Разве ты не читала аят: ﴿ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُوا ﴾ **"А, что доставил вам посланник, — того держитесь. А что запретил, — от того, воздержитесь"?».** Она ответила: «Да (читала)». Ибн Мас'уд сказал: «Так вот, он запретил это».

﴿ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ العقابِ ﴾ **«И бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании».**

Затем Аллах разъясняет, у кого именно есть право (на долю) в добыче «Фай'»: ﴿ لِلۡفُقَرَآءِ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأَمۡوَٰلِهِمۡ يَبۡتَغُونَ فَضۡلاً ﴾ **«Бедным переселенцам (мухаджирам), которые были лишены своих жилищ и имуществ, они ищут милости»** — удела; ﴿ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰناً ﴾ **«от Аллаха и довольства»** — т.е. они были изгнаны на территорию переселения из-за того, что желали довольства Аллаха, Могуч Он и Велик; ﴿ وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ ﴾ **«и помогают Аллаху и его посланнику.** ﴿ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴾ **Они и есть правдивые »** — в своей вере.

Катада сказал: «Эти мухаджиры, которые оставили (свои) земли, имущество и родню, и вышли (только) из любви к Аллаху и Его посланнику, и несмотря на тяготы, связанные с этим, предпочли Ислам. Как нам рассказали, дело доходило до того, что от (нестерпимого) голода они привязывали к своему животу камень для того, чтобы удерживать свою спину прямо. А зимой у них не было укрытия, кроме ямы, куда они забирались».

Передается с цепочкой со слов Умайи ибн Халида ибн Абдуллаха ибн Усайда, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) испрашивал победу посредством неимущих мухаджиров». Абу Убайд сказал: «Так рассказал Абдур-Рахман, и он для меня Умайя ибн Абдуллах ибн Халид ибн Усайд».

Нам передали со слов Абу Саида аль-Худри (Да будет доволен им Аллах!), что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал:

«Радуйтесь, о общество бедных мухаджиров, тому, что в Судный день у вас будет полный свет (со всех сторон), и вы войдете в Рай раньше, чем богатые на полдня, что составляет пятьсот тысяч лет».

9. А те, которые жили в доме (Медине) и обрели веру до них, любят переселившихся к ним и не ощущают никакой нужды к тому, что даровано им. Они отдают им предпочтение перед собой, даже если они сами нуждаются. А уберегшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُوا ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَانَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلاَ يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُواْ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَٰئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ

﴿ وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَانَ ﴾ **«И тем, которые заселили обитель и (приняли) веру»** — ансарам; ﴿ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ ﴾ **«заселили обитель»** — означает «поселились в обители» — т.е. в Медине. Они сделали ее обителью переселения и веры; ﴿ مِن قَبْلِهِمْ ﴾ **«прежде их»** — т.е. за два года до прибытия к ним пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) они приняли Ислам в своих землях, выбрали веру и построили мечети.

﴿ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلاَ يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً ﴾ **«они любят тех, кто переселился к ним, и не испытывают в своих грудях раздражения»** — неприязни, злобы и зависти; ﴿ مِّمَّآ أُوتُوا ﴾ **«из-за того, что было дано»** — т.е. из-за той добычи «Фай’», что была дана мухаджирам в обход их. Дело в том, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) разделил имущество племени Бану Надир между мухаджирами, не выделив для ансаров (кроме троих) оттуда ничего, и ансары приняли это с удовольствием в душе; ﴿ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ﴾ **«и предпочитают (их) самим себе** ﴿ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ﴾ **даже если у самих нужда»** — недостаток и потребность в том, что они отдают другим. Дело в том, что они (по братски) разделили с мухаджирами свои земли и имущество.

Передается с цепочкой со слов Абу Хурайры, что один человек пришел к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) в гости. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал к своим женам спросить, есть ли у них, чем (его) угостить. Они ответили, что у

них ничего нет, кроме воды. Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: «Кто возьмет его к себе или примет как гостя?» Один человек из ансаров сказал: «Я, о посланник Аллаха!» Он ушел с ним к своей жене и сказал: «Угощай гостя посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!)», на что она ответила: «У нас нет ничего, кроме еды детей». Он сказал: «Приготовь еду, разожги светильник и усыпи детей». Когда они собрались ужинать, она приготовила еду, зажгла светильник и усыпила детей. Затем она встала, как будто желая поправить светильник и (как бы ненароком) потушила его. Затем они принялись делать вид, будто кушают, и провели ночь голодными. Когда человек пришел наутро к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), тот ему сказал: «Аллах рассмеялся или Ему понравилось ваше с женой деяние». Тогда Аллах, Могуч Он и Велик низвел слова: ﴿ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ المفلحون ﴾ **«и предпочитают (их) себе даже если у самих нужда. А кто убережен от алчности своей души, они и есть преуспевшие».**

Передается с цепочкой со слов Абу Хурайры, что ансары сказали (пророку): «Раздели (наши) финиковые пальмы между нами и нашими братьями (мухаджирами)». Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Нет». Тогда они сказали (мухаджирам): «Берите половину плодов с условием, что будете смотреть за пальмами (поливать их и обрабатывать землю)». (После того, как пророк одобрил это, ансары и мухаджиры) сказали: «Слушаемся и повинуемся».

Передается с цепочкой, что Анас ибн Малик сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) предложил ансарам выделить для них Бахрейн, а они отказались, сказав: «Только, если ты выделишь точно такое же и для наших братьев мухаджиров». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Потерпите, пока не встретите меня у Водоема. После меня вами будут пренебрегать».***

Передается со слов Ибн Аббаса, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал ансарам в день (разгрома племени Бану Надир): ***«Если хотите, можете поделиться с мухаджирами своим имуществом и жилищами, и тогда я разделю эту добычу на всех вас. Либо можете оставить ваши жилища и имущества полностью себе, и тогда я не выделю вам доли из этой добычи».*** Ансары от-

ветили: «Нет, мы и поделимся с ними нашим имуществом и жилищами, и эту добычу полностью уступаем им, и не берем себе оттуда ничего». Тогда Аллах, Могуч Он и Велик ниспослал: ﴿ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ﴾ **«и предпочитают (их) себе** ﴿ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾ **даже если у самих нужда. А кто убережен от алчности своей души, они и есть преуспевшие».**

Слово: (الشح) «*аш-шухь*» (алчность) в означает скупость и удерживание блага. Ученые разграничили слова: (الشح) «*аш-шухь*» (алчность) и: (البخل) «*аль-бухль*» (скупость). Так передается, что один человек сказал Абдуллаху ибн Мас’уду: «Я боюсь оказаться погибшим». Ибн Мас’уд спросил: «А что такое?». Тот ответил: «Я слышу, что Аллах говорит: ﴿ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾ **“А кто убережен от алчности своей души, они и есть преуспевшие”.** Я же человек алчный, из моих рук практически ничего не выходит». Абдуллах ибн Мас’уд сказал: «Это не алчность, о которой упомянул Аллах, Могуч Он и Велик, в Коране. Алчность — это если ты поедаешь имущество твоего брата не по праву. А то (о чем ты говоришь) это скупость, но и скупость тоже весьма скверная вещь».

Ибн Умар сказал: « Алчность — это не когда человек скупится на свое имущество, но алчность это когда человек положил глаз на то, что ему не принадлежит». Саид ибн Джубайр сказал: «Алчность — это брать запрещенное и не выплачивать закят». Также было сказано: «Алчность — это сильная страсть, которая толкает человека посягать на запретное».

Ибн Зайд сказал: «Кто не взял то, что запретил Аллах, и кого алчность не толкнула на то, чтобы не выплачивать то, что приказал Аллах, тот уберег себя от алчности своей души».

Передается с цепочкой со слов Джабира ибн Абдуллаха, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Бойтесь нарушать права, ведь несправедливость в Судный день обернется мраком. Также бойтесь алчности, ведь алчность погубила тех, кто был прежде вас. Она подтолкнула их проливать кровь и разрешать (себе) запретное».***

Передается с цепочкой со слов Абу Хурайры, что он слышал, как посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: ***«Никогда внутри раба не сойдется вместе пыль на пути Аллаха и дым Ада. Также никогда внутри сердца раба не сойдется вместе алчность и вера».***

10. А те, которые пришли после них, говорят: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наших сердцах ненависти и зависти к тем, кто уверовал. Господь наш! Воистину, Ты — Сострадательный, Милосердный».

وَٱلَّذِينَ جَآءُوا مِن بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلإِخْوَانِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلإِيمَانِ وَلاَ تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلاًّ لِّلَّذِينَ آمَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

11. Разве ты не видишь, что лицемеры говорят своим неверующим братьям из числа людей Писания: «Если вас изгонят, то мы уйдем вместе с вами и никогда никому не подчинимся против вас. А если с вами сразятся, то мы обязательно поможем вам». Аллах свидетельствует о том, что они являются лжецами.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لإِخْوَانِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلاَ نُطِيعُ فيكُمْ أَحَداً أَبَداً وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿**وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِن بَعْدِهِمْ**﴾ **«И тем, которые, пришли после них»** — т.е. (добыча «Фай’» также полагается и) последующим, которые после мухаджиров и ансаров будут приходить (в Ислам) до самого Судного дня. Затем Всевышний Аллах сообщает о том, что они молятся за себя и за тех, кто опередил их в вере и прощении: ﴿**يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ وَلاَ تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلاًّ**﴾ **«говоря: “О наш Господь! Прости нам и нашим братьям, которые опередили нас в вере, и не оставляй в наших сердцах места для ненависти”»** — злобы, зависти и неприязни: ﴿**لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ**﴾ **«к тем, кто уверовал. О наш Господь, ведь Ты — Сострадательный, Милосердный»** — у кого в сердце ненависть к (хотя бы) одному из сподвижников (сахабов), и кто не просит милости для всех сподвижников, тот выходит из числа тех, кого Аллах упомянул в этом аяте. Ведь Аллах разделил (всех) верую-

щих на три категории: Мухаджиры; Ансары; и Последующие, обладающие вышеупомянутыми Аллахом качествами. Поэтому, кто не является последующим с этими качествами, тот выходит за пределы групп верующих. Ибн абу Ляйла сказал: «Люди (в этом аяте) разделены на три категории: "Бедные мухаджиры"; затем "Те, кто заселили обитель и (приняли) веру"; и затем "Те, которые, пришли после них". Поэтому старайся не выходить за пределы этих (трех) категорий».

Передается с цепочкой со слов Аиши (Да будет доволен ею Аллах!), как она сказала: «Вам приказано просить прощения для сподвижников Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!), вы же ругаете их. Я слышала, как ваш пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: ***"Не пропадет эта община, пока ее конец не будет проклинать ее начало"***».

Малик ибн Мигваль сказал, что Амир ибн Шарахиль аш-Шаби сказал: «О Малик, в одном вопросе иудеи и христиане превосходят рафидитов. Если спросить иудеев: "Кто лучшие представители вашей веры?", они ответят: "Сподвижники Мусы (Мир ему!)". А если спросить христиан: "Кто лучшие представители вашей веры?", они ответят: "Апостолы (первые последователи) Исы (Мир ему!)". Но когда спросишь рафидитов: "Кто худшие представители вашей веры?", они отвечают: "Сподвижники Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!)". Им приказано просить за них прощения, а они поносят их. До самого Судного дня над ними поднят обнаженный меч. Не взовьется над ними знамя, не укрепится их стопа, и не придут они к общему слову. Всякий раз, как они разжигают огонь войны, Аллах тушит его пролитием их крови, раздором в их союзе и опровержением их доводов. Да убережет Аллах нас и вас от сбивающих страстей».

Малик ибн Анас сказал: «Кто питает неприязнь к кому-нибудь из сподвижников посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) или держит на них зло в своем сердце, у того нет права на Фай' (добычу) мусульман». Затем прочел аяты: ﴿ مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ ﴾ **«То, что передал Аллах своему посланнику от жителей селений»** — до аятов: ﴿ لِلْفُقَرَآءِ الْمُهَـٰجِرِينَ... وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُوا ٱلدَّارَ وَٱلإِيمَانَ... وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِن بَعْدِهِمْ ﴾ **«Бедным мухаджирам ... И тем, которые заселили обитель и (приняли)**

веру … И тем, которые, пришли после них» — (и) до слов Его: ﴿ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴾ **«Ведь Ты — Сострадательный, Милосердный» .**

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ ﴾ **«Не видел ли ты тех, которые лицемерят»** — т.е. выявляют наружу не то, что таят внутри. Речь идет об Абдуллахе ибн Убайе ибн Салюле и его товарищах: ﴿ يَقُولُونَ لإِخْوَانِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَابِ ﴾ **«говоря своим неверным братьям из числа людей Писания»** — иудеям племен Бану Курайза и Бану Надир. Аллах назвал лицемеров их братьями по религии, поскольку они такие же неверные, как и те. ﴿ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ ﴾ **«Если вас изгонят»** — из Медины; ﴿ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلاَ نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَداً ﴾ **«мы выйдем вместе с вами. И мы никому не подчинимся в ущерб вам»** — кто бы нас не попросил оставить вас без помощи и действовать против вас; ﴿ أَبَداً وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنهم ﴾ **«“никогда. А если с вами будут сражаться, мы непременно поможем вам”. Аллах свидетельствует, что они»** — т.е. лицемеры (мунафики); ﴿ لَكَاذِبُونَ ﴾ **«несомненно лжецы».**

12. Если они будут изгнаны, то те не уйдут вместе с ними. Если с ними сразятся, то они не помогут им. А если даже они помогут им, то повернут вспять, после чего уже никто не поможет им.

لَئِنْ أُخْرِجُواْ لاَ يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُواْ لاَ يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلأَدْبَارَ ثُمَّ لاَ يُنصَرُونَ

13. Воистину, они страшатся вас в сердцах сильнее, чем Аллаха, поскольку они являются людьми непонимающими.

لأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ ٱللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لاَّ يَفْقَهُونَ

14. Они не станут сражаться с вами вместе, разве что в укрепленных селениях или из-за стен. Меж собой у них жестокая вражда. Ты полагаешь, что они едины, но сердца их разобщены. Это потому, что они являются людьми неразумеющими.

لاَ يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعاً إِلاَّ فِي قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعاً وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لاَّ يَعْقِلُونَ

﴿ لَئِنْ أُخْرِجُواْ لاَ يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُواْ لاَ يَنصُرُونَهُمْ ﴾ **«Ведь если тех изгонят, они не выйдут вместе с ними. И если с теми будут сражаться, они не будут помогать им»** — так и произошло на деле. Иудеи были изгнаны из их жилищ, а лицемеры не вышли вместе с ними. С иудеями сразились, а те не помогали им.

Слова Всевышнего Аллаха: ﴿ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلأَدْبَٰرَ ﴾ **«а если бы помогли им, то обратились бы вспять»** — т.е. (такого не будет, но) предположим, что они помогли (тогда они все равно обратились бы вспять). Задж-жадж сказал: «Смысл этого следующий: “Если бы они вознамерились помочь иудеям, то обратились бы малодушно в бегство”». ﴿ ثُمَّ لاَ يُنصَرُونَ ﴾ **«И никто им потом не поможет»** — т.е. после того, как их помощник обратился в бегство, племя Бану Надир уже не добьется помощи и победы.

Аллаха Всевышний сказал: ﴿ لأَنتُمْ ﴾ **«Ведь перед вами»** — о общество мусульман! ﴿ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِمْ مِّنَ ٱللَّهِ ﴾ **«в их грудях (сердцах) страха больше, чем перед Аллахом»** — т.е. вас они страшатся больше, чем страшатся Аллаха. ﴿ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لاَّ يَفْقَهُونَ ﴾ **«Это потому, что они — люди непонимающие»** — величие Аллаха.

Всевышний Аллах сказал: ﴿ لاَ يُقَٰتِلُونَكُمْ ﴾ **«Они не будут сражаться с вами»** — т.е. иудеи; ﴿ جَمِيعاً إِلاَّ فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ ﴾ **«сообща, кроме как находясь в укрепленных селениях»** — они не станут сражаться в открытую, они будут сражаться только, будучи защищенными в селениях или стенами, о чем говорится в следующих словах: ﴿ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍ ﴾ **«или из-за стен»**. Ибн Касир (чтец) и Абу Амр прочитали в виде: (جدار) «*джидаар*» (стена) в единственном числе (и тогда перевод будет звучать «или из-за стены»). Остальные читали во множественном числе с «даммой» над «*джим*» и «*даль*» в виде: (جُدُر) «*джудур*». ﴿ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ﴾ **«Между собой они крайне жестоки и смелы»** — т.е. они друг к другу жестоки и грубы, у них сильная вражда друг к другу. Также было сказано: «Когда они за стенами и укреплениями, между собой они крайне грозные и смелые, но когда выйдут (в открытую) против вас, они (теряют спесь) и становятся наитрусливейшими творениями Аллаха».

﴿ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعاً وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ﴾ **«Тебе покажется, что они сплочены, но сердца их разобщены»** — разнятся, разногласят. Катада сказал: «Приверженцы ложного едины только во вражде к сторонникам истины, а так их страсти различаются, наблюдения расходятся, а деяния разнятся». Муджахид сказал: «Имеется в виду, что религия лицемеров отличается от религии иудеев». ﴿ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لاَّ يَعْقِلُونَ ﴾ **«Это потому, что они — люди неразумеющие».**

15. Они подобны своим недавним предшественникам, которые вкусили пагубность своих деяний и которым уготованы мучительные страдания.

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيباً ذَاقُواْ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

16. Они подобны сатане, который говорит человеку: «Не веруй!» Когда же тот становится неверующим, он говорит: «Я не причастен к тебе! Я боюсь Аллаха, Господа миров».

كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلإِنسَانِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٌ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَالَمِينَ

﴿ كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ﴾ **«Подобно положению тех, кто был до них»** — т.е. положение этих иудеев подобно положению тех, кто был до них; ﴿ قَرِيباً ﴾ **«незадолго»** — т.е. мекканских многобожников (которые были наказаны незадолго до иудеев); ﴿ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمْرِهِمْ ﴾ **«которые вкусили губительные последствия своих дел»** — т.е. убиение при Бадре, которое произошло до похода на племя Бану Надир. Это толкование Муджахида. Ибн Аббас сказал: «**"Подобно положению тех, кто был до них"** — т.е. подобно положению племени Бану Кайнука (которых мусульмане победили с помощью Аллаха до похода на племя Бану Надир)». Также было сказано: «Положение племени Курайза подобно положению племени Бану Надир. Между этими двумя событиями два года». ﴿ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ **«и для них — мучительное наказание».**

Затем Аллах приводит пример безысходности и безнадежности положения лицемеров и иудеев вместе: ﴿ كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَانِ ﴾ **«Подобно шайтану»** — т.е. положение лицемеров, которые обманули племя Бану Надир и оставили их без помощи подобно положению шайтана.

Слова Аллаха: ﴿ إِذْ قَالَ لِلإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ منك ﴾ **«вот он сказал человеку: “Войди в неверие”, а когда тот стал неверным, сказал: “Я отрекаюсь от тебя”»** — здесь имеется в виду то, что передают ‘Ата и другие от Ибн Аббаса: «В период между посланниками (фатра) жил один монах по имени Барсиса. На протяжении семидесяти лет он поклонялся Аллаху в своей келье и ни на мгновение ока не ослушался Аллаха. Никакие козни Иблиса на него не действовали, и тот стал в тупик. Тогда в один день он собрал самых матерых шайтанов и сказал им: «Есть ли среди вас тот, кто поможет мне справиться с делом Барсисы?» Откликнулся Аль-Абьяд, шайтан, который занимается пророками. Это тот самый, который придя в образе Джабраиля, сунулся к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) , чтобы внушать ему, имитируя откровение, но Джабраиль швырнул его на самый край Индийской земли. Так вот Абьяд сказал Иблису: “Я помогу тебе справиться с ним”. Он отправился (к Барсису), украсив себя монашескими одеяниями и обрив середину головы. Придя в келью Барсисы, он окликнул его, но тот не отозвался потому, что он не прерывал свою (добровольную) молитву, кроме как один раз за десять дней, и не прекращал поститься, кроме как один раз за десять дней. Увидев, что тот не ответил, Абьяд принялся заниматься поклонением внизу у основания кельи. Когда Барсиса завершил свой цикл молитв, он выглянул из кельи и увидел, как тот выстаивает молитву в лучших монашеских традициях. Увидев у него такой настрой, он пожалел про себя, что не ответил ему и спросил: “Ты обратился ко мне, а я был занят. Чего ты хочешь?” Тот ответил: “Я хочу быть с тобой, брать за образец твое поведение, перенимать твои деяния и знания. Давай объединимся в нашем поклонении. Ты будешь молиться обо мне, а я о тебе”. Барсиса ответил: “Мое занятие (поклонением) не позволяет уделять тебе времени. Я и так молюсь за всех верующих, и если ты верующий, то Аллах даст тебе долю из моей молитвы, если примет ее”. Затем он оставил Абьяда и принялся молиться. Абьяд тоже принялся молиться. После этого Барсиса не протяжении сорока дней не обращал на него внимания, а когда отвлекся от молитвы, видел его выстаивающим молитву. Увидев, насколько тот усердно поклоняется, Барсиса сказал: “Чего ты хочешь?” Тот ответил: “Я хочу, чтобы ты дозволил мне подняться к тебе”. Барсиса дозволил и Абьяд поднялся к нему в келью. Там он провел с ним год в поклонении, прерывая пост только раз в сорок дней, и отвлекаясь от (добровольной) молитвы только раз в сорок дней,

а иной раз даже доводил непрерывный цикл молитвы до восьмидесяти дней. Увидев его усердие, Барсиса был впечатлен положением Абьяда и начал испытывать чувство собственной неполноценности. После того, как прошел год Абьяд сказал Барсисе: "Я ухожу. У меня помимо тебя есть еще другой товарищ. Я думал, что ты усерднее в поклонении, чем вижу (сейчас). Я наблюдаю не то, что до нас доходило в вестях о тебе". Это сильно задело Барсису, и из-за усердия, что он увидел в Абьяде, ему не хотелось с ним расставаться. На прощание Абьяд сказал: "Я обучу тебя таким молитвам, которые лучше, чем те, что читаешь ты. Посредством их Аллах исцеляет больных, избавляет от напасти страждущих и одержимых". Барсиса сказал: "Мне не хочется этой степени. Ведь мне надо заниматься собой, а я боюсь, что когда люди прознают об этом, они (своими просьбами о лечении) будут отвлекать меня от поклонения". Но Абьяд не отстал от него, пока не обучил его (этому). Уйдя от Барсисы он пришел к Иблису и сказал: "Клянусь Аллахом, я погубил этого человека"». (Передатчик) продолжил: «Абьяд ушел и напал на одного человека, начав душить его. Затем он подошел в образе лекаря и сказал семье того человека: "У вашего домочадца одержимость джиннами. Не полечить ли мне его?" Они сказали: "Да". Затем он сказал им: "Я не могу справиться с его джиннами, но я перенаправлю вас на того, кто помолится Аллаху, и Аллах исцелит его. Отправляйтесь к Барсисе. Он обладает (знанием о величайшем) имени Аллаха, молитва посредством которого принимается". Они пошли к нему, попросили об этом и когда он помолился теми словами, шайтан ушел от того человека. Абьяд продолжал так поступать с людьми и направлял их к Барсисе. Тот молился, и они исцелялись. В итоге Абьяд напал на одну девушку из числа принцесс рода Исраиля, у которой было три брата. Их отец был царем, но умер и после себя оставил царем своего брата. Таким образом, ее дядя был на то время царем Исраильтян. Абьяд начал ее мучать и душить, затем пришел к ним в образе лекаря и сказал: "Хотите, я вылечу ее?" Они сказали: "Да". Он сказал: "Она одержима матерым шайтаном, с которым не сладить. Но я укажу вам на одного человека, которому вы можете довериться и оставить ее у него. Как придет ее шайтан, он будет читать ей молитву до тех пор, пока вы не будете уверены, что она исцелена и не вернете ее (к себе) здоровой". Они спросили: "И кто это?"Он ответил: "Барсиса". Они сказали: "Как же нам сделать, чтобы он согласился с этим, ведь он выше этого?" Он сказал: "Пойдите и рядом с его кельей постройте еще одну келью, поближе к нему. Если он

примет ее, то хорошо, в противном случае оставьте ее в ее келье, а затем скажите ему: “Она под твоей ответственностью, позаботься же о ней”». (Передатчик) продолжил: «Они отправились к нему и попросили об этом, но он отказал им. Тогда в соответствии с наказом Абьяда они возвели келью и, оставив в ней девушку, сказали: “Эта наша сестра (остается здесь) под твою ответственность, позаботься о ней”. Затем они ушли. Когда Барсиса отвлекся от своей молитвы, он увидел девушку, ее миловидность и привлекательность. Она запала ему в сердце, и он был сильно впечатлен ею. Он принялся молиться, но тут пришел шайтан и стал ее душить. Барсиса почитал те молитвы, и шайтан ушел от нее. Он принялся молиться, и шайтан (снова) пришел и стал ее душить. Барсиса (опять) почитал те молитвы. Затем он (снова) принялся за свою молитву, но пришел шайтан, стал ее душить, и она (во время приступа) оголила себя. Тут шайтан пришел к нему и стал говорить: “Овладей ею, потом покаешься. Ведь Всевышний Аллах — Прощающий грехи и ошибки, зато ты достигнешь того, чего хочешь”. Шайтан не оставил его (наущать), пока тот не овладел ею. Так он продолжал приходить к ней, пока она не забеременела, и ее беременность не стала явной. Тогда шайтан сказал ему: “Горе тебе, о Барсиса! Ты опозорен! Может, тебе убить ее и покаяться. А если тебя спросят (о ней), то скажи: “Я не смог совладать с ее шайтаном, и он погубил ее”». Он вошел (к ней) и удушил ее. Затем вынес ее из ее кельи и захоронил у края горы. Когда он закапывал ее ночью, пришел шайтан и взявшись за кончик ее одежды, оставил его торчать из земли. Затем Барсиса вернулся в свою келью и принялся молиться. Вот пришли ее братья, которые договорились оставить (у него) свою сестру. Они иногда приходили, спрашивали о ней и советовали ему в отношении ее. Вот они спросили: “О Барсиса! Что ты сделал с нашей сестрой?” Тот ответил: “Я не смог справиться с шайтаном, который пришел к ней, и он погубил ее”. Они поверили ему и покинули его. Когда они заночевали опечаленными, шайтан явился во сне к старшему из братьев и сказал: “Горе тебе! Ведь Барсиса сделал с твоей сестрой так-то и так-то. Он испугался вас и закопал ее в таком-то месте”. Брат сказал самому себе: “Это сновидение и это из проделок шайтана. Барсиса превыше этого”.» (Передатчик) продолжил: «Три ночи к ряду шайтан повторял это, но брат не придал этому значения. Тогда шайтан перешел на среднего (брата) с тем же самым. Средний брат сказал (себе) то же самое, что и старший и никому не сообщил об этом. Тогда шайтан с тем же самым перешел на младшего. Младший же сказал своим братьям:

“Клянусь Аллахом! Я видел (во сне) то-то и то-то”. Средний сказал: “И я, клянусь Аллахом, видел то же самое”. Старший брат сказал: “И я видел то же самое”. Они отправились к Барсисе и спросили: “О Барсиса! Что ты сделал с нашей сестрой?” Тот ответил: “Разве я не сообщил вам о ее положении? Похоже, что вы обвиняете меня?” Они устыдились его и сказали: “Клянемся Аллахом, мы не обвиняем тебя”. После того, как они ушли, к ним пришел шайтан и сказал: “Горе вам! Ведь она зарыта в таком то месте, и даже из земли торчит кончик ее платья”. Они отправились (туда) и увидели свою сестру так, как они видели ее во сне. В сопровождении близких родственников и детей они пошли с топорами и лопатами к его келье. Ее разрушили, а его спустили. Хорошенько его связали и привели к царю. Он дал против себя признательные показания. Это тоже произошло при участии шайтана, который пришел к нему и сказал: “Ты ее убил, а теперь тебя охватила гордыня (которая не позволяет тебе признаться)? Таким образом против тебя обернется два (грешных) дела: убийство и гордыня. (Так, что лучше) признайся”. Как только он признался, царь повелел казнить его распятием на бревне. Когда его распяли, к нему пришел Абьяд и сказал: “Эй, Барсиса, узнаешь ли ты меня?” Тот ответил: “Нет”. Абьяд сказал: “Я тот самый товарищ, который обучил тебя молитвам, которые были приняты от тебя. Горе тебе, ты не побоялся Аллаха в том, что тебе доверили. Поступил вероломно в отношении ее семьи. И (после этого) ты утверждаешь, что самый религиозный среди сыновей Исраиля? Разве тебе не стыдно?” Так он продолжал укорять его. Затем в конце сказал: “Мало того, что ты сделал все это, так ты еще и признался против себя. Тем самым ты опозорил себя самого и тебе подобных (монахов). Если ты умрешь сейчас в таком положении, уже никто из тебе подобных не спасется”. Барсиса сказал: “Так что мне делать?” Абьяд ответил: “Послушайся меня в одном вопросе, чтобы я спас тебя от того положения, в которым ты находишься. На их глазах я возьму тебя и вытащу тебя с твоего (злополучного) положения”. Тот спросил: “И что это (за вопрос, в котором следует послушаться тебя)?” Абьяд ответил: “Ты должен преклониться передо мной”. Барсиса ответил: “Я не могу”. Тот сказал: “Делай”. В итоге Барсиса преклонился перед ним, и тот сказал: “Ну все, Барсиса, вот это от тебя мне было и нужно. В итоге ты стал неверным, отвергнувшим своего Господа. А я отрекаюсь от тебя: ﴿ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَالَمِين ﴾ **«поистине я боюсь Аллаха, Господа миров».**

17. Концом тех и других станет попадание в Огонь, в котором они пребудут вечно. Таково воздаяние беззаконникам!

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ

﴿ فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَا ﴾ **«Итогом их обоих стало»** — т.е. (итогом) шайтана и того человека (стало); ﴿ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴾ **«то, что оба они в огне — навечно там. Таково воздаяние притесняющим»** — т.е. тем, кто притеснял самого себя тем, что следуя своей страсти, послушался шайтана и пошел против своего покровителя.

Ибн Аббас сказал: «Аллах привел этот пример о иудеях Бану Надир и лицемерах из жителей Медины. Дело в том, что когда Аллах, Могуч Он и Велик, приказал своему пророку выселить (племя) Бану Надир из Медины, лицемеры начали тех подговаривать, говоря им: "Не слушайте, что вам говорит Мухаммад и не покидайте своих жилищ. Если он сразится с вами, то ведь мы с вами. А если (даже) он и изгонит вас, то мы выселимся вместе с вами". Иудеи послушались лицемеров и, надеясь на их помощь, обустроили свои оборонительные сооружения, и укрылись в своих жилищах. Когда к ним пришел пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!), они, рассчитывая на поддержку лицемеров, объявили ему войну. Но подобно тому, как шайтан отрекся от Барсисы и оставил его без помощи, так и двуличные оставили без помощи иудеев и отреклись от них. В итоге конец обеих групп — Ад».

Ибн Аббас (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «После этого (случая с Барсисой) монахи уже не могли свободно и открыто ходить среди сыновей Исраилевых. Религиозные деятели и монахи стали объектом нападок нечестивцев и грешников. Те порочили и возводили на них клевету. Так продолжалось до случая с монахом Джурайджем. После того, как Аллах оправдал его и отвел от него их наветы, монахи осмелели и (снова) взяли власть над людьми в свои руки».

Вот как выглядит история Джурайджа, которая передается с цепочкой со слов Абу Хурайры, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «***Никто не заговорил в колыбели, кроме троих: (Это были) Иса сын Марьям (Мир ему!), товарищ Джурайджа. Джурайдж был набожным человеком, который взял себе келью для***

постоянного пребывания (и поклонения) там. Вот к нему пришла его мать в то время, как он совершал молитву. Она позвала (его): “О Джурайдж”. Тот сказал (самому себе): “О Господь, (что мне выбрать, отозваться на зов) матери или (завершить) молитву?” В итоге он продолжил молиться. (Так повторилось несколько раз и) мать Джурайджа сказала: “О Аллах, Не забирай его душу, пока он не повидает лица блудниц”. Сыновья Исраилевы же (с похвалой и уважением) отзывались о Джурайдже и его поклонении. Также (там) жила одна распутная женщина, красота которой была у всех на устах. Вот она сказала: “Если хотите, я введу его для вас в искушение”». (Передатчик) продолжил: «***Она стала приставать к нему, но он не обращал на нее внимания. Тогда она пошла к пастуху, который нашел себе пристанище в (основании) кельи, и отдалась ему. Он овладел ею, и она забеременела. Как только она родила, то сказала: “Это(т ребенок) от Джурайджа”. Люди пришли к нему, спустили его с кельи, разрушили келью и начали его избивать. Он спросил: “В чем дело?” Они ответили: “Ты предался блуду с этой распутницей, и она родила от тебя”. Он сказал: “Где ребенок?” Когда они принесли его, он сказал: “Дайте мне помолиться”. Он стал молиться, а когда закончил, подошел к ребенку, (легонько) ткнул его в живот и спросил: “Эй мальчик! Кто твой отец?” Тот ответил: “Такой-то пастух”***». (Передатчик) продолжил: «***Тогда они обступили Джурайджа, и начали целовать его и касаться. Они предложили ему: “Давай построим тебе келью из золота”. Он ответил: “Нет. Верните как и было из глины”. Они так и сделали. А также (третий заговоривший) младенец сосал грудь матери в то время как мимо проехал человек роскошного вида на лихом скакуне. Его мать сказала: “О мой Аллах, сделай моего сына как он”. Тогда младенец оставил грудь, повернулся к нему, посмотрел на него и сказал: “О мой Аллах, не делай меня таким как он”. Затем повернулся к груди и продолжил сосать***». (Абу Хурайра) сказал: «Как сейчас вижу посланника (Да благословит его Аллах и приветствует!), когда он рассказывал об (этом) младенце, то держал палец во рту и (для наглядности рассказа) посасывал его». (Абу Хурайра) продолжил: «***Затем мимо них прошли люди, которые избивали одну служанку, приговаривая: “Ты совершила прелюбодеяние! Ты своровала!” А она говорила: “Довольно мне Аллаха, Он лучший из тех, кому препоручают (себя, свои дела)”. Тогда мать младенца сказала: “О мой Аллах, не делай моего сына такой как она». Младенец же перестал***

сосать (грудь) , посмотрел на нее и сказал: “О мой Аллах, сделай меня как она”. И вот они начали переговариваться. Она сказала: “Прошел человек достойного вида, и я помолилась: “О мой Аллах, сделай моего сына как он”, ты же сказал: “О мой Аллах, не делай меня таким как он”. Затем люди провели служанку, побивая ее и приговаривая: “Ты совершила прелюбодеяние! Ты своровала!”, и я взмолилась: “О мой Аллах, не делай моего сына как она”, а ты сказал: “О мой Аллах, сделай меня как она”. Младенец ответил: “Тот человек был деспотом, притеснителем, поэтому я помолился: “О мой Аллах, не делай меня таким как он”. А та, про которую говорили: “Ты совершила прелюбодеяние!”, (на самом деле) не прелюбодействовала, и про которую говорили: ”Ты своровала!”, (на самом деле) не воровала. Поэтому я помолился: “О мой Аллах, сделай меня такой, как она”».

Всевышний Аллах , Могуч Он и Велик, сказал:

18. О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, и пусть душа посмотрит, что она приготовила на завтрашний день. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ

19. Не будьте подобны тем, которые забыли Аллаха и которых Он заставил забыть самих себя. Они являются нечестивцами.

وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَاهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَاسِقُونَ

20. Обитатели Огня не равны обитателям Рая. Обитатели Рая являются преуспевшими.

لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۚ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ

21. Если бы Мы ниспослали этот Коран на гору, то ты увидел бы, как она смиренно раскалывается от страха перед Аллахом. Такие притчи Мы приводим людям для того, чтобы они поразмыслили.

لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ

﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٌ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٍ ﴾ **«О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха. И пусть взглянет душа на то, что она приготовила на завтра»** — т.е. на Судный день. В аяте говорится: «Пусть каждый из вас взглянет на то, что он приготовил для самого себя: праведное ли деяние, которое спасет его; или же скверное деяние, которое погубит его?» ﴿ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴾ **«Бойтесь же Аллаха, ведь Аллах знает о том, что вы делаете».** ﴿ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ ﴾ **«И не будьте как те, кто забыл Аллаха»** — оставил исполнение приказов Аллаха; ﴿ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡ ﴾ **« и забыли самих себя»** — т.е. (заботу) о своей участи и счастье так, что в итоге они не приготовили для себя никакого добра. ﴿ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ﴾ **«Они и есть ослушники».** ﴿ لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ﴾ **«Не равны люди огня и люди Рая. Люди Рая — достигшие блаженства».**

Слова Аллаха: ﴿ لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِ ﴾ **«Если бы Мы низвели этот Коран на гору, ты увидел бы ее смиренной в благоговении, расколовшейся из почтительного страха перед Аллахом»** — было сказано: «Если бы гора обладала пониманием, и на нее низвели бы Коран, то она, несмотря на свою твердость и непоколебимость, склонилась бы в почтении и благоговении, и распалась бы на части. Разверзлась из страха пред Аллахом, боясь не высказать должного почета Корану и тем самым нарушить права Аллаха. (В отличии от) неверного, который отворачивается, будто не слышит наставлений Корана, где говорится о жестокосердии и черствости сердца неверного». ﴿ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ﴾ **«Это примеры, которые Мы приводим людям, быть может, они поразмыслят».**

22. Он — Аллах, и нет божества, кроме Него, Ведающего сокровенное и явное. Он — Милостивый, Милосердный.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ

23. Он — Аллах, нет божества, кроме Него, Властелина, Святого, Пречистого, Оберегающего, Хранителя, Могущественного, Могучего, Гордого. Пречист Аллах и далек от того, что они приобщают в сотоварищи.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلۡمُؤۡمِنُ ٱلۡمُهَيۡمِنُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡجَبَّارُ ٱلۡمُتَكَبِّرُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ

﴿ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ هُوَ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ﴾ **«Он —Аллах, что нет божества, кроме Него. Знающий сокровенное и явное».** (الغيب) «*аль-гъайб*» (сокровенное) — это то, что скрыто от рабов, будь то от их взоров или от их знания. «Явное» — это то, что рабы наблюдают и знают. ﴿ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴾ **«Он — Милостивый, Милосердный».**

﴿ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ﴾ **«Он — Аллах, нет божества, кроме Него, Властелина, Пречистого».** (*Аль-Къудуус*) — пречист от всех недостатков, превыше всего того, что не подобает Ему. ﴿ السلام ﴾ **«Благополучный»** (*Ас-Саляям*) — тот, кто в благополучии (свободен) от недостатков.

﴿ المؤمن ﴾ **«Дающий уверенность»** (*Аль-Му'мин*). Ибн Аббас сказал: «Он Тот, в ком люди уверены, что Он не причинит несправедливости; и Тот, в ком верующие уверены (имеют надежду) на то, что будут спасены от Его наказания». Слово: «*аль-Му'мин*» (Дающий уверенность) происходит от корня: (الأمان) «*аль-Амаан*» (доверие, гарантия надежности и безопасности), противоположное по смыслу слову: (التخويف) «*ат-тахвииф*» (внушать тревогу, беспокойство, лишать чувства безопасности и уверенности). Как и сказано в аяте: ﴿ وَءَامَنَهُم مِّنْ خوف ﴾ **«И дал им уверенность (обезопасил) от страха».** (Сура 106, аят 4) Также было сказано: «Смысл этого имени: Дающий уверенность в своих посланниках тем, что подкрепляет их чудесами (которые доказывают, что им можно доверять); а также Дающий уверенность верующим в своей награде, что Он им обещал, и Дающий уверенность неверным в своем наказании, что Он им обещал».

﴿ ٱلْمُهَيْمِنُ ﴾ **«Следящий»** (*Аль-Мухаймин*) — Свидетель против своих рабов в их деяниях. Это мнение Ибн Аббаса, Муджахида, Катады, Судди и Мукатиля. Когда человек наблюдает за какой-то вещью, следит и смотрит за ней, арабы говорят: (هيمن يهيمن فهو مهيمن) «*х1аймана, йюх1аймину фа х1ува мух1аймин*» (он следил, следит, а сам он следящий). Также было сказано, что изначально «*мух1аймин*» происходит от: (مؤيمن) «*му'аймин*», просто «хамза» превратилась в букву: (هاء) «*х1а*» (как это случается иногда в речи арабов), например: (أرقت) «*аракъту*» (пролил) превратилось в: (هرقت) «*х1аракъту*» (пролил). В этом случае (раз это произошло от слова «*му'аймин*», которое в свою очередь происходит

от корня «Амина» — быть в уверенности, безопасности), это имя будет означать (المؤمن) «*Аль-Му'мин*» (Дающий уверенность).

Хасан сказал: «Доверенный, надежный (*Аль-Амиин*)». Халиль сказал: «Это Наблюдающий, Смотрящий, Охраняющий». Ибн Зайд сказал: «Подтверждающий». Саид ибн аль-Мусайаб и Даххак сказали: «Судья, Решающий». Ибн Кейсан сказал: «Это одно из имен Всевышнего Аллаха, которое упоминается в Писаниях. Аллах лучше знает, что оно значит».

﴾ ٱلْعَزِيزُ ٱلجَبَّارُ ﴿ **«Могущественный, Всепокоряющий»** (*Аль-Джаббаар*) — Ибн Аббас сказал: « (الجبار) "*Аль-Джаббаар*" значит — Великий, Грандиозный (العظيم) «*Аль-'Азъиим*», а (отглагольное имя) (جبروت الله) «*джабаруут Аллах1*» значит — Его Величие». Согласно этому мнению получается, что это качество, описывающее личность/сущность Аллаха.

Также было сказано: «Это происходит от корня: (الجبر) «*аль-джабр*» — налаживание, исправление, выпрямление, приведение в порядок». Так, например, говорится: (جبرت الأمر) «*джабарту аль-амр*» (привел дело в порядок, выправил ситуацию); а также, когда я выправил кость, после ее поломки говорят: (جبرت العظم) «*джабарту аль-'азъм*» (выправил кость, привел ее в порядок). Ведь Он обогащает бедного (налаживает его дела) и приводит в порядок удрученного и страждущего.

Судди и Мукатиль сказали: «Это Тот, который преклоняет перед собой людей, навязывает им Свою волю». Некоторые спросили о смысле (الجبار) «*аль-Джаббаар*». Им было сказано: «Это Всеподчиняющий себе, который если желает дело, то делает его, и ничто не может удержать или помешать Ему».

﴾ ٱلْمُتَكَبِّرُ ﴿ **«Величественный»** (*Аль-Мутакаббир*) — который в Своей Величественности Превыше всего скверного. Также было сказано: «Превелик от того, что не подобает Ему». Вообще корни: (الكبر) «*аль-кибр*» и: (الكبرياء) «*аль-кибрия*» изначально означают «недосягаемость». Также было сказано: «Обладатель Величественности, т.е. Верховный Царь». ﴾ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿ **«Пречист Аллах от того, что они к нему приобщают».**

24. Он — Аллах, Творец, Создатель, Дарующий облик. У Него — самые прекрасные имена. Славит Его то, что на небесах и на земле. Он — Могущественный, Мудрый.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَالِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ

﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَالِقُ ﴿ **«Он Аллах — Творец»** (*Аль-Хааликъ*) — Решающий в предопределении (сотворить, что-либо), Преобразующий какую-либо вещь в другую с изменением ее устройства. Как и сказал Всевышний: ﴾ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقاً مِّن بَعْدِ خَلْقٍ ﴿ **«Он творит вас в утробах ваших матерей одним творением за другим»** (Сура 39, аят 6).

﴾ ٱلْبَارِئُ ﴿ **«Создатель»** (*Аль-Бари*) — создающий объекты из небытия в бытие. ﴾ ٱلْمُصَوِّرُ ﴿ **«Образующий»** (*Аль-Мусаввир*) — придающий творениям определенный образ (облик), наделяя их характерными чертами, посредством которых творения отличаются друг от друга. Так, например, говорится: «Таков образ дела», т.е. «суть дела». (Эти имена расположены в порядке очередности). Вначале идет творение (то есть решение в предопределении создать что-либо), затем (непосредственно само) создание, а затем образование (придание ему характерного образа). ﴾ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ الحَكِيمُ ﴿ **«Ему присущи Прекрасные Имена. Превозносит его (все) то, что на небесах и земле. И Он Могущественный, Мудрый».**

Передается с цепочкой со слов Ма‘киля ибн Ясара, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Кто встретит утро и произнесет три раза:*** (أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم) ***“Прибегаю к Всеслышащему, Всезнающему Аллаху от побиваемого/проклятого шайтана”, и прочтет три аята с конца суры «аль-Хашр», к тому Аллах приставляет семьдесят тысяч ангелов, которые станут молиться за него до самого вечера. Если в тот день он умрет, то умрет (на степени) шахида (мученика за веру). И кто произнесет это, встретив вечер, приобретает такую же степень».*** Абу Иса (ат-Тирмизи), передав это от Махмуда ибн Гайляна, а тот от Абу Ахмада аз-Зубайри с этой цепочкой, сказал: «Это хадис с одиночной цепочкой. Мы знаем только эту передачу хадиса».

سورة الممتحنة

Сура 60 (*Аль-Муммахьана*) «Испытуемая»

Мединская. Состоит из 13 аятов.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником. Вы открываетесь им с любовью, хотя они не веруют в истину, которая явилась вам. Они изгоняют Посланника и вас за то, что вы веруете в Аллаха, вашего Господа. Если вы выступили, чтобы сражаться на Моем пути и снискать Мое довольство, то не питайте к ним любви в тайне. Я знаю то, что вы скрываете, и то, что вы обнародуете. А кто из вас поступает таким образом, тот сбился с прямого пути.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُمْ مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَاداً فِي سَبِيلِي وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَاْ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ

﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ ﴾ **«О те, которые уверовали! Не берите Моего врага и вашего врага друзьями»**. Передается с цепочкой от Убайдуллаха ибн аби Раафи‘, что он слышал, как Али (Да будет доволен им Аллах!) говорил: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал меня, Аз-Зубайра и Аль-Микдада, сказав: ***“Отправляйтесь, пока не дойдете до луга Хах. Там вы увидите женщину в паланкине, у которой есть письмо. Заберите его у нее”***». Али продолжил: «Мы мчали на лошадях, пока не прибыли к тому лугу, и вот мы видим женщину в паланкине. Мы сказали (ей): “Доставай письмо”. Она ответила: “Нет у меня никакого письма”. Мы сказали: “Или

ты вытащишь письмо или (придется обыскать тебя), сняв (с тебя) одежду". Али продолжил: «Она достала письмо из своих заплетенных волос, и мы привезли его посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). В нем оказалось послание от Хатиба ибн абу Бальтаа к мушрикам (многобожникам) Мекки, где он им сообщал о некоторых делах посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Посланник (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: ***"Что это, о Хатиб?".*** Тот ответил: "О посланник Аллаха! Не спеши (с выводами) в отношении меня. Я для курайшитов чужой человек, пришелец к ним. Я был (всего лишь) их союзникам, но не из их рода. А у переселившихся, что с тобой (в Мекке), остались родственники с помощью которых, они оберегают свои семьи и имущество. И вот, поскольку у меня нет таких родственных связей, я подумал оказать им услугу, в благодарность за которую они оберегали бы моих близких. Я сделал это не из-за того, что отступился от своей религии и не из согласия с неверием после Ислама". Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***"А ведь он говорит вам правду"***. Умар воскликнул: "О посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), дозволь мне снести голову этому лицемеру", на что он (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: ***"Он участвовал в битве при Бадре. А откуда ты знаешь, быть может Аллах, зная тех, кто участвовал в Бадре, сказал: "Делайте, что хотите, Я уже простил вам"***. Тогда Аллах ниспослал: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِٱلْمَوَدَّةِ ﴾ **"О вы, которые уверовали! Не берите Моего врага и вашего врага близкими (покровителями). Вы направляете им с любовью"** — до слов: ﴿ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴾ **"с прямого пути"**».

Толкователи сказали: «Этот аят ниспослан по поводу Хатиба ибн аби Бальтаа, как об этом и говорится в хадисе. Вот как это было: В Медину из Мекки пришла Сара, вольноотпущенница Абу Амра ибн Сайфи ибн Хашим ибн Абду Манаф. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) как раз в это время готовился к завоеванию Мекки. Он спросил ее: ***«Ты пришла мусульманкой?»*** Она ответила: «Нет». Он спросил: ***«Пришла переселиться сюда?»*** Она ответила: «Нет». Он спросил: ***«Так что тебя привело?»*** Она ответила: «(В Мекке раньше) вы были близкими и дальними родственниками, хозяевами (рабов). А теперь хозяева (рабов) ушли (убиты при Бадре. Кормить рабов некому), и я попала в сильную нужду. Вот пришла к вам, чтобы вы дали мне (на про-

питание), одели и снабдили верховым животным». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал ей: ***«А что с твоим (заработком) у мекканской молодежи».*** А она была певицей, плакальщицей. Она ответила: «После битвы при Бадре на меня нет спроса». Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал сыновьям Абдульмутталиба и сыновьям Мутталиба, чтобы они дали ей на расходы, одели ее и снабдили верховым животным. К ней пришел Хатиб ибн аби Бальтаа, который был союзником племени Бану Асад ибн Абдильузза и отправил с ней послание к жителям Мекки. За то, чтобы она передала послание мекканцам он заплатил ей десять динаров и дал плащ. В послании (помимо прочего) было написано: «От Хатиба ибн аби Бальтаа жителям Мекки. Поистине, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) хочет (с войском идти на) вас. Так поберегитесь же».[8]

Когда Сара вышла (в направлении Мекки), к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) ниспустился Джибриль и сообщил ему о том, что сделал (Хатиб). Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал вскачь (вслед за ней) Али, Аммара, Аз-Зубайра, Тальху, Аль-Микдада ибн аль-Асвада, Абу Марсада и дал им напутствие: ***«Отправляйтесь, пока не доскачете до луга Хах. Там будет женщина в паланкине, у которой письмо от Хатиба ибн аби***

---

8 Как видно, в тексте нет побуждения воевать против посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и мусульман, но искренний совет поберечься, что означает уберечь себя от опасности, перестав противиться посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), ведь Аллах его помощник, и чтобы вы не делали, Аллах даст своему посланнику победу. Хоть совет и верный, но проступок Хатиба в том, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) хотел застать их врасплох, кроме того это действие в обход приказа и проявление излишней искренности к ним. Доказательством того, что Хатъиб подразумевал то, что мы сказали выше, являются другие предания, где приводятся последующие фрагменты его письма. Сухайли передает, что в письме было: «Посланник Аллаха направляется к вам с войском (огромным) как ночь, они движутся как (безудержный) поток. Но даже если бы он шел на вас один, клянусь Аллахом, Аллах дал бы ему победу и сдержал свое обещание в отношении вас (что вы будете побеждены). Ведь Аллах его покровитель и помощник». См «Шарх Айни» на Бухари, «Глава о шпионстве». В другом предании: посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: «О Хатъиб, неужели ты (это) сделал?». Тот ответил: «Да. Но я не сделал это во вред посланнику Аллаха , и не сделал это из лицемерия. Ведь я знал, что Всевышний Аллах помогает его посланнику и завершит его дело». См. Мушкилуль-Асар Тахави, 11/57.

Бальтаа Мекканцам. Заберите у нее (письмо) и отпустите, а если не отдаст вам (по своей воле), то снесите ей голову». (Передатчик) продолжил: «Они вышли в путь и дошли до того места, о котором говорил посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Они спросили у нее: "Где послание?" Она поклялась Аллахом, что у нее нет послания. Тогда они открыли ее съестные припасы, тщательно обыскали, но не нашли у нее послания. Они было захотели возвращаться, но Али (Да будет доволен ею Аллах!) сказал: "Клянусь Аллахом, ни мы не лжем, и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не солгал (а значит лжет она)". Затем обнажил свой меч и сказал: "Вытаскивай послание, иначе я раздену тебя и снесу тебе голову". Увидев серьезность (его угрозы), она достала послание из своего локона. (Оказалось, что) она запрятала его в своих волосах. Тогда они отпустили ее, не тронув ни ее, ни ее поклажу. (После этого) они вернулись с письмом к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он послал за Хатибом. Когда тот пришел, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: ***"Знаешь ли ты, что это за письмо?"*** Хатиб сказал: "Да". Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: ***"Что тебя побудило сделать это?"*** Тот ответил: "О посланник Аллаха, я не вошел в неверие, с тех пор как стал мусульманином; не обманул тебя с тех пор как, сблизился с тобой; и не полюбил их (мекканских мушриков) с тех пор, как расстался с ними. Но просто нет такого переселенца, у которого не было бы в Мекке близкого, кто защитил его родных. Я же чужой мекканцам, а у них моя семья. Поэтому я испугался за свою семью и захотел оказать им какую-нибудь услугу. К тому же я знаю, что мое послание ничем им не поможет, и Аллах пошлет на них свою кару". Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) подтвердил правдивость его (слов) и принял его оправдания. Тогда встал Умар ибн аль-Хаттаб и сказал: "О посланник Аллаха, дозволь мне снести голову этому лицемеру", на что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: ***"Откуда ты знаешь, о Умар, быть может Аллах, зная тех, кто участвовал в Бадре (зная, что они не совершат деяния вводящего в неверие), сказал им: "Делайте, что хотите, я уже простил вам".*** Тогда Аллах, Могуч Он и Велик, низвел по поводу Хатиба: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ ﴾ **"О вы, которые уверовали! Не берите Моего врага и вашего врага близкими/покровителями"».**

﴿ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ ﴾ **«направляя им с любовью»** — было сказано: «(направляя) им любовь». Тогда частица «с» дополнительная (не оказывающая эффекта и потому непереводимая). Как, например, в словах Аллаха: ﴿ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ ﴾ **«А кто пожелает там с уклонением по несправедливости»** (что означает: «А кто пожелает там уклонения по несправедливости»). (Сура 22, аят 25) Заджжадж же сказал: «Смысл аята: "Вы с любовью, которая между ними и вами, направляете им вести и секреты пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!)"»; ﴿ وَقَدْ كَفَرُوا ﴾ **«тогда как они отвергли»** — союз (الواو) «*вав*» (здесь переведен как «тогда как») служит для выражения положения (для присоединении придаточной части сложноподчиненного предложения при одновременности действия, и может переводиться как: «в то время как, тогда как»). Т.е. их положение заключается в том, что они отвергли; ﴿ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ ﴾ **«то, что пришло к вам из истины»** — т.е. Священный Коран; ﴿ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ ﴾ **«они изгоняют посланника и вас»** — из Мекки; ﴿ أَن تُؤْمِنُواْ ﴾ **«за то, что вы веруете»** — т.е. из-за того, что вы уверовали. Т.е. как бы говорится: «Они так поступают (с вами) из-за вашей веры»; ﴿ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ ﴾ **«в Аллаха, Господа вашего, если вы вышли»** — это основание условного предложения. Следствие же импликации вынесено вперед, и тогда (смысл) такой: **«Не берите Моего врага и вашего врага валиями (близкими/покровителями), направляя им (вести) с любовью, тогда как они отвергли истину, что к вам пришла, если вы вышли».** ﴿ جِهَاداً فِي سَبِيلِي وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِٱلْمَوَدَّةِ ﴾ **«чтобы сражаться на Моем пути, и искать Моего довольства. Вы таите (послание вестей) к ним с любовью»**. Мукатиль сказал: «("с любовью"”означает) с дружелюбием». ﴿ وَأَنَاْ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ ﴾ **«в то время, как Я знаю и что вы скрыли»** — из любви к неверным; ﴿ وَمَآ أَعْلَنتُمْ ﴾ **«и что открыли»** — выявили языком.

2. Если они случайно встретятся с вами, то они окажутся вашими врагами, будут вредить вам своими руками и языками и захотят, чтобы вы стали неверующими.

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُواْ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓاْ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُونَ

﴿ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴾ **«А кто из вас сделает это, тот сбился с прямого пути»** — сошел с истинного пути.

﴿ إِن يَثْقَفُوكُمْ ﴾ **«Если они схватят вас»** — одержат над вами верх, (или) увидят вас; ﴿ يَكُونُواْ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓاْ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ ﴾ **«то станут врагами вам, и устремят свои руки к вам»** — желая сразить и убить; ﴿ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ ﴾ **«и языки со злом»** — со злыми словами; ﴿ وَوَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُونَ ﴾ **«и они хотели бы, чтоб вы стали неверными»** — как и они сами. В этом аяте Аллах говорит: «Не относитесь к ним с дружелюбием, ведь они не любят вас и не настроены к вам доброжелательно».

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

3. Ни ваши родственники, ни ваши дети не помогут вам. В День воскресения Он рассудит между вами. Аллах видит то, что вы совершаете.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُواْ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ

4. Прекрасным примером для вас были Ибрахим (Авраам) и те, кто был с ним. Они сказали своему народу: «Мы отрекаемся от вас и тех, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха. Мы отвергаем вас, и между нами и вами установились вражда и ненависть навеки, пока вы не уверуете в одного Аллаха». Лишь только Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу: «Я обязательно буду просить для тебя прощения, но я не властен помочь тебе перед Аллахом. Господь наш! На Тебя одного мы уповаем, к Тебе одному мы обращаемся, и к Тебе предстоит прибытие.

﴿ لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ ﴾ **«Не помогут вам ни ваши родные»** — смысл этого следующий: «Пусть ваши родные, близкие и дети, которые находятся в Мекке, не побудят и не подтолкнут вас к тому, чтобы вы изменили посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и верующим, прерывали с ними дружественные отношения и сближались бы с их врагами, беря их своими покровителями и союзниками. Ведь ни родные ﴿ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ ﴾ **«ни дети»**, ради которых вы ослушались Аллаха,

не смогут вам ничем помочь»; ﴿ يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُم ﴾ **«в Судный день Аллах разделит между вами»** — и тех, кто слушался Его, введет в Рай; а кто, ослушался, введет в огонь. Асъим и Якуб прочли слово: «*йяфсилю*» (разделит) с фатхой над «*йя*», и кясрой «*сад*» без удвоения (в виде «*йяфсилю*»). Хамза и Кисаи прочли с даммой «*йя*», с кясрой «*сад*» с удвоением (в виде «*йюфассилю*» — разъединит). Ибн Амир прочел с даммой «*йя*», с фатхой «*сад*» с удвоением (в виде «*йюфассалю*» — (между вами) будет разъединено). Остальные прочли с даммой «*йя*», с фатхой «*сад*» без удвоения (в виде «*йюфсалю*» — (между вами) будет разделено). ﴿ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بصير ﴾ **«Ведь Аллах то, что вы делаете, видящий».**

﴿ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ ﴾ **«Был для вас пример»** — образец для подражания; ﴿ حَسَنَةٌ فِيٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُ ﴾ **«хороший в Ибрахиме и тех, кто вместе с ним»** — из верующих; ﴿ إِذْ قَالُواْ لقومهم ﴾ **«вот сказали они своему народу»** — который пребывал в многобожии; ﴿ إِنَّا بُرَءَآؤُاْ مِنكُمْ ﴾ **«мы отрекаемся от вас»** — «*бура-аа*» (отрекшиеся, удалившиеся, непричастные) множественное число от: (بريء) «*барии*» (отрекшийся, удалившийся, непричастный); ﴿ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ ﴾ **«и от того, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха. Мы отвергли вас»** — отказались от вас и не признаем вашу религию; ﴿ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَداً حَتَّىٰ تُؤْمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحْدَهُ ﴾ **«и между нами и вами появилась вечная вражда и неприятие пока вы не уверуете в Аллаха Единого»** — Аллах приказывает Хатибу и (всем) верующим брать пример с Ибрахима (Мир ему!) и верующих, что были рядом с ним, в деле отречения от многобожников. ﴿ إِلاَّ قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لأَبِيهِ لأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ ﴾ **«Кроме слов Ибрахима своему отцу: “Я непременно буду просить для тебя прощения”»** — т.е. для вас есть хороший пример в Ибрахиме (Мир ему!), и (всех) его делах, кроме его испрашивания прощения для своего отца, многобожника. Как мы это и приводили в тафсире суры «Покаяние». ﴿ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ ﴾ **«а сам я не в силах на что-либо для тебя от Аллаха»** — Ибрахим говорит своему отцу: «В случае, если ты ослушаешься Аллаха или придашь ему сообщников, я не могу отвести или отвратить от тебя наказание Аллаха» ﴿ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا ﴾ **«О наш Господь, на Тебя мы положились»** — это говорят Ибрахим (Мир ему!) и верующие, что вместе с ним;﴿ وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِير ﴾ **«и к тебе устремились. И к тебе возвращение».**

5. Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют. Господь наш, прости нас, ведь Ты — Могущественный, Мудрый».	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
6. Они были прекрасным примером для вас — для тех, кто надеется на Аллаха и на Последний день. А если кто-либо отвернется, то ведь Аллах — Богатый, Достохвальный.	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِيُّ ٱلْحَمِيدُ
7. Может быть, Аллах установит дружбу между вами и теми, с кем вы враждуете. Аллах — Всемогущий. Аллах — Прощающий, Милосердный.	عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَٱللَّهُ قَدِيرٌ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
8. Аллах не запрещает вам быть добрыми и справедливыми с теми, которые не сражались с вами из-за религии и не изгоняли вас из ваших жилищ. Воистину, Аллах любит беспристрастных.	لَّا يَنْهَاكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ
9. Аллах запрещает вам дружить только с теми, которые сражались с вами из-за религии, выгоняли вас из ваших жилищ и способствовали вашему изгнанию. А те, которые берут их себе в помощники и друзья, являются беззаконниками.	إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ

﴿ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ﴾ **«Господь наш! Не делай нас испытанием для тех, кто не уверовал».** Заджжадж сказал: «Не давай им победу над нами, чтобы они не подумали, что находятся на истине и (из-за этого) не впали в искушение». Муджахид сказал: «Не наказывай нас их руками и не подвергай наказанию от Себя, чтобы они не сказали: “Если бы они были на истине, то это не постигло бы их“». ﴿ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴾

«и прости нам, наш Господь. Ведь ты есть Могущественный, Мудрый».

﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ ﴿ **«Был для вас в них»** — т.е. в Ибрахиме (Мир ему!) и в тех, которые были с ним ﴾ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْأَخِرَ ﴿ **«хороший пример — тем, кто ждет (встречи с) Аллахом и Последним днем»** — это (выражение «тем, кто ждет…») является обособленным приложением слова «вам», и одновременно является объяснением того, что этот пример (только) для тех, кто страшится Аллаха и страшится наказания Последней обители; ﴾ وَمَن يَتَوَلَّ ﴿ **«а кто отвернется»** — повернется спиной к вере и сблизится с неверными; ﴾ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِيُّ ﴿ **«то ведь Аллах Ненуждающийся»** — в своих творениях. ﴾ ٱلْحَمِيدُ ﴿ **«Обладатель славы и хвалы»** — (хвалит) Своих друзей и тех, кто повинуется Ему.

Мукатиль сказал: «После того, как Всевышний Аллах приказал верующим враждовать с неверными, они начали враждебно относиться к своим родственникам-многобожникам, враждуя с ними и отрекаясь от них. Аллах Всевышний, зная силу эмоций верующих из-за этого, низвел аят: ﴾ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم ﴿ **«Быть может Аллах устроит любовь между вами и теми из них, с кем вы враждуете»** — т.е. с неверными Мекки. Аллах (впоследствии) так и сделал. Многие из них приняли Ислам и стали близкими друзьями и братьями верующих, смешались друг с другом и переженились. ﴾ وَٱللَّهُ قَدِيرٌ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رحيم ﴿ **«Ведь Аллах Могущий, Аллах — Прощающий, Милостивый».**

Затем Всевышний, Свят Он и Велик, дал разрешение поддерживать связи с теми, кто не враждовал с ними и не сражался против них, сказав: ﴾ لَّا يَنْهَاكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ ﴿ **«Аллах не запрещает вам в отношении тех, кто не сражался с вами из-за религии и не изгонял вас из ваших жилищ, чтобы вы относились к ним по-доброму»** — т.е. Аллах не запрещает делать добро тем, кто не сражался против вас; ﴾ وَتُقْسِطُوٓاْ إِلَيْهِمْ ﴿ **«и по-справедливому»** — обходиться с ними правомерно, хорошим и добрым отношением. ﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿ **«Ведь Аллах любит справедливых»**. Ибн Аббас сказал: «(Это) ниспослано по поводу племени Хузаа, которое заключило с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!) перемирие на условиях, что не будут сражаться с ним, и не будут никому помогать против него. Тогда Аллах разрешил относиться к ним с добротой».

Абдуллах ибн аз-Зубайр сказал: «Это ниспослано по поводу дочери Абу Бакра, Асмы. Дело в том, что ее мать Кутейля бинт Абдульузза, будучи многобожницей, пришла к ней в Медину с гостинцами: с (мясом) ящерицы, сыром и маслом. Асма сказала: «Пока не спрошу разрешения у посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), я не приму от тебя подарки, и ты не входи в мой дом». Она спросила посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и Аллах низвел этот аят. Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) наказал ей впустить ее в дом, принять ее гостинцы, угощать и относиться к ней по-доброму».

Передается с цепочкой со слов Асмы дочери Абу Бакра (Да будет доволен им Аллах!), как она сказала: «Ко мне пришла моя мать. Она была многобожницей , которая вместе с ее отцом были под охраной продленного договора с Курайшитами, который они заключали с посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Я спросила у посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) религиозное решение (по этому вопросу), сказав: «О посланник Аллаха, ко мне пришла моя мать, и она не принимает (ислам), поддерживать ли мне с ней родственную связь?» Он ответил: ***«Да, поддерживай связь родства».***

Передается от Ибн Уайны, как он сказал: «Тогда Аллах низвел относительно нее: ﴿ **لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ** ﴾ **“Аллах не запрещает вам в отношении тех, кто не сражался с вами из-за религии”».**

Затем Аллах упоминает тех, с кем Он запретил поддерживать связи, сказав: ﴿ **إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ** ﴾ **«Поистине Аллах запрещает вам только в отношении тех, кто сражался с вами из-за религии, и изгонял вас из ваших жилищ, и помогал вашему изгнанию»** — многобожники Мекки. ﴿ **أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ** ﴾ **«чтобы вы сближались с ним. А кто сблизится, то они и есть несправедливые».**

Слова Аллаха: ﴿ **يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ** ﴾ **«О вы, которые уверовали! Когда к вам приходят верующие женщины, переселяясь, испытывайте их».**

10. О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию. Аллаху лучше знать об их вере. Если вы узнаете, что они являются верующими, то не возвращайте их неверующим, ибо им не дозволено жениться на них, а им не дозволено выходить замуж за них. Возвращайте им (неверующим) то, что они потратили на приданое. На вас не будет греха, если вы женитесь на них после уплаты их вознаграждения (приданого). Не держитесь за узы с неверующими женами и требуйте назад то, что вы потратили на приданое. И пусть они (неверующие) требуют то, что они потратили на приданое. Таково решение Аллаха. Он решает между вами. Аллах — Знающий, Мудрый.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلاَ تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ لاَ هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلاَ هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْ وَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلاَ تُمْسِكُواْ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَاسْأَلُواْ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُواْ مَآ أَنفَقُواْ ذَلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

11. Если какая-либо из ваших жен ушла от вас к неверующим, после чего вы получили военную добычу, то отдайте тем, жены которых ушли, потраченное ими на приданое. Бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ أَنفَقُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

Передается с цепочкой, как Марван и Мисвар ибн Махрама передали от сподвижников посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) следующее: «Когда Сухайль ибн Амр заключал совместно письменный договор, среди его условий, который он ставил пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) было следующее: «Кто бы из нас не пришел к тебе, даже если он будет твоей религии, ты отдашь его нам не вмешиваясь между нами и им». Мусульмане воспротивились

этому, но Сухайль настоял и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) (выполняя мудрую волю Аллаха) вписал это в договор. В тот день пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) вернул Абу Джандаля его отцу Сухайлю ибн Амру, и (впоследствии) на протяжении срока договора, он возвращал всех мужчин, кто бы не приходил к нему, даже если тот и был мусульманином. Затем в качестве переселенцев пришли верующие женщины. Одной из тех, кто пришел тогда переселенцем к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) была Умму Кульсум дочь Укбы ибн аби Муайта, которая была тогда еще молодой девушкой. Ее семья пришла просить у посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), чтобы он вернул ее им, но он не выдал ее им, поскольку Аллах низвел относительно нее: ﴿ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ﴾ **"Когда к вам приходят верующие женщины, переселяясь, испытывайте их. Аллах (конечно) лучше знает их веру"** — до слов: ﴿ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ﴾ **"и те не дозволены для них"**».

Урва сказал: «Аиша (Да будет доволен ею Аллах!) сообщила мне, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) испытывал их на основании вот этих аятов: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ ﴾ **«Когда к вам приходят верующие женщины»** — до слов: ﴿ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ **«Прощающий, Милостивый».** (Сура 60, аяты 10-12) Урва (также) сказал: «Аиша (Да будет доволен ею Аллах!) сказала: «Той, кто из них принимал это условие, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) принимал ее присягу, говоря: "***Я принял твою присягу***", но ни в коем случае его рука не касалась руки женщины во время (принятия) присяги. Он принимал присягу только словами».

Ибн Аббас сказал: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) отправился совершить Умру (малое паломничество), и когда он был в Худайбийи, мекканские многобожники заключили с ним перемирие на условиях, что если кто-то из жителей Мекки и придет (переселиться) к нему, то он вернет его им, а если кто-то из сподвижников посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) придет к жителям Мекки, то они не вернут его к нему. Они записали это и заверили печатью. После заключения договора Субайьа бинт Аль-Харис аль-Аслямийя, став мусульманкой, пришла (в Медину). Вслед за ней пришел ее муж Мусафир из рода Бану Махзум, а по сообщению Му-

катиля это был Сайфи ибн ар-Рахиб, он был неверным и пришел, чтобы забрать ее. Он сказал: «О Мухаммад, верни мне мою жену, ведь ты условился, что вернешь нам тех из нас, кто придет к тебе. Еще даже не успела высохнуть глиняная печать на договоре». Тогда Аллах, Могуч Он и Велик, низвел: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ ﴾ **«О вы, которые уверовали! Когда к вам приходят верующие женщины переселяясь»** — из территории неверия (*Дар аль-Куфр*) на территорию ислама (*Дар аль-Ислам*) ﴿ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ﴾ **«испытывайте их»**.

Ибн Аббас сказал: «Их испытание состояло в том, что женщин призывали поклясться в том, что она вышла не из-за того, что разгневалась на своего мужа, полюбила кого-нибудь из мусульман или ей нравится жить в другом месте, или она что-то натворила (плохое в своей местности), или из-за стремления к мирскому, а что она вышла только ради Ислама из любви к Аллаху и Его посланнику».

Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) призвал ту женщину к клятве, и она поклялась. Он не выдал ее, а мужу возвратил его брачный дар (который он давал ей при женитьбе) и то, что он израсходовал на нее. Затем ее взял в жены Умар ибн аль-Хаттаб (Да будет доволен им Аллах!). Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) возвращал мужчин, что приходили к нему, и оставлял женщин после их испытания, а их (бывшим) мужьям отдавал их брачные дары.

﴿ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ﴾ **«Аллах (конечно) лучше знает их веру»** — т.е. это испытание нужно для вас, ведь Всевышний Аллах лучше знает их веру. ﴿ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّون لهن ﴾ **«но если вы определите их как верующих, то не возвращайте их обратно к неверным. Они не дозволены для тех, и те не дозволены для них»** — не дозволил Аллах верующую для неверного; ﴿ وآتوهم ﴾ **«и отдайте тем»** — т.е. их неверным мужьям ﴿ مَّآ أَنفَقُواْ ﴾ **«что они израсходовали»** — на верующих женщин. То есть брачные дары, которые они давали им (при женитьбе).

﴿ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُن ﴾ **«И нет на вас греха в том, чтобы вы поженились на них, если отдадите причитающееся им»** — т.е.

брачный дар. Таким образом Аллах разрешил мусульманам жениться на них, несмотря на то, что у них на территории неверия остались мужья. Потому что (принятие женщинами) ислам(а) разъединило их от их не уверовавших мужей; ﴿ وَلَا تُمۡسِكُوا ﴾ **«и не держите»**. Абу Амр и Якуб прочли с удвоением (в виде «*ва ляя тумассикуу*» — не удерживайте). Остальные прочли без удвоения от (корня) (الإمساك) «*аль-имсаак*» (держать (в виде «*ва ля тумсикуу*» — не держите); ﴿ بِعِصَمِ ٱلۡكَوَافِرِ ﴾ **«в брачном союзе неверных женщин»** — слово: (العِصَم) «*‘исъам*» (здесь переведено как «брачный союз») является множественным числом от: (العصمة) «*‘исъмат*», что значит «то, посредством чего сохраняется договор или род». А (الكوافر) «*кяваафир*» (неверные женщины) множественное от: (الكافرة) «*кяяфират*» (неверная женщина). То есть Аллах запретил верующим пребывать в браке с многобожницами. Этим аятом Аллах говорит: «У кого осталась в Мекке не уверовавшая жена, пусть не принимает ее в расчет, потому что брачная связь между ними прервалась».

Зухри сказал: «После того, как ниспустился этот аят, Умар ибн аль-Хаттаб (Да будет доволен им Аллах) дал развод двум своим женам, которые оставались в Мекке многобожницами. (Одна из них) Курайба дочь Абу Умайи ибн аль-Мугъиры. После этого на ней женился такой же (на тот момент) мекканский многобожник, как и она, Муавия ибн аби Суфьян. Другая (жена) Умму Кульсум Аль-Хузаийя дочь Амра ибн Джарваля, мать Абдуллаха ибн Умара, на ней после этого женился такой же мекканский многобожник Абу Джахм ибн Хузафа ибн Ганим. А также у Тальхи ибн Убайдуллаха была жена (многобожница) Арва дочь Рабиьи ибн аль-Хариса ибн Абдульмутталиба. Тальха переселился (в Медину), а она осталась в Мекке на религии своего народа. И вот ислам разъединил их. Впоследствии, когда она приняла ислам, ее взял в жены Халид ибн Саьид ибн аль-Ас ибн Умайя».

Шаьби сказал: «Дочь посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) Зайнаб была женой Абуль-Аса ибн ар-Рабиь. Она приняла ислам и присоединилась к пророку, а Абуль-Ас продолжал жить многобожником в Мекке. Затем он пришел в Медину и принял Ислам, после чего посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) отдал ему ее обратно».

﴿ وَسۡـَٔلُوا ﴾ **«Вы истребуйте»** — о верующие; ﴿ مَآ أَنفَقۡتُمۡ ﴾ **«то, что израс-**

ходовали» — т.е. если какая-нибудь женщина из вас, став вероотступницей, присоединится к многобожникам, и они возьмут ее под свою защиту (от вас), то требуйте свой брачный дар, что вы потратили (на нее), у того из них, кто взял ее в жены; ﴿ **وليسألوا** ﴾ **«и они пусть истребуют»** — т.е. и многобожники, чьи жены присоединились к вам, пусть испрашивают ﴿ **مَّآ أنفقُوا** ﴾ **«то, что израсходовали»** — свой брачный дар, что они потратили (на свою жену), у того из вас, кто на ней женился.

﴿ **ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيم** ﴾ **«Таково для вас решение Аллаха, которым Он судит между вами. Ведь Аллах Знающий, Мудрый».** Зухри сказал: «Если бы не перемирие и не договор между посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и Курайшитами в день Худайбии, он оставлял бы женщин и не выплачивал брачный дар (мусульманок прежним мужьям — неверным). Он так и поступал с мусульманками, что приходили к нему до заключение договора. Но когда был ниспослан аят, верующие признали решение Аллаха, Могуч Он и Велик, о возмещении ими расходов многобожников на их (прежних) жен. Многобожники же отказались признавать предписание Аллаха о покрытии ими расходов мусульман на своих (прежних) жен».

Затем Аллах, Могуч Он и Велик, низвел: ﴿ **وَإِن فَاتَكُمْ** ﴾ **«А если из ваших»** — о, верующие ﴿ **شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّار** ﴾ **«жен, какая-либо ушла от вас к неверным»** — присоединились к ним, тем самым отступившись от веры; ﴿ **فَعَاقَبْتُم** ﴾ **«а затем вы добились результата»** — толкователи сказали: «смысл слова: (**فَعَاقَبْتُم**) «*фа‘аакъабтум*»:«добыли военные трофеи», другими словами: «вы вышли в военный поход и добились у неверных (**عقبى**) «*‘укъби*» (результата)» — т.е. военной добычи». Также было сказано: «сделали так, что: (**العاقبة**) «*‘акъибат*» (конец, результат) оказался за вами — т.е. одержали победу». Также было сказано: «Подвергли их (**عقوبة**) «*‘укъуубат*» (наказанию) в сражении и получили военную добычу». Хумайд аль-Аьрадж прочел с удвоением в виде: (**فعقبتم**) «*фа‘аккъабтум*». Зухри прочел без алифа и удвоения в виде: (**فعقَبتم**) «*фа‘акъабтум*». Муджахид прочел в виде: ﴿ **فأعقبتم** ﴾ «*фа а‘къабтум*», что значит «следовать» — т.е. делать с ними то же, что делают они с нами. Все эти варианты допустимые языковые вариации с одним смыслом. Так, когда человек добыл военные трофеи, говорится: (**عاقب**) «*‘аакъаба*», (**عقَّب**) «*‘аккъаба*», (**عقَب**) «*‘акъаба*», (**أعَقب**) «*а‘акъаба*», (**تعقَّب**) «*та‘аккъаба*», (**تعاقب**)

«*та‘аакъаба*», (اعتقب) «*и‘такъаба*» (все это разные породы от одного корня «*‘къ-ба*», имеющего смыслы заканчивать, следовать, наказывать). Также было сказано: «(التعقيب) «*та‘къииб*» (от глагола «*‘аккъаба*» — следовать) означает организовывать военный поход (вслед) за походом». ﴾ فَآتُوا۟ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم ﴿ **«то дайте тем, чьи жены ушли»** — от вас к неверным; ﴾ مِّثْلَ مَآ أَنفَقُوا۟ ﴿ **«столько же, сколько они израсходовали»** — на них (выделяя) из имущества неверных, которое вы захватили в качестве трофеев. Так же было сказано: «(فعاقبتم) «*фа-‘аакъабтум*» означает: “А затем вы подвергли наказанию, предав вероотступницу смерти”».

Передается, что Ибн Аббас (Да будет доволен им Аллах!) сказал: «Всего из жен верующих переселенцев к многобожникам присоединились шесть женщин: 1) Жена Ияда ибн Шаддада аль-Фихри, Уммуль-Хаким дочь Абу Суфьяна. 2) Жена Умара ибн аль-Хаттаба, Фатъима дочь Абу Умайи ибн аль-Мугъиры, сестра Умм Салямы. Когда Умар захотел переселиться, она отказалась и стала вероотступницей. 3) Жена Шаммаса ибн Усмана, Барва дочь Укбы. 4) Азза дочь Абдуль-Азиза ибн Надли, которую взял в жены Амр ибн Абди Вадд. 5) Жена Хишама ибн аль-Аса ибн Ваиля, Хинд дочь Абу Джахля ибн Хишама. 6) Жена Умара ибн аль-Хаттаба, Умму Кульсум дочь Джарваля. Все они отошли от Ислама, и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) выдал мужьям этих женщин из военной добычи брачные дары (что они потратили на них).

﴾ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿ **«И бойтесь Аллаха, в которого вы веруете»** — разошлись мнения относительно того, является ли обязательным или желательным возвращать брачные дары неуверовавшим мужьям тех женщин, что приняли Ислам, а также подразумевал ли изначально тот договор (заключенный в Худайбии) возврат женщин или нет. На этот счет есть два мнения. Согласно первому мнению договор изначально содержал в себе условия возврата как мужчин, так и женщин. Как и передано, что в качестве условия было записано: «Кто бы не пришел к тебе из нас, ты вернешь его нам, даже если он будет твоей религии». Затем аят: ﴾ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّار ﴿ **«то не возвращайте их обратно к неверным» —** отменил часть договора, связанную с возвратом женщин. Тогда, согласно этому мнению, возврат (стоимости) брачных даров (неуверовавшим мужьям) является обязательным. Согласно второму мнению договор изначально не подразумевал возврат женщин. Как и

передается от Али, что условие выглядело следующим образом: «Какой бы мужчина не пришел к тебе из нас, ты вернешь его нам, даже если он будет твоей религии». Потому что в возврате мужчин нет такой опасности войти в фитну (искушение), какая есть в возврате женщин из-за давления многобожника на нее. Нет уверенности, что если ее припугнут или принудят, что она не отступится от веры. Ведь сердце женщины не такое стойкое, и для того чтобы выйти из этой ситуации у нее не так много соображения как сказать слова, которые внешне являются неверием, чтобы в сердце намериться на другой (незапрещенный) смысл и тем самым сохранить в сердце веру . Что касается мужчины, то для него такой опасности нет. Потому что он более стоек и имеет соображение, как нужно скрыть веру и увернуться (от скверного смысла). Согласно этому мнения возврат брачных даров (не уверовавшим мужьям) является добровольным (но необязательным).

Также ученые разошлись, нужно ли на сегодняшний день практиковать предписание о возврате имущества, если это обусловлено в договоре с неверными. Одни сказали, что это необязательно, поскольку этот аят отменен. Таково мнение Ата, Муджахида и Катады. Другие сказали, что этот аят не отменен, и им следует возвращать то, что они израсходовали.

يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَن لاَّ يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْئاً وَلاَ يَسْرِقْنَ وَلاَ يَزْنِينَ وَلاَ يَقْتُلْنَ أَوْلاَدَهُنَّ وَلاَ يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلاَ يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

12. О Пророк! Если к тебе придут верующие женщины, чтобы присягнуть в том, что они не будут приобщать сотоварищей к Аллаху, красть, прелюбодействовать, убивать своих детей, покрывать клеветой то, что между их руками и ногами, и ослушаться тебя в благих делах, то прими их присягу и попроси у Аллаха прощения для них. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ ﴾ **«О пророк! Когда к тебе приходят верующие женщины, чтобы дать тебе присягу»** — это происходило в день завоевания Мекки после того, как

посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) закончил принимать присягу от мужчин. Он был на холме Сафа, а пониже его находился Умар ибн аль-Хаттаб, который по приказу посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) принимал присягу у женщин, донося им от его имени (условия присяги). Среди женщин под покрывалом скрывалась жена Абу Суфьяна, Хинд дочь Утбы, которая опасалась, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) узнает ее (стыдясь того, как она поступила с Хамзой в день Ухуда). Вот посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Я беру с вас присягу (в том, что вы) не (станете) придавать Аллаху ничего в сообщники».*** Хинд подняла голову и сказала: «Клянусь Аллахом, ты берешь с нас (присягу) в вопросе, в котором мы не видели, чтобы ты брал присягу с мужчин». А в тот день он принимал от мужчин присягу только об Исламе и Джихаде . Затем пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«И не (будете) воровать».*** Хинд сказала: «Абу Суфьян человек бережливый. Я брала кое-что из его имущества и не знаю, разрешено ли это для меня или нет?» Абу Суфьян сказал: «Все, что ты брала в прошлом и минувшем, пусть будет разрешенным (мною) для тебя». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) узнал ее и рассмеялся. Затем спросил ее: ***«Ты же ведь Хинд бинт Утба?»*** Она ответила: «Да. Прости то, что было (с моей стороны). И да простит Аллах тебя». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) продолжил: ***«И не (будете) прелюбодействовать»***. Хинд сказала: «Разве мыслимо, чтобы свободная женщина (не рабыня) занималась блудом?» Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«И не (станете) убивать своих детей».*** Хинд сказала: «Мы-то вырастили их с малых лет. Это (не я, но получается) вы убили их взрослыми. Вы и они это хорошо знаете». Имеется в виду, что ее сын Ханзала ибн аби Суфьян, который был убит в день Бадра. Умар аж чуть не свалился от смеха, а посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) улыбнулся. Затем посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«И не утверждать лжи, измышляя ее (о том, что) между их руками и ногами — это значит (не) приписывать своему супругу ребенка, который не от него»***. Хинд сказала: «Клянусь Аллахом, поистине ложь — скверная вещь. Ты же нам велишь только правдивость и высокие нравственные ценности». Затем посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«И не выходить из повиновения тебе в***

одобряемом». Хинд сказала: «Когда мы садились сюда, у нас и в мыслях не было противиться тебе в чем-либо. Все женщины признали то, что от них требовалось».

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ وَلاَ يَقْتُلْنَ أَوْلَدَهُنّ ﴾ **«не убивать своих детей» —** имеется в виду закапывание девочек живьем, как это делали люди в период джахилийи.

Слова Аллаха: ﴿ وَلاَ يَأْتِينَ بِبُهْتَنٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ ﴾ **«не утверждать лжи, измышляя ее (о том, что) между их руками и ногами»** — здесь не имеется в виду прелюбодеяние, потому что запрет прелюбодеяния уже был приведен выше, но имеется в виду ситуация, когда женщина подбирает ребенка и говорит своему мужу: «Это мой ребенок от тебя». Этот ребенок является ложным измышлением о том, что между их "руками и ногами", потому что когда мать рожает ребенка, он оказывается между ее "руками и ногами".

Слова Аллаха: ﴿ وَلاَ يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ ﴾ **«и не выходить из повиновения тебе в одобряемом»** — т.е. в любом деле, которое соответствует повиновению Аллаху. Бакр ибн Абдуллах аль-Музани сказал: «В любом деле, которое способствует их исправлению». Муджахид сказал: «Чтобы женщина не оставалась наедине с мужчинами». Саид ибн аль-Мусайяб, Кяльби и Абдур-Рахман ибн Зайд сказали: «Это запрет причитать, горестно завывать и стенать, рвать на себе одежду (при оплакивании), обривать волосы, рвать на себе волосы, раздирать и царапать лицо. А также, чтобы женщина не вела (личные) беседы с мужчинами, кроме как с родственниками, запрещенными для брака; и чтобы не оставалась наедине с мужчиной, кроме как с родственником, запрещенным для брака, и чтобы не путешествовала, кроме как в сопровождении родственников, запрещенных для брака».

Передается с цепочкой от Умм Атъийи, как она сказала: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), беря с нас присягу, прочел аят: ﴿ أَن لاَّ يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْئاً ﴾ **«не придавать Аллаху ничего в сообщники»**, и запретил нам причитать. Одна женщина сжала руку и сказала: «Такая-то женщина помогала мне причитать (оплакивать громким голосом), я хочу ей отплатить (тем же и помочь оплакать ей)». Пророк

Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ничего ей не ответил. Она отошла и вернулась, после чего пророк принял их присяги ».

Передается с цепочкой от Абу Малика аль-Ашари, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Есть четыре вещи из дел джахилийи, которые не перестанет совершать моя община: похвальба знатным происхождением, порочить родословные (утверждать незаконнорожденность человека), ожидания дождя на основе (движений) звезд, причитание при оплакивании».*** Он (Да благословит его Аллах и приветствует!) продолжил: ***«Если плакальщица не покается до того, как умрет, то предстанет в Судный День в платье из дегтя (с кожей) полностью покрытой струпьями парши».***

Передается с цепочкой от Масрука ибн Абдуллаха, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Не из нас тот, кто побивает щеки, разрывает ворот (своей одежды) и голосит зовом джахилийи».***

Слова Аллаха: ﴿ **فَبَايِعْهُنَّ** ﴾ **«то принимай их присягу»** — т.е. когда они дадут присягу, прими их присяги. ﴿ **وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌرحيم** ﴾ **«и проси для них прощения у Аллаха, ведь Аллах — Прощающий, Милосердный».**

Передается с цепочкой от Аиши, как она сказала: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) принимал присягу только словами (зачитывая условия присяги) посредством аята: ﴿ **لاَّ يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شيئاً** ﴾ **«не придавать Аллаху ничего в сообщники».** Не касалась рука посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) руки женщины, кроме случаев, когда женщина была под его властью (жена или служанка)».

Передается с цепочкой от Умайи дочери Рукайи, как она говорила: «Я с другими женщинами принесла присягу посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он сказал: ***«По мере ваших сил и возможностей».*** Тогда я сказала: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) жалеет нас больше, чем мы сами себя». Я (также) сказала: «О посланник Аллаха! Прими нашу присягу». Суфьян пояснил, что она имела ввиду: «Прими нашу присягу рукопожатием», на что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: ***«Женщинам я не пожимаю руку. Поистине, мое обращение одной женщине, равно тому, что я обращаюсь ста женщинам».***

13. О те, которые уверовали! Не дружите с теми, на кого разгневался Аллах. Они потеряли надежду на Последнюю жизнь, как потеряли ее неуверовавшие обитатели могил (или как неверующие потеряли надежду на воскрешение обитателей могил).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَوَلَّوْاْ قَوْماً غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُواْ مِنَ ٱلآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ ٱلْقُبُورِ

Слова Аллаха: ﴿ **يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لاَ تَتَوَلَّوْاْ قَوْماً غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ** ﴾ **«О вы, которые уверовали! Не сближайтесь с людьми, на которых разгневался Аллах»** — это иудеи. Дело в том, что некоторые люди из среды бедных мусульман сообщали иудеям сведения о мусульманах, добиваясь тем самым их расположения и получая за это (в награду) их плоды. Тогда Аллах запретил им это; ﴿ **قَدْ يَئِسُواْ** ﴾ **«уже отчаялись они»** — т.е. эти иудеи; ﴿ **مِنَ الآخِرَةِ** ﴾ **«в Последней жизни»** — (потеряв надежду) на то, что там их ожидает награда и добро; ﴿ **كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّٰرُ مِنْ أَصْحَٰبِ القُبُورِ** ﴾ **«так же, как отчаялись неверные из (числа) обитателей могил»** — т.е. подобно тому, как неверные, которые уже умерли и попали в могилы, потеряли надежду на то, что в Последней жизни их ожидает счастливая доля и награда.

Муджахид сказал: «Когда неверные попадают в могилы, они теряют надежду на милость Аллаха». Саид ибн Джубайр сказал: «Они теряют надежду на (награду в) Последней жизни подобно тому, как потеряли надежду неверные, которые умерли и воочию встретились с Последней жизнью». Также было сказано: «Подобно тому, как (живые) неверные отчаялись в обитателях могил, потеряв надежду на то, что те вернутся к ним обратно».

سورة الصف

Сура 61 *(Ас-Сафф)* «Ряд»

Мединская. Ата сказал, что эта сура Мекканская.
Состоит из 14 аятов.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он — Могущественный, Мудрый.	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
2. О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете?	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لاَ تَفْعَلُونَ
3. Велика ненависть Аллаха к тому, что говорите то, чего не делаете.	كَبُرَ مَقْتاً عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لاَ تَفْعَلُونَ

﴿ سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَاوَاتِ وَمَا فِي ٱلأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴾ **«Превозносит Аллаха (от неподобающего Ему) то, что на небесах и то, что на земле. И Он Могущественный, Мудрый.** ﴿ يٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لاَ تَفْعَلُونَ ﴾ **«О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не выполняете»**[9] **—** Толкователи объяснили (аят так): Верующие сказали:«Если бы мы знали, какие деяния самые любимые для Аллаха, Могуч Он и Велик, то мы бы делали их и пожертвовали бы ради выполнения этого наши имущества и души». Тогда Аллах низвел аят: ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفّاً ﴾

9 Глагол «делать» поставлен в форму настояще-будущего времени, поэтому может означать как настоящее, так и прошедшее время. И тогда помимо перевода: «Почему вы говорите то, чего не делаете» действителен перевод: «Почему вы говорите то, чего не будете делать», и этот перевод даже приоритетнее, так как больше подходит толкованию и причинам ниспослания. В первом случае порицание тому, кто хвалится тем, чего не делал и не делает, а во втором случае тому, кто обещает и не выполняет обещание. В перевод необходимо включить оба смысла, оба времени и настоящее и будущее, поэтому мы выбрали глагол «выполняете», который по смыслу включает в себя оба времени. Аллах знает лучше.

«Поистине Аллах любит тех, которые сражаются на его пути рядами» (Сура 61, аят 4), после чего они были испытаны этим в день Ухуда и (они) показали тыл (врагу). Тогда Аллах низвел: ﴿ لِمَ تَقُولُونَ مَا لاَ تَفْعَلُونَ ﴾ **«Почему вы говорите то, чего не выполняете».**

Мухаммад ибн Ка'б сказал: «Когда Всевышний Аллах сообщил своему посланнику какая награда досталась участникам Бадра, сподвижники сказали: "Если нам еще раз придется сразиться, то мы непременно будем стараться для этого изо всех сил", но в день Ухуда они побежали (вспять), и вот этим аятом Аллах упрекнул их».

Катада и Даххак сказали: «Это ниспослано по поводу сражения. Какой-нибудь человек сам не сражался, но бывало говорил: "Я сражался!"; (никого) не пронзал (мечом), но говорил: "Я пронзил (мечом)"; (никого) не сразил, но говорил: "Я сразил". И вот тогда был низведен (этот) аят». Ибн Зайд сказал: «Это ниспослано по поводу лицемеров, которые обещали помочь верующим, но лгали».

﴿ كَبُرَ مَقْتاً عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ ﴾ **«Крайне ненавистно у Аллаха то, что вы говорите»** — Выражение «то, что вы говорите» стоит в именительном падеже (и имеет смысл: «Тот факт, что вы говорите…») подобно выражению: «Крайне скверный человек — (этот) твой брат» (где слова «Твой брат» также в именительном падеже). Смысл аята таков: «Очень велико это пред Аллахом по степени отвращения и ненависти», другими словами: «Аллах ненавидит великой ненавистью, когда вы говорите то, чего не выполняете», т.е. обещаете что-либо от себя, а потом не держите обещания.

4. Воистину, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, словно они — прочное строение.

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفّاً كَأَنَّهُم بُنْيَانٌ مَّرْصُوصٌ

5. Вот сказал Муса (Моисей) своему народу: «О мой народ! Почему вы причиняете мне страдания, зная, что я послан к вам Аллахом?» Когда же они уклонились, Аллах совратил их сердца. Аллах не ведет прямым путем людей нечестивых.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوۤاْ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَاسِقِينَ

﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِ صَفّاً ﴿ **«Поистине Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами»** — т.е. сами выстраиваются во время сражения рядами и не сходят со своих мест; ﴾ كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوص ﴿ **«будто они — слитное строение»** — части которого тесно сплочены друг с другом, т.е. плотно, упорядоченно соединены и скреплены без какого-либо отверстия или брака в построении. Также было сказано: «Скреплено залитым свинцом».

﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ﴿ **«И вот сказал Муса своему народу»** — из сынов Исраиля. ﴾ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي ﴿ **«О мой народ! Почему вы причиняете мне боль и обиду»** — это было тогда, когда они выдумали, что у него опухоль в паху; ﴾ وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم ﴿ **«в то время, как знаете, что я (посланный) вам посланник Аллаха»** — а посланнику нужно проявлять почет и уважение. ﴾ فَلَمَّا زَاغُو ﴿ **«Когда же они отклонились»** — сошли с истины; ﴾ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ﴿ **«так и Аллах отклонил их сердца»** — отвратил их сердца от истины. Т.е. как только они оставили истину тем, что причиняли обиду и боль их пророкам, так и Аллах отвел их сердца от истины. ﴾ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِى ٱلْقَوْمَ الفَاسِقِين ﴿ **«Ведь Аллах не ведет прямым путем людей, выходящих из повиновения »**. Заджжадж сказал: «Не наставляет тех, кто в его извечном знании предопределены, как вышедшие из повиновения».

6. А вот ‘Иса, сын Марьям, сказал: «О сыны Исраила! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате (Торе) до меня, и чтобы сообщить благую весть о Посланнике, который придет после меня, имя которого будет Ахмад (Мухаммад)». Когда же он явился к ним с ясными знамениями, они сказали: «Это — очевидное колдовство».

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقاً لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوْرَاةِ وَمُبَشِّراً بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي ٱسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُم بِٱلْبَيِّنَاتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

7. Кто же может быть несправедливее того, кто измышляет ложь об Аллахе, когда его призывают к исламу? Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى ٱلإِسْلاَمِ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلظَّالِمِينَ

8. Они хотят погасить свет Аллаха своими ртами, но Аллах сохранит Свой свет, даже если это ненавистно неверующим.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ
نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ

9. Он — Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным руководством и религией истины, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями, даже если это ненавистно многобожникам.

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ
لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ

10. О те, которые уверовали! Указать ли вам на торговлю, которая спасет вас от мучительных страданий?

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ
تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

11. Веруйте в Аллаха и Его Посланника и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ
ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

12. Он простит вам ваши грехи, введет вас в Райские сады, в которых текут реки, и в прекрасные жилища в садах Эдема. Это — великое преуспеяние.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِي
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّٰتِ
عَدْنٍ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ

13. Будет еще то, что вы любите: помощь от Аллаха и близкая победа. Сообщи же благую весть верующим!

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ
وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

14. О те, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха. ‘Иса, сын Марьям, сказал апостолам: «Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?» Апостолы ответили: «Мы — помощники Аллаха». Часть сынов Исраила уверовала, другая не уверовала. Мы поддержали тех, которые уверовали, в борьбе с их врагами, и они вышли победителями.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّـۧنَ مَنْ أَنصَارِيٓ
إِلَى ٱللَّهِ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ
فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت
طَّآئِفَةٌ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُواْ ظَٰهِرِينَ

﴿وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِي إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقاً لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوْرَاةِ﴾ **«И вот сказал Иса сын Марьям: «О сыновья Исраиля! Ведь я посланник Аллаха к вам подтверждающий то, что было (ниспослано) до меня в Торе,** ﴿وَمُبَشِّراً بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِى ٱسْمُهُ أَحْمَدُ﴾ **и возвещающий благую весть о посланнике, что придет после меня, имя которому – Ахмад»** — «Алиф» в начале слова Ахмад (полный хвалы, славы) выражает превосходную степень в хвале, и это (имя) несет в себе два значения (Наихвалящий и Наипохвальный): Первое значение — превосходная степень действительного причастия «Наихвалящий» — т.е. хотя, конечно, все пророки воздают Аллаху хвалу и славу, но он более других восхваляет и восславляет Аллаха. Второе — превосходная степень страдательного причастия «Наипохвальный» — т.е. хотя, конечно, все пророки заслуживают похвалы из-за тех похвальных качеств, что они имеют, но он более и полнее других заслуживает похвалы по причине тех похвальных достоинств и превосходств, которыми он обладает.

﴿فَلَمَّا جَاءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ﴾ **«А когда он пришел к ним с ясными знамениями, они сказали: “Это — явное колдовство”».**

﴿وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى ٱلإِسْلَٰمِ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ﴾ **«Кто же более несправедлив, чем тот, кто возводит на Аллаха ложь в то время, как его призывают к Исламу (покорности). А людей несправедливых же Аллах не ведет прямым путем».**

﴿يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللهِ بِأَفْوَاهِهِم وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ ٱلكَافِرُون﴾ **«Они желают непременно погасить свет Аллаха своими ртами. Аллах же завершит свой свет даже если это и ненавистно неверным».**

﴿هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ ٱلمُشْرِكُون﴾ **«Он тот, кто послал Своего посланника с руководством и религией Истины чтобы возвысить ее над всякой (другой) религией даже если это и противно многобожникам».**

﴿يَٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم﴾ **«О вы, которые уверовали! Указать ли Мне вам на торговлю, что спасет вас».** Ибн Амир прочел с удвоением в виде (تُنجِّيكم) «*тунаджжиикум*» (будет спасать вас). Остальные же прочли без удвоения («*тунаджиикум*» (спасет вас)). ﴿مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ﴾

«от мучительного наказания». Это было низведено после того, как (сподвижники) сказали: «Если бы мы знали, какие деяния являются любимейшими для Аллаха, Могуч Он и Велик, то мы совершали бы их». Аллах приравнял это к торговле потому, что они в результате этого имеют прибыль в виде того, что получают довольство Аллаха, удостаиваются Рая и спасаются от огня.

Затем Аллах разъяснил, в чем именно состоит эта торговля, сказав: ﴿ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾ **«Вы уверуете в Аллаха и Его посланника и будете бороться[10] на пути Аллаха своими имуществами и жизнями. Это лучше для вас, если вы знаете.** ﴿ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ﴾ **Он простит вам ваши грехи, введет вас в Райские сады, в которых текут реки, и в прекрасные жилища в садах Эдема.** ﴿ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴾ **Это великий успех».**

﴿ وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ﴾ **«И еще нечто другое, что придется вам по сердцу»** — а также (в результате этой торговли), наряду с наградой в Последней жизни, вас ожидает еще другое обстоятельство в мирской жизни, которое вам понравится. И это: ﴿ نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ﴾ **«помощь от Аллаха и близкая победа».** Кяльби сказал: «Это помощь (Аллаха) против Курайшитов, а (победа — это) завоевание Мекки». Ата сказал: «Имеется в виду завоевание персов и римлян». ﴿ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴾ **«Так обрадуй же верующих»** — о, Мухаммад, помощью в земной жизни и Раем в Последней.

После этого Аллах побуждает верующих помогать (этой) религии и бороться против (ее) противников, сказав: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ ﴾ **«О вы, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха»** — Чтецы Хиджаза и Абу Амр прочли с танвином в виде: (أنصاراً) «*ансааран*» (помощниками) и с «лямом» сопряжения (частицей «для»; и тогда перевод будет звучать: Будьте помощниками для (религии) Аллаха). Остальные прочли просто с сопряжением в виде: (أنصار الله) «*ансаараЛлаах1и*» (помощниками (религии) Аллаха) в соответствии с (последующей частью) аята (где тоже просто сопряжение): ﴿ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ﴾ **«мы помощники (религии) Аллаха».**

10 Мы перевили как «бороться», а не просто сражаться, чтобы помимо сражения не упустить и другие смыслы слова «джихад».

﴿ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّين ﴾ **«Как и сказал Иса, сын Марьям, апостолам»** — т.е. «Помогайте религии Аллаха подобно тому, как помогали апостолы после того, как Иса сын Марьям сказал им: ﴿ مَنْ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِ ﴾ **“Кто помощники мне в (добавок к религии) Аллаха?”»** — т.е. кто наряду с (помощью, которую он оказал религии) Аллаха окажет помощь и мне. ﴿ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ فَآمَنَت طَّآئِفَةٌ مِّن بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ﴾ **«Сказали апостолы: “Мы помощники Аллаха”. Так, часть сыновей Исраиля уверовала, а часть отвергла»**. Ибн Аббас сказал: «Т.е. (это происходило) во времена Исы (Мир ему!). Дело в том, когда он был вознесен, его народ разделился на три части. Одна группа сказала: ‘Иса был Аллахом и вознесся”. Другая группа сказала: “Он был сыном Аллаха, и Аллах возвысил/вознес его к Себе”. Третья группа, а это были верующие, сказала: ‘Иса был рабом Аллаха и Его посланником, и Аллах возвысил/вознес его к Себе”. За каждой группой последовала определенная часть людей, в результате чего они начали воевать друг с другом. В итоге две неверные группы (по мудрости и предопределению Аллаха) одержали верх над верующими. Так продолжалось, пока Аллах не послал Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!), и теперь верующая группа взяла верх над неверной. Об этом и идет речь в следующих словах Всевышнего Аллаха: ﴿ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُواْ ظَاهِرِين ﴾ **«И Мы поддержали тех, которые уверовали против их врагов и они вышли одержавшими верх»** — победившими, взявшими верх.

Мугира передает со слов Ибрахима, как он сказал: «Довод верующих о том, что Иса — слово Аллаха и Его дух (из числа всех других душ, рабов Аллаха), укрепился и взял верх после того, как его (пророчество) подтвердил Мухаммад (Да благословит его Аллах и приветствует!)».

سورة الجمعة

Сура 62 (*Аль-Джум‘а*) «Пятница»

Мединская. Состоит из 11 аятов.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. То, что на небесах, и то, что на земле, славит Аллаха — Властелина, Святого, Могущественного, Мудрого.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ

2. Он — Тот, Кто отправил к неграмотным людям Посланника из их среды. Он читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости, хотя прежде они пребывали в очевидном заблуждении.

هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلأُمِّيِّينَ رَسُولاً مِّنْهُمْ يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَابَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلاَلٍ مُّبِينٍ

3. А также к тем, которые не застали их. Он — Могущественный, Мудрый.

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُواْ بِهِمْ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ

4. Такова милость Аллаха. Он дарует ее, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

ذَلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ

5. Те, кому было поручено придерживаться Таурата (Торы) и которые не придерживались его, подобны ослу, который везет на себе много книг. Как же скверно сравнение с людьми, которые считают ложью знамения Аллаха! Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَاراً بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِآيَاتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلظَّالِمِينَ

6. Скажи: «О исповедующие иудаизм! Если вы полагаете, что только вы среди людей являетесь угодниками Аллаха, то пожелайте себе смерти, если вы говорите правду».

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓاْ إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ

7. Но они никогда не пожелают этого из-за того, что приготовили их руки. Аллаху известно о беззаконниках.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ

8. Скажи: «Смерть, от которой вы убегаете, настигнет вас, после чего вы вернетесь к Ведающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам о том, что вы совершали».

قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

9. О те, которые уверовали! Когда призывают на намаз в пятничный день, то устремляйтесь к поминанию Аллаха и оставьте торговлю. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلْبَيْعَ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

﴿يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ * هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلْأُمِّيِّـۧنَ﴾ **«Превозносит[11] Аллаха (от всего неподобающего) то, что на небесах и то, что на земле — Властителя, Пречистого, Могущественного, Мудрого. Он — Тот, кто послал неграмотным людям»** — т.е. арабам, которые были малограмотным народом, не умевшим читать и писать; ﴿رَسُولًا مِّنْهُمْ﴾ **«посланника из их числа»** — т.е. Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!), который был из их рода и говорил на их языке, что благоприятствует более лучшему и полному доведению до них довода. ﴿يَتْلُواْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ﴾ **«ко-**

11 Обратите внимание, что в первом аяте предыдущей суры, говорится почти то же самое, но глагол «превозносить» (от всего неподобающего) там в прошедшем времени, а здесь в настоящем. Толкователи разъясняют, что так сказано, чтобы пояснить, что творения превозносили, превозносят и будут превозносить Аллаха во все времена.

торый читает им Его аяты, очищает и обучает их Писанию и Мудрости. Хотя до этого они были, конечно, в явном заблуждении» — т.е. до этого они не пребывали ни в чем ином, кроме как в заблуждении, поклоняясь идолам.

﴿ وآخَرِينَ مِنْهُمْ ﴾ **«А также другим из них»** — с точки зрения синтаксиса слово: (آخرين) «*аахариина*» (здесь в переводе «другим») может пониматься двояко. При первом понимании это слово связано со словом «неграмотные люди» (и потому повторяя его падеж), находится в падеже «хафд»[12] (в данном случае в дательном). При таком понимании смысл аята таков: «(Он — Тот, кто послал неграмотным людям).., а так же (послал) другим». По второму пониманию слово «*аахариина*» связано с местоимением «их» из выражения: (ويعلمهم) «и обучает их» и (повторяя его падеж), находится в винительном падеже (обучать кого, что). В этом случае аят понимается так: «А также обучает других из них» — т.е. из числа верующих, которые будут перенимать их религию. Потому что как только они (последующие люди) примут Ислам, они сразу становятся из их числа, ведь все мусульмане — это одна единая община.

Ученые разошлись в толковании того, кто здесь имеется в виду.[13] Одни сказали: «Это иностранцы (не арабы)». Это мнение Ибн Умара, Саида ибн Джубайра; также это передал Ляйс от Муджахида. Доказательство на это следующее предание, которое передается с цепочкой от Абу Хурайры, что он сказал: «Мы сидели возле пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), как вдруг ему была ниспослана сура "Пятница". Когда он прочел аят: ﴿ وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُواْ بِهِمْ ﴾ **"А также другим из них, которые пока еще не присоединились к ним"**, один человек спросил: "Кто это, о посланник Аллаха?" Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) не ответил ему, и тот спросил его еще два или три раза». (Абу Хурайра) заметил: «А среди нас был перс Сальман аль-Фариси.

12 Обычно падеж «хафд» (или как его еще называют «джарр») – аналог родительного падежа, но не всегда. В данном случае у нас дательный падеж: послал кому, чему? Послал неграмотным людям и послал другим. Таким образом слово «*аахарина*» в дательном падеже и переводится как «другим». Перевод мы взяли на основании этого первого понимания. При втором понимании слово «*аахарина*» будет в винительном падеже и переводится как «других».

13 **«которые пока еще не присоединились к ним» —** В оригинале «Тафсира аль-Багави» не приводится, что это толкование к этой части аята, но из всех других тафсиров (например см. «Тафсир Куртуби») мы видим, что толкуется эта часть аята.

Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) положил на него руку и затем сказал: ***“Если бы вера была на Сурайе*** (созвездие Плеяды)***, то люди из их числа*** (персов)***, все равно достали бы ее”***».

Передается с цепочкой от Абу Хурайры, как он передал, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Если бы религия была на Сурайе, то человек»***, (тут передатчик засомневался), или же он сказал: ***«некоторые мужчины персидского рода, направились бы к Сурайе и достигли бы ее».***

Икрима и Катада же сказали: «Это Табиин(ы)».[14] Ибн Зайд сказал: «Это все, кто вошел (и будет входить) в Ислам после (жизни) пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) до самого Судного дня». То же самое передает Абу Нуджайх от Муджахида.

Слова Аллаха: ﴿ **لَمَّا يَلْحَقُواْ بهم** ﴾ **«которые пока еще не присоединились к ним»** — т.е. которые не застали их и которые будут после них. Также было сказано, что смысл этого выражения: ﴿ **لَمَّا يَلْحَقُواْ بهم** ﴾ **«которые не достигли их»** — по степени достоинства и развития (духовного мира). Ведь понятно, что Табиины не достигли той степени, которой достигли Сахабы.[15] ﴿ **وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيم** ﴾ **«Ведь Он — Могущественный, Мудрый».**

Аллах сказал: ﴿ **ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ** ﴾ **«Это — милость Аллаха, которую Он дает, кому пожелает»** — т.е. Ислам и следование прямым путем. ﴿ **وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ** ﴾ **«Аллах обладатель великой милости».**

---

14 Табиин (араб. التَّابِعُونَ) (вариант написания: таби’ин) (ед.ч. таби’ий) — следующее поколение за сахабами, предшественники таби ат-табиинов. Поколение мусульман, которые были учениками и последователями сподвижников пророка Мухаммада, непосредственно не общавшиеся с посланником Аллаха. Буквальный перевод — последователь.

15 Сахаба (араб. صحابي — соратник), или «асхабы» (араб. الصحابة) — сподвижники пророка Мухаммада, которые виделись с ним и уверовали в него, то есть стали мусульманами (до конца своей жизни). Поначалу сахабами называли лишь тех, кто непосредственно участвовал в военных походах пророка Мухаммада и составлял наиболее надёжную часть мусульманской армии. Члены семьи пророка и встречавшиеся с ним дети также являются сподвижниками. Сподвижниками не являются те люди, которые встречались с ним только до начала его пророческой миссии и не встречались после этого.

﴿ مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوْرَاةَ ﴾ **«Пример тех, на кого возложено нести Тору»** — т.е. на кого возложена ответственность соблюдать и практиковать те (нормы), что содержатся в Торе; ﴿ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا ﴾ **«а они не понесли ее»** — не практиковали и не отдали ей должное; ﴿ كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَاراً ﴾ **«подобен примеру осла, загруженному томами»** — т.е. научными книгами. Единственное число от «*асфаар*» (научные тома) — (سفر) «*сифр*» (том, трактат, фолиант). Фарра сказал: «Это большие толстые книги». Т.е. это подобно тому, как осел не ведает о содержании томов, которыми он загружен и не имеет от них никакой пользы, так и иудеи читают Тору, но не получают от нее никакой пользы потому, что противодействуют ей. ﴿ بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِآيَاتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ لاَ يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلظَّالِمِين ﴾ **«Действительно, скверен пример людей, опровергающих знамения Аллаха. Аллах же не ведет прямым путем людей несправедливых»** — которые несправедливы к самим себе (нарушают свои собственные права) тем, что опровергают пророков. Т.е. Аллах не ведет прямым путем тех, относительно которых в извечном знании Аллаха предопределено, что они не уверуют.

﴿ قُلْ يٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوۤاْ إِن زَعمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ ﴾ **«Скажи: “О вы, которые стали иудеями! Если вы утверждаете, что вы приближенные Аллаху в отличие от других людей”»** — в отличие от Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!) и его сподвижников; ﴿ فَتَمَنَّوُاْ ٱلْمَوْتَ ﴾ **«так пожелайте смерти»** — помолитесь о смерти для себя; ﴿ إِن كُنتُمْ صَادِقِين ﴾ **«если вы правдивы»** — в том, что вы сыновья Аллаха и Его любимцы. Ведь смерть это то, что даст вам (скорейшую) встречу с Ним.

﴿ وَلاَ يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَداً بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ بِٱلظَّالِمِينَ ﴾ **«Но не пожелают они ее из-за того, что уготовали их руки, — Аллах ведь знающ о несправедливых.** ﴿ قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلاَقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَادَةِ ﴾ **Скажи: «Смерть, от которой вы бежите, — ведь она непременно встретит вас. А затем вы будете возвращены Знающему сокровенное и явное,** ﴿ فَيُنَبِّئُكُم ﴾ **и Он сообщит вам** ﴿ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾ **о том, что вы совершали».**

Слова Аллаха: ﴿ يٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوۤاْ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ ﴾ **«О вы, которые уверовали! Когда возглашен (призыв) на молитву из Пятничного дня»** — т.е. в Пятничный день. (Предлог «от/из» иногда имеет смысл предлога «в») как, например, в аяте: ﴿ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِنَ الأَرْضِ ﴾ **«Покажите мне, что они сотворили из земли»** (Сура 35, аят 40) — т.е. (что они сотво-

рили) на земле. Под «возглашением» подразумевается азан, провозглашаемый в то время, когда имам садится на минбар для выступления с проповедью (хутба) .

Передается с цепочкой, что Ас-Саиб ибн Язид сказал: «Раньше, во времена пророка (Да благословит его Аллах и приветсвует!), Абу Бакра и Умара призыв бывал, когда имам садился на минбар. Во времена Усмана же, когда людей стало много, он (к азану и икамату) добавил третий призыв (провозглашаемый) на (доме, который назывался) аз-Завра’».

А‘маш прочел: ﴿ مِن يَوْمِ الجُمْعَةِ ﴾ **«в день пятничный» (**слово «пятница») с сукуном буквы «*мим*» в виде «*мин йявмиль-джум‘а*». Большинство чтецов же прочли «*мим*» с даммой (в виде «*мин йявмиль-джуму‘а*).

Толкователи разошлись, почему этот день был назван: (جمعةً) «*джуму‘а*» (собор, сбор). Есть такие, кто сказал, что пятница названа «сбором» потому, что Всевышний Аллах в этот день собрал творение Адама (Мир ему!) (т.е. собрал Адама из разных компонентов). Также было сказано: «Потому, что в этот день Всевышний Аллах закончил сотворение вещей, и, таким образом, все творения были собраны в этот день. Также сказали: «Потому что в этот день собираются собрания». Также сказали: «Потому что в этот день люди собираются для совершения молитвы».

Было сказано, что первым, кто этому дню дал имя: (جمعة) «*джуму‘а*» (сборный день), был Кя‘б ибн Люайй. Абу Саляма сказал: «Первым, кто сказал (в проповеди (хутбе)): (أما بعد) «*аммаа ба‘д*» (итак, а затем, дальше), был Кя‘б ибн Люай. Он же первый, кто назвал пятницу сборным днем. А до этого пятницу называли: (يوم العروبة) «*йявмуль-‘арууба*».

Передается от Ибн Сирина, как он сказал: «Еще во времена, когда не был низведен пятничный день (не была узаконена Пятничная молитва), жители Медины, а это именно они и дали этому дню название (الجمعة) «*аль-джуму‘а*», они собрались до прибытия пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) в Медину, и сказали: “У иудеев есть день, в который они собираются каждую неделю. У христиан тоже. Давайте и мы назначим себе один день, в который будем собираться, поминать Аллаха и молиться”. Затем они сказали: “У иудеев это суббота,

у христиан — воскресенье". И (тогда) назначили этим днем: (يوم العروبة) «*йяваль-'арууба*» (старое название Пятницы). Они собрались у Ас'ада ибн Зурары, который провел с ними двухракаатный намаз, призвал их к поминанию и назвал этот день: (الجمعة) «*аль-Джуму'а*» (сборным). После этого Аллах низвел в этом (шариатскую норму и узаконил Пятницу)».

Передается от абдур-Рахмана ибн Кя'ба ибн Малика, а тот со слов своего отца, как он, услышав в Пятничный день призыв азана, призвал милость Аллаха на Ас'ада ибн Зурару. (Абдур-Рахман продолжил) Я спросил его: «(По какой причине) ты попросил (в молитве) Аллаха смилостивиться над Ас'адом ибн Зурарой, когда услышал призыв?», и он ответил: «Потому что он был первым, кто провел с нами пятничное собрание в месте Хазм ан-Набит селения Харра рода Бану Баяда в Бакъи'уль-Хъадъимат». Я спросил: «Сколько вас тогда было?». Он ответил: «Сорок человек».

Что же касается первой Пятничной молитвы, которую провел посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) со своими сподвижниками, то историки передают об этом следующее: «Когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!), переселяясь (из Мекки) прибыл в Медину, он остановился в Кубе у рода Бану Амр ибн Авф. Это было в понедельник поздним утром двенадцатого числа месяца Раби'уль-Авваль. Он провел в Кубе понедельник, вторник, среду и четверг, основал для них мечеть и в пятницу покинул их, направляясь в Медину. Время пятничного намаза застало его, когда он был у рода Бану Салим ибн Авф внутри их долины. В этом месте у них была мечеть, где он провел пятничную молитву и выступил с пятничной проповедью».

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ﴾ **«то устремляйтесь к поминанию Аллаха»** — т.е. двигайтесь к нему и действуйте для этого. Под словом: (السعي) «*са'й*» (здесь переведено как: идти) не подразумевается стремительное устремление, но подразумевается действие, движение, проявление активности, как и сказано в других аятах: ﴿ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ ﴾ **«А когда он отвернется, то действует на земле, чтобы распространить там нечестие»** (Сура 2, аят 205). ﴿ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴾ **«Поистине ваши действия/устремления различны»** (Сура 92, аят 4). Кроме того, Умар Ибн аль-Хаттаб читал это место в виде: (فامضوا إلى ذكر الله)

«*фа-мдъуу иляя зьикриЛяях*1» (двигайтесь к поминанию Аллаха). Такой же оборот используется и в чтении Абдуллаха ибн Мас’уда.

Хасан сказал: «Клянусь Аллахом, не имеется в виду устремление ногами (в спешке), ведь им разрешалось приходить на молитву не иначе, как будучи спокойными и степенными. Но это устремление (к пятничной молитве) сердцами, намерением и благоговением». Также передается, как Катада сказал по поводу аята: ﴿ **فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ** ﴾ **«то устремляйтесь к поминанию Аллаха»** следующее: «Устремляться — означает то, что ты устремляешься сердцем и действием, т.е. идешь к ней (к пятничной молитве)». Также Катада толковал аят: ﴿ **فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ** ﴾ **«Когда он достиг того возраста, чтобы усердствовать вместе с ним»** (Сура 37, аят 102) — следующим образом: «Когда он достиг того возраста, чтобы ходить вместе с ним».

Передается с цепочкой от Абу Хурайры, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Когда встаете/встали на молитву, то не приходите на нее, устремляясь в спешке, но приходите обычным ходом, не нарушая покой. На какую часть молитвы успели, ту совершите, а что упустили — восполните».***

Слова Аллаха: ﴿ **إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ** ﴾ **«к поминанию Аллаха»** — т.е. к (пятничной) молитве. Саид ибн аль-Мусайяб сказал: ﴿ **فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ** ﴾ «**“то устремляйтесь к поминанию Аллаха”** — это поучение имама».

﴿ **وَذَرُواْ ٱلْبَيْعَ** ﴾ **«и оставляйте торговые дела»** — т.е. как продажу, так и покупки потому, что имя «Бай‘» (продажа, торговля) охватывает оба смысла. Таким образом, со вторым азаном купля-продажа становится запретной. Зухри же сказал: «При выходе имама». Даххак сказал: «Как солнце пройдет наивысшую точку, купля-продажа становится запретной».

«Это» — приход на пятничный намаз и оставление торговых дел **«лучше для вас»** — чем торговля; **«если вы знаете»** — в чем для вас польза и благо. Знай, что «пятничная молитва» является индивидуальной обязанностью (*фард ‘айн*), и при отсутствии уважительных причин обязателен для каждого, кто достиг зрелости ума, возраста, свободы, явля-

ется мужчиной резидентом (не путником). Поэтому оставляющему его обещано большое наказание. Что касается ребенка и неразумного, то на них не лежит ответственности за «пятничную молитву». Это так потому, что по причине их телесного несовершенства они не относятся к тем, на кого возлагаются телесные обязанности. В том, что «пятничная молитва» необязательна для женщин, есть единогласие.

Передается с цепочкой от Мухаммада ибн Кя'ба, что он слышал, как один человек из рода Бану Ваиля передал, что пророк (Да благословит его Аллах и приветсвует!) сказал: ***«Пятничная молитва является обязательной для каждого мусульманина, кроме женщины, ребенка или невольника».*** Большинство ученых на том, что «пятничная молитва» необязательна (также) для раба. Хасан, Катада и Авза'и сказали: «Для выпускаемого раба обязательна».

Что касается путника, то по мнению большинства ученых для него «пятничная молитва» необязательна. Нахаи и Зухри сказали: «Если путник услышал призыв, то для него обязателен». Разрешено не совершать «пятничную молитву» любому, у кого есть уважительные причины, такие как: болезнь, присмотр за больным, опасность. Также разрешено оставлять по причине дождя и обильной слякоти.

Передается с цепочкой, что Ибн Аббас в один дождливый день сказал своему муаззину: «После того, как произнесешь (в азане) фразу "Свидетельствую, что Мухаммад посланник Аллаха", не говори "Давайте на молитву", но говори: "Молитесь в своих домах". Люди как будто отнеслись неодобрительно (к таким словам в азане), на что он сказал: «Так делал тот, кто лучше меня. Ведь пятничная молитва строго соблюдаемая (ей уделяют особое внимание, и если бы муаззин прочитал «Давайте на молитву», тогда вы бы вышли хоть и в слякоть,) я же не захотел выводить вас из ваших жилищ, чтобы вы шли по грязи и слякоти».

Если тот, кому необязательно посещение «пятничной молитвы», все же придет и сделает с имамом пятничный намаз, с него спадает обязанность сделать обеденный намаз (этого времени). Причем, он никак не увеличивает число джамаата, кроме тех случаев, когда необязательность посещения пятничного намаза вызвана уважительной причиной (путь, дождь и т.д.). В этом случае число джамаата вырастает посред-

ством его присоединения.

Передается с цепочкой, что Ибн Умар и Абу Хурайра передал, как посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), стоя на бревнах своего минбара, говорил: ***«Или некоторые люди прекратят оставлять свои пятничные молитвы, или Аллах запечатает их сердца, и тогда они станут из числа неосознающих и небрегущих»***.

Передается с цепочкой, как Абуль-Джа‘д ад-Дамри передал, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Кто из халатности оставит пятничную молитву три раза, Аллах запечатывает его сердце».***

Ученые разошлись в том, в каких населенных пунктах совершается «пятничная молитва»; в определении минимального количества людей в джамаате, необходимого для его совершения; и в максимальной удаленности местности от (крупного населенного пункта), при которой (все еще) обязательно приходить из нее на «пятничную молитву». Что касается видов населенных пунктов, то одни ученые сказали, что практиковать «пятничную молитву» является обязательным для любого селения, где на постоянной основе проживают сорок человек, которые не оставляют это поселение ни летом, ни зимой, кроме как выезда по (краткосрочной) нужде. Причем, они должны быть полностью дееспособными, т.е. быть свободными от рабства, совершеннолетними, без психических отклонений. Это мнение Убайдуллаха ибн Абдуллаха и Умара ибн Абдуль-Азиза. Этого же придерживается имамы Шафи‘и, Ахмад и Исхак. Они говорят, что для того, чтобы можно было совершать «пятничную молитву» — сорок человек — это минимально необходимое число людей, которые отвечают вышеоговоренным требованиям. Кроме условия сорока человек Умар ибн Абдуль-Азиз выдвинул еще условие, что вместе с ними должен быть правитель (или назначенное им ответственное лицо). По мнению же имама Шафи‘и наличие правителя не является условием.

Али сказал: «Пятничная молитва не может проводиться нигде, кроме как в объемлющем городе (самодостаточный город со всей необходимой инфраструктурой в виде рынка, соборной мечети, городской администрации, водохранилища и т. д.)». Этого придерживаются люди

рассуждения (ханафиты). По мнению Абу Ханифы (Да смилуется над ним Аллах!) пятничная молитва действительна при наличии четырех человек (включая имама) и наличии правителя.

Авзаʻи и Абу Юсуф сказали: «Пятничная молитва действительна при наличии трех человек, если с ними правитель». Хасан и Абу Савр сказали: «Как и в остальных молитвах, для действительности достаточно двух человек». Рабиʻа сказал: «Действительна при наличии двенадцати человек».

Доводом того, что можно совершать пятничную молитву (не только в крупных центрах, но и) в селениях, является следующее предание: Передается с цепочкой от ибн Аббаса: «Первая пятничная молитва проведенная после пятничной молитвы в мечети посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) была проведена в мечети Абдуль-Къайса в Бахрейнском (селении) Джуваса».

Если человек проживает в таком селении, где не совершается пятничная молитва, или живет в пустыне, то одни ученые сказали, что в случае, если до него доносятся звуки азана из места, где совершают пятничную молитву, то он обязан приходить на нее. Если же азан не доходит (до него), то пятничная молитва на него не возложена. Это мнение имамов Шафиʻи, Ахмада и Исхака. Причем в расчет берется звук азана, который читается муаззином с громким голосом в тихой обстановке при безветренной погоде. Жители любого поселения, которое находится в вышеуказанных пределах досягаемости азана, обязаны посещать пятничную молитву.

Саид ибн аль-Мусайяб сказал: «Обязательна для каждого, у кого есть, где остановиться на ночь». Зухри сказал: «Обязательна для всех, кто живет в радиусе шести миль». Рабиʻа сказал: «В радиусе четырех миль». Малик и Ляйс сказали: «В радиусе трех миль». Абу Ханифа (Да смилуется над ним Аллах!) сказал: «Пятничная молитва необязательна для тех, кто живет в окрестностях (города), независимо от того, близко ли (к черте города) расположено селение или далеко».

Тот, кто обязан совершать пятничную молитву, не может выходить в путь после того, как солнце перевалило за точку зенита, пока не совер-

шит пятничную молитву. Люди рассуждения (ханафиты) же посчитали разрешенным выход в путь и после зенита при условии, что человек успевает покинуть страну до окончания времени (пятничной молитвы). Если же человек выйдет в путь до прохождения солнцем зенита, или до появления утренней зари, то это разрешено. Но это нежелательно, если только не выходить в путь ради благой цели, такой как отправление в хадж или военный поход. Доказательством разрешенности выхода в путь в пятничный день являются следующие предания.

Передается с цепочкой, что Ибн Аббас сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) отправил Абдуллаха ибн Раваху в составе военного отряда, и день отправки пришелся на пятницу. Его товарищи вышли рано утром, а он сказал (себе): "Давай я задержусь и совершу молитву вместе с посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), а потом нагоню их". Когда он помолился вместе с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!), тот увидел его и спросил: ***"Что помешало тебе выйти рано утром с твоими (боевыми) товарищами".*** Ибн Раваха ответил: "Я пожелал совершить молитву с вами, а потом присоединиться к ним", на что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***"Даже если ты раздашь все, что на земле, ты не достигнешь степени превосходства их раннего выхода в поход"».***

Также передается, что Умар ибн аль-Хаттаб (Да будет доволен им Аллах!), услышав, как один человек в походном виде говорил: «Если бы сегодня не была пятница, я бы вышел», сказал ему: «Выходи, ведь пятница никого не удерживает от выхода в путь».

Пришли предания о суннах пятничного дня и его достоинствах. Вот некоторые из них: Передается с цепочкой от Абу Хурайры, как он сказал: «Я отправился к горе Тур и встретил Кя‘ба аль-Ахбара. Я присел вместе с ним, и он передал мне (кое-что) из Торы, а я передал ему от посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!).[16] Помимо всего прочего, я передал ему следующие слова посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!): ***"Лучшим днем, над которым***

---

16 Судя по преданиям Кя‘б еще не был тогда мусульманином. В известных преданиях говорится, что он принял ислам во время правления Умара ибн аль-Хаттаба. Является крупным специалистом по Торе. См «Тамхид», шарх этого хадиса.

восходит солнце, является день пятницы. В этот день был сотворен Адам, в этот день низведен на землю, в этот день от него принялось покаяние, и в этот день он умер. Судный день тоже настанет в пятницу. В пятничный день с момента, когда занимается утренняя заря до восхода солнца все существа, кроме людей и джиннов, напряженно вслушиваются, страшась Судного Часа (а убедившись, что солнце взошло как обычно с востока, успокаиваются). В этот день есть такой час (период времени), что если раб мусульманин застанет его молящимся и просящим что-либо у Аллаха, не бывает так, чтобы Аллах не дал ему этого”. Кя‘б сказал: “Это (наверное) один раз в году”. Я возразил: “Напротив, это каждую пятницу”». (Абу Хурайра) продолжил: «Он почитал Тору и сказал: “Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал верно». Абу Хурайра сказал: «Затем я встретил Абдуллаха ибн Саляма и рассказал ему о моей беседе с Кя‘бом аль-Ахбаром и о том, что я рассказывал тому про пятницу. Абдуллах ибн Салям сказал: “Я узнал, что это за час. Это последний час пятницы”. Абу Хурайра возразил: “Как же это может быть последним часом пятницы, ведь посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***“такой час, что если раб мусульманин застанет его молящимся”,*** а известно, что в это время молитва не совершается”. Тогда Абдуллах ибн Салям сказал: “А разве посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не говорил: ***“Кто сядет в каком-либо месте, ожидая молитву, то он считается (находящимся) в молитве вплоть до того времени, пока не совершит ее”.*** Абу Хурайра ответил: “Да (он так говорил)”. Ибн Салям сказал: “Вот это оно и есть”».

Передается (также) с цепочкой от Абдуллаха ибн Умара, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Когда кто-то из вас собирается пойти на пятничную молитву, пусть помоется (полным омовением)».***

Передается (также) с цепочкой от Сальмана аль-Фариси, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал:***«Не бывает такого, чтобы человек в пятничный день помылся, почистился, насколько может, умастился ароматным маслом или надушился ароматом, какой есть дома, затем вышел и не рассекал бы между двумя, затем совершил молитву, насколько/как предписал ему Аллах, а когда имам заговорит, молчал, и чтобы за это не простились ему***

все грехи, что были (совершены) от этой до другой/прошлой пятницы».

Передается (также) с цепочкой от Абу Саида и Абу Хурайры, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Если человек в пятничный день помоется, будет поступать по сунне, если есть (возможность) надушится благовониями, наденет лучшую одежду, а затем выйдет, и придя в мечеть, не станет рассекать ряды людей, совершит молитву, насколько этого для него пожелал Аллах, затем когда выйдет имам, будет молчать, то это будет для него искуплением для того, что было (из грехов и упущений) на протяжении недели от этой пятницы до прошлой»***. Абу Хурайра добавил: «И еще плюс три дня (к тем) потому, что Всевышний Аллах говорит: ﴿ مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ﴾ **"Кто придет с добрым делом, то ему (награда) — десять подобных ему"».** (Сура 6, аят 160)

Передается (также) с цепочкой от Авса ибн Авса ас-Сакафи, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: ***«Кто хорошенько помоет (голову) и сам (весь)[17] помоется, отправится утром (в мечеть) и успеет на начало проповеди (хутбы), будет поближе к имаму и будет слушать, и не будет заниматься пустым, то за каждый шаг (ему) будет дана награда как за годичный пост и выстаивание в молитве (къиям)».***

---

17 В оригинале «гъассаля» (помыл что-то хорошо, или побудил помыть) «уа игътасаля» (и помылся). Ученые выдвинули несколько толкований этой фразы. По одному мнению, эти два слова синонимы, а повтор для усиления смысла. По другому мнению; первое – помыть голову, второе – полностью помыться. Это подкрепляется другой версией хадиса, где упоминается голова. В таком случае помимо общего мытья тела, особое внимание нужно уделить тщательному мытью головы. Есть и другие неочевидные толкования. См. «Миркат» Муллы Али Аль-Къари. Также рассматривается вопрос о том, что это за мытье. Является ли это ритуальным «гъусл» или просто бытовым очищением. В некоторых версиях хадиса идет уподобление этого мытья «гъуслю», и это доказательство того, что это не «гъусль», но просто полное мытье как «гъусль». По другому мнению - это «гьусль», и это согласуется с третьим толкованием в первом вопросе слова «гъассаля». По третьему мнению «гъассаля» означает вызывать «гусль», то есть совершить половое совокупление с супругой. А затем совершить «игътисаль», то есть взять «гъусль» (полное ритуальное омовение/купание). Это тоже логично, ибо совокупление утром в пятницу способствует тому, чтобы глаз человека в этот день не впадал в харам. См. «Миркат».

Передается (также) с цепочкой от Абу Хурайры, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «***Когда наступает день пятницы, над каждой из дверей мечети становятся ангелы, которые записывают людей согласно их степеням, один за другим. Когда имам выходит, свитки сворачиваются (запись прекращается) и начинают слушать проповедь. Пришедший на пятничную молитву рано, подобен (по награде) тому, кто принес в жертву верблюда; пришедший после, подобен тому, кто принес в жертву корову; пришедший после него, подобен тому, кто принес в жертву овцу (или козу); пришедший после него, подобен тому, кто принес в жертву барана; и так далее, пока посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не упомянул курицу и яйцо***».

10. Когда же молитва завершится, то разойдитесь по земле, ищите милость Аллаха и часто поминайте Его, — быть может, вы преуспеете.

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَاةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلأَرْضِ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيراً لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

11. Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять во время пятничной проповеди. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше забавы и торговли, и Аллах — Наилучший из дарующих удел».

وَإِذَا رَأَوْاْ تِجَارَةً أَوْ لَهْواً ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِماً قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَارَةِ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّازِقِينَ

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلأَرْضِ ﴾ **«А когда завершится молитва, то расходитесь по земле»** — т.е. когда закончится молитва, расходитесь по земле для торговли и занятия своими делами и нуждами; ﴿ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ ﴾ **«и ищите из милости Аллаха»** — т.е. (из) пропитания и надела. Это приказ (не обязывающий, но) разрешающий с предоставлением свободы действия. Как, например, в аяте: ﴿ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَٱصْطَادُواْ ﴾ **«Когда же вы освободитесь (от состояния ихрама в хадже), то охотьтесь (т.е. можете охотиться)**» (Сура 5, аят 2). Ибн Аббас сказал: «Если хочешь, то выходи; хочешь — сиди, а хочешь — молись до предвечерней молитвы (аср)». Также было сказано: «Расходитесь не в поисках мирского, но для того, чтобы навестить больного, присутствовать на похоронах, посетить брата ради Аллаха».

Хасан Саид ибн Джубайр и Макхуль сказали: «﴿ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ ﴾ **“и ищите из милости Аллаха”** — означает поиск знаний».

﴿ وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيراً لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾ **«И поминайте Аллаха часто, быть может, вы преуспеете».**

Слова Аллаха Всевышнего: ﴿ وَإِذَا رَأَوْاْ تِجَارَةً أَوْ لَهْواً ٱنفَضُّوۤاْ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِماً ﴾ **«А когда они завидели торговлю, или забаву, то они рассыпались к ней и оставили тебя стоящим»**. Передается с цепочкой от Джабира, как он сказал: «В пятничный день, в то время как мы были с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!), пришел (торговый) караван. Все люди пришли в волнение (и разбежались), за исключением двенадцати человек. Тогда Аллах низвел (аят): ﴿ وَإِذَا رَأَوْاْ تِجَارَةً أَوْ لَهْواً ٱنفَضُّوۤاْ إِلَيْهَا ﴾ **“А когда они завидели торговлю, или забаву, то разбежались/побежали к ней”».** Этот хадис приводят в доказательство те, кто считает достаточным для пятничной молитвы наличия двенадцати человек. Но это не может считаться доводом на такое количество, поскольку из хадиса не ясно, завершил ли посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) пятничную молитву с оставшимися людьми. Ибн Аббас по преданию от Кяльби сказал: «Осталась только группа из восьми человек».

Хасан и Абу Малик сказали: «Жителей Медины охватил голод и дороговизна. И тут, как раз в то время, когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) проводил пятничную проповедь, из земель Шама приехал Дихья ибн Халифа, чтобы продавать (растительное) масло. Когда они завидели его, то из опасения, что их опередят, они побежали к нему, когда он был еще у Бакъи‘. С посланником Аллаха же (Да благословит его Аллах и приветствует!) осталась небольшая группа, среди которых был Абу Бакр и Умар. Тогда был низведен (этот) аят, после чего посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Клянусь Тем, в чьей дляни душа Мухаммада, если бы вы (все) последовали друг за другом так, что не осталось бы никого из вас, то Аллах затопил бы вас огнем в этой долине».***

Мукатиль сказал: «Как-то в один пятничный день, когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) проводил проповедь, из Шама прибыл торговать Дихья ибн Халифа аль-Кяльби. Когда он приезжал, ни одна служанка не упускала возможности прийти к

нему, ведь всякий раз как он прибывал, то привозил все необходимые товары, такие как мука, пшеница и другое. Он останавливался в одной из (торговых) точек Мединского рынка "Ахджар аз-Зайт" и бил в барабан, чтобы сообщить людям о своем прибытии, после чего люди стекались к нему за покупками. И вот в один пятничный день, еще до принятия им Ислама, он прибыл (для торговли) как раз в то время, когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), стоя на возвышении, проводил (пятничную) проповедь. Люди вышли к Дихье, и в мечети не осталось никого, кроме двенадцати мужчин и одной женщины. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил: ***"Сколько (людей) осталось в мечети?"*** Ему ответили: «Двенадцать мужчин и одна женщина», на что он сказал: ***"Если бы не эти люди, то тех (остальных) поразили бы камни с неба".*** И тогда Аллах низвел этот аят». Под «забавой» (упомянутой в аяте) подразумевается барабан. Также было сказано: «Когда в Медину приходил караван, мединцы встречали его барабанным боем и хлопаньем в ладоши».

Местоимение («ней») в словах Аллаха: ﴿ ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا ﴾ **«разбежались к ней»** относится к торговле, поскольку оно главное (из пары: торговля и забава).

Алькама передал, что когда Абдуллаха ибн Умара спросили: «Как пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) проводил проповедь: сидя или стоя?», он ответил: «Разве ты не читаешь (слова в аяте): ﴿ وَتَرَكُوكَ قَائِماً ﴾ **"и оставили тебя стоящим"**?»

Передается с цепочкой со слов Джабира ибн Абдуллаха: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) проводил в пятничный день две проповеди, разделяя их одним сидением».

Передается с цепочкой, что Джабир ибн Самура сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) садился между двумя проповедями и читал в них Коран, и напоминал людям (заветы Аллаха)». С той же цепочкой передается, что Джабир ибн Самура сказал: «Я совершал (пятничную) молитву с посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). И молитву и проповедь он проводил намеренно (исполняя предписание шариата)».

Проповедь является обязательным элементом пятничной молитвы. Обе проповеди нужно проводить стоя. Для того, чтобы обращение могло называться проповедью, оно, как минимум, должно содержать в себе вознесение славы Аллаху, молитву (салават) за пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) и наказ бояться Аллаха. Все эти три вещи являются обязательными для обеих проповедей. Кроме того, в первой проповеди обязательно должен быть прочитан (по крайней мере) аят из Корана, а во второй — молитва за верующих. Если хотя бы один из этих пяти элементов будет отсутствовать, то по мнению имама Шафи‘и пятничная молитва не будет считаться действительной. Имам Абу Ханифа же придерживается того, что (для действительности проповеди) достаточно произнести одну фразу, содержащую тасбих (отведение от Аллаха неподобающего), или одну фразу восславления, или одну фразу возвеличивания. Но этого недостаточно для того, чтобы речь могла называться проповедью, а имаму приказано выступить именно с проповедью.

Передается с цепочкой от Убайдуллаха ибн аби Рафи‘, что Марван оставил в Медине вместо себя Абу Хурайру, который провел для мединцев пятничную молитву, в первом ракяте которого прочитал суру "Пятница", а во втором суру: ﴾ إذا جاءَكَ المُنافِقُون ﴿ **"Когда приходят к тебе лицемеры"**. Убайдуллах продолжил: «Когда он закончил, я подошел к нему и сказал: "Ты прочел две суры, которые я слышал от Али ибн аби Талиба, как он читал их в молитве (это, наверное, не просто так?)», на что Абу Хурайра сказал: «(Так ведь) я слышал, как их читал пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!)».

Передается с цепочкой от Убайдуллаха ибн Абдуллаха ибн Утбы, что Даххак ибн Къайс спросил Ан-Ну‘мана ибн Башира: «Что читал посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) в пятницу вслед за сурой "Пятница"? » Он ответил: «Он читал: ﴾ هل أتاك حديث الغاشية﴿ "**Дошло ли до тебя сообщение о Покрывающем"**». (Сура 88) Передается также, что Ну‘ман ибн Башир сказал: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) читал в обоих праздничных молитвах, а также в пятничной молитве суру: **"Превозноси имя твоего Величайшего Господа"** (Сура 87) и суру **"Дошло ли до тебя сообщение о Покрывающем"** (Сура 88). Бывало так, что оба этих события (пятница и один из праздников) приходились на один день, и тогда он читал обе эти суры».

Есть пять условий действительности пятничной молитвы: 1) Время — время обеденной молитвы, которое длится от момента вхождения солнца в точку зенита до начала времени послеобеденного намаза (аср). 2) Число (людей в джамаате). 3) Наличие имама. 4) Проповедь. 5) Место совершения (пятничной молитвы). Если отсутствует хотя бы одно из этих пяти условий, то (вместо пятничной молитвы) становится обязательным совершение обеденной молитвы.

Имаму не разрешается начинать проповедь, пока не наберется необходимое минимальное число джамаата (группа верующих). По мнению имама Шафи‘и, это сорок человек. Если после того, как наберется необходимое количество, имам проведет проповедь, а затем до начала молитвы люди разойдутся, или до необходимого числа не будет хватать (хотя бы) одного человека, то имам не может совершать с ними пятничную молитву. Ему следует совершить обычную обеденную молитву.

Если же джамаат (группа верующих) разойдется уже после того, как имам начал молитву, то по наиболее верному мнению шафиитского мазхаба, число в сорок человек является условием на протяжении всей молитвы до её завершения. Это подобно тому, как наличие остатка времени (для совершения пятничной молитвы) является условием действительности до самого конца молитвы. Поэтому, если один из сорока человек покинет молитву до того, как имам даст завершающий (молитву) салям, остальным нужно будет совершить четыре ракята (в качестве обеденной молитвы). Есть (в шафиитском мазхабе) и другое мнение: если (на протяжении молитвы) оставалось (хотя бы) двенадцать человек, то имам может завершить пятничную молитву (полноценным образом). Также было сказано, что можно завершить пятничную молитву, даже если с имамом остался всего один человек.

По мнению же имама Музани, если имам успел полноценно совершить целый ракят, то он может завершить пятничную молитву, даже если (во втором ракяте) он останется один. Но если недостаток в числе произойдет в первом ракяте, то имам делает уже четыре ракята (обеденной молитвы), даже если недостаток был только в одном человеке. Точно также подходит к этому вопросу и имам Абу Ханифа, но только в рамках своего минимально необходимого числа, которое он поставил условием действительности (три человека). Это подобно положению

опоздавшего на первый ракят человека, который успел на один ракят пятничной молитвы с имамом. Такой человек, после того, как имам даст (завершающий молитву) салям, завершает (остаток) своей молитвы как пятничную. Если же он успел на часть молитвы меньшую, чем один ракят, то он завершает свою молитву в четыре ракята (как обеденную).

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ **قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَارَةِ** ﴾ **«Скажи: “То, что у Аллаха, лучше, чем забава и чем торговля”»** — та награда, что (будет) дана Аллахом за молитву и неотлучное нахождение вместе с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!) (во время молитвы), лучше, чем забава и чем торговля. ﴿ **وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ** ﴾ **«Ведь Аллах - лучший из дающий удел!»** — потому, что только Он создает уделы. Следовательно, лишь у Него просите и лишь у Него ищите (удела). Ведь Его бытие никогда не прекращается, и поскольку Он является наищедрейшим из щедрейших, Он не оставляет в безнадежности тех, кто Его просит.

سورة المنافقون

Сура 63 (*Аль-Мунаафикъуун*) «Лицемеры/Двуличные»

Мединская. Состоит из 11 аятов.

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. Когда лицемеры приходят к тебе, они говорят: «Свидетельствуем, что ты — Посланник Аллаха». Аллах знает, что ты — Его Посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры являются лжецами.

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَافِقُونَ قَالُواْ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

2. Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Воистину, скверно то, что они совершают!

ٱتَّخَذُوٓاْ أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ

3. Это потому, что они уверовали, а затем стали неверующими. Затем их сердца были запечатаны, и теперь они не разумеют.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُواْ ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لاَ يَفْقَهُونَ

4. Когда ты смотришь на них, их тела восхищают тебя. Когда они говорят, ты слушаешь их слова. Они подобны прислоненным бревнам. Всякий крик они считают обращенным против них. Они являются врагами — остерегайся же их. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены от истины!

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِن يَقُولُواْ تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ ٱلْعَدُوُّ فَٱحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ ٱللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

5. Когда им говорят: «Придите, чтобы Посланник Аллаха попросил для вас прощения», — они качают головой, и ты видишь, как они надменно отворачиваются.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْاْ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ

6. Попросишь ты для них прощения или не станешь просить для них прощения — им все равно. Аллах не простит их. Воистину, Аллах не ведет прямым путем нечестивых людей.

سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ

﴿ **إِذْ جَاءَكَ الْمُنَافِقُون** ﴾ **«Когда приходят к тебе лицемеры/двуличные»** — т.е. Абдуллах ибн Салюль и его товарищи; ﴿ **قَالُواْ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ** ﴾ **«они говорят: “Свидетельствуем, что ты действительно посланник Аллаха”».** ﴿ **وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ** ﴾ **Аллах знает, что ты действительно Его посланник, но Аллах свидетельствует, что эти двуличные, конечно же, лжецы»** — потому что в сердцах они скрывают противоположное тому, что выявляют наружу.

﴿ **ٱتَّخَذُوٓاْ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً** ﴾ **«Они взяли свои клятвы щитом»** — защитой/оградой; ﴿ **فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ** ﴾ **«и сворачивают с пути Аллаха»** — удерживают людей от джихада и веры в Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!). ﴿ **إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُون** ﴾ **«Поистине — скверно то, что они делают».**

﴿ **ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا** ﴾ **«Это потому, что они уверовали»** — признали языком, когда видят верующих; ﴿ **ثُمَّ كَفَرُوا** ﴾ **«а затем отвергли»** — когда остались наедине с многобожниками; ﴿ **فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم** ﴾ **«В итоге их сердца запечатались»** — неверием; ﴿ **فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ** ﴾ **«и теперь они не понимают»** — веру.

﴿ **وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَٰمُهُمْ** ﴾ **«А когда ты видишь их, тебя впечатляет их стать»** — т.е. то, что у них представительная, видная внешность; ﴿ **وَإِن يَقُولُواْ تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ** ﴾ **«а если они говорят, ты внимаешь их словам»** — и полагаешь, что они правдивы. Абдуллах ибн Аббас сказал: «Абдуллах

ибн Убайй был человеком статным, красноречивым, бойким на язык. Поэтому, когда он говорил, пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) внимал его словам».

﴾ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ﴿ **«Словно они — чурбаны прислоненные»** — бездушные формы, бесчувственные фигуры. Абу Амр и Кисаи прочли в виде: (خُشْب) «*хушбун*» (чурбаны) с сукуном буквы «*шин*». Остальные прочли «*шин*» с даммой (в виде «*хушубун*»).

﴾ مُّسَنَّدة ﴿ **«прислоненные»** — наклонно приставленные к стене. Так, например, когда я приставлю наклонно какую-нибудь вещь, то говорю: «Я прислонил эту вещь». Удвоение служит для приумножения. Выражение «прислоненные» использовано для того, чтобы указать, что это не плодоносящие стволы деревьев, а (безжизненные) бревна, прислоненные к стене. ﴾ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ﴿ **«Всякий шум они принимают в свой адрес»** — т.е. из-за своей трусости и скверномыслия, какой бы звук они не услышали в войске, например, возглас глашатая, или (предупреждение о том, что) развязалось животное, или извещение о пропаже, они сразу думают, что это касается их; из-за страха в своих сердцах они думают, что это идут за ними. Так же было сказано: «Это потому, что они в постоянном страхе от того, что Аллах низведет о них повеление (изобличающее их), тем самым сорвет с них завесу и лишит их неприкосновенности их жизней».

Затем Аллах сказал: ﴾ هُمُ الْعَدُوُّ ﴿ **«Они враги»** — это подлежащее, а сказуемое: ﴾ فَٱحْذَرْهُمْ ﴿ **«берегись же их»** — и не доверяй им. ﴾ قَاتَلَهُمُ ٱللَّهُ ﴿ **«Да поразит их Аллах»** — да проклянет их Аллах; ﴾ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿ **«до чего же они отвращены»** — отворачиваются от истины.

﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟ رُءُوسَهُمْ ﴿ **«Когда им говорят: “Идемте, посланник Аллаха попросит за вас прощения”, они воротят головы»** — т.е. склоняют (головы) и отворачивают лица, отказываясь от испрашивания прощения. Нафи и Якуб прочли слово **«воротят»** без удвоения в виде: (لَوَوا) «*лявав*». Остальные же прочли с удвоением (в виде «*ляввав*», придав этим самым смысл многократности), подразумевая, что они сделали это несколько раз.

﴿ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ ﴾ **«и ты видишь, как они отворачиваются»** — отвращаются от того, к чему их призывают; ﴿ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴾ **«и они надменно превозносятся»** — считают ниже своего достоинства, чтобы Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) просил за них прощения.

﴿ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ ﴾ **«Им все равно. Попросил ли ты за них прощения»** — О Мухаммад; ﴿ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴾ **«или не просил за них прощения (для них это ничего не изменит). Никогда их Аллах не простит. Ведь Аллах не ведет прямым путем распутников».**

Мухаммад ибн Исхак и другие специалисты по истории передают: До посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) дошла весть о том, что племя Бану Мусталик под предводительством Аль-Хариса ибн абу Дъирара, отца Джувайрии, супруги пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), собирается для того, чтобы сразиться с ним. Когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) услышал это про них, он вышел к ним (чтобы нанести превентивный удар) и перехватил их у одного из их водоемов под названием Мурайси в стороне Кудайда по направлению к побережью. Там они стали наступать друг на друга и сразились. Аллах даровал посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) победу над племенем Бану Мусталик. Какая та часть из них была убита, а их сыновья, женщины и имущества были переданы посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) в качестве военной добычи, которую Аллах даровал ему. Пока люди были у того водоема, тут прибыла еще группа людей. Вместе с Умаром был его наемный работник из рода Бану Гъифар по имени Джахджах ибн Саид аль-Гъифари, в обязанности которого входило водить для него его лошадь. Джахджах и Синан ибн Вабра аль-Джухани, союзник рода Бану Авф ибн аль-Хазрадж, не поделили места у той воды и начали биться друг с другом. Джухани закричал: «Эй общество ансаров!» Аль-Гъифари же крикнул: «Эй общество мухаджиров!» Один бедняк из числа мухаджиров по имени Джиаль помог Джахджаху аль-Гъифари. Абдуллах ибн Убайй ибн Салюль, рядом с которым была группа его соплеменников, включая одного молодого юношу Зайда ибн Аркама, разгневался (на это) и сказал: «Они сделали это? Они на нашей же земле враждуют с нами и одолевают нас количе-

ством. Клянусь Аллахом, наше с ними положение стало похоже на то, как про это говорится в одной поговорке: «Вскорми своего пса, чтобы он сожрал тебя». Но клянусь Аллахом, если мы вернемся в Медину, то достойнейший из нас выгонит из нее нижайшего». Под достойнейшим он подразумевал себя, а под нижайшим — посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Затем он обратился к своим соплеменникам, что были рядом и сказал: «Вы сами довели до этого. Разрешили им пользоваться вашей землей, поделили с ними ваше имущество. Если вы перестанете давать Джиалю и его хозяевам остатки вашей еды, то они слезут с ваших шей и перейдут в другие земли. Так что не расходуйте на них ничего, чтобы они разбежались от Мухаммада». Тогда Зейд ибн Аркам воскликнул: «Клянусь Аллахом, это ты нижайший, ничтожный, презираемый своим племенем человек. Мухаммад же (Да благословит его Аллах и приветствует!) наделен достоинством от Всемилостивого, Могуч Он и Велик, любим всеми мусульманами». Абдуллах ибн Убайй сказал: «Замолчи, я ведь только пошутил». (Передатчик) продолжил: После того, как посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) закончил дела с противником, Зайд ибн Аркам пошел к нему и сообщил об произошедшем. Рядом с посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) был Умар ибн аль-Хаттаб, который сказал: «О посланник Аллаха, дай я снесу ему голову», на что тот ответил: «Как, о Умар? Ведь тогда люди начнут судачить, что Мухаммад убивает своих товарищей. А сейчас лучше объяви о том, что нужно выдвигаться в путь». Хотя это происходило не в то время, в какое обычно выдвигался посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Люди вышли в путь и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал за Абдуллахом ибн Убаййем. Когда тот пришел к нему, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросил его: «Тебе ли принадлежат эти слова, что дошли до меня?» Абдуллах ответил: «Клянусь Тем, кто послал тебя с Писанием, ничего из этого я не говорил, а Зайд лжет». Абдуллах пользовался большим почетом и авторитетом в своем племени, поэтому присутствующие там его товарищи ансары сказали: «О посланник Аллаха, быть может, этот юноша неверно понял его слова и не сохранил в памяти его речь». Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) принял оправдания Абдуллаха, а на Зайда со стороны ансаров посыпались упреки и опровержения. Его дядя сказал ему: «Что побуждает тебя идти к тому, чтобы тебя обвинял во лжи послан-

ник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), ведь все люди злятся на тебя и говорят: «Абдуллах — наш авторитет и глава. Слова какого-то ансарского юноши против него не идут в счет». Прежде Зайд сопровождал пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), но после этого стеснялся приблизиться к пророку. Когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) освободился и двинулся в путь, его встретил Усайд ибн Худайр. Тот поприветствовал его подобающим пророку приветствием и пожелал мира, после чего сказал: «О посланник Аллаха, ты вышел в путь в необычное для тебя время». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: «Разве до тебя не дошло, что сказал ваш товарищ Абдуллах ибн Убайй?» Тот спросил: «И что он сказал?» Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: «Он сказал, что если вернется в Медину, то достойнейший изгонит нижайшего». Тогда Усайд воскликнул: «Но ведь ты, клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, изгонишь его, если пожелаешь. Он, клянусь Аллахом, нижайший, а ты — достойнейший». Затем он добавил: «О посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), будь с ним мягче, ведь клянусь Аллахом, когда Аллах привел тебя, его племя готовило для него драгоценные камни, чтобы короновать его. Поэтому он считает, что ты отнял у него власть». Когда до Абдуллаха сына Абдуллаха ибн Убаййя дошло то, что произошло с его отцом, он пришел к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и сказал: «Мне сказали, что ты хочешь убить Абдуллаха ибн Убаййя из-за его слов, что дошли до тебя. Если ты собираешься это делать, то прикажи это мне, и я принесу тебе его голову. Потому что, клянусь Аллахом, хазраджиты знают, что нет в племени человека, который добрее относился бы к своим родителям, чем я. Вот я и боюсь, что, если ты прикажешь сделать это кому-нибудь другому, помимо меня, и он убьет моего отца, то мой нафс не даст мне спокойно смотреть, как убийца Абдуллаха ибн Убаййя свободно разгуливает среди людей, и я убью его. Но тогда я убью верующего за неверного и войду в Ад». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: «Нет, мы будем мягки к нему, и пока он с нами, будем хорошо обращаться с ним». (Передатчик) продолжил: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) шел весь день до самого вечера, а затем всю ночь до утра, а затем вышел еще днем, до тех пор пока солнце не начало мучительно палить людей. Затем он остановился с людьми, и только они касались до земли, как сразу погружались в сон. По-

сланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) делал это для того, чтобы отвлечь людей от вчерашнего происшествия со словами Абдуллаха ибн Убаййя. После полудня он продолжил движение с людьми, пока они не остановились у водоема Накъʻа, что возле Фувайк ан-Накъиʻ у Хиджаза. Тут поднялся настолько сильный ветер, что начал причинять страдания людям, и они начали волноваться. Ко всему еще пропала верблюдица пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), а это было ночью. Тогда посланник Аллаха сказал: «Не бойтесь, ветер поднялся из-за смерти одного из самых главных неверных, который умер в Медине». Его спросили: «Кто это?» Он ответил: «Рифаʻа ибн Зайд ибн ат-Табут». Один из двуличных сказал: «Как он может утверждать, что ведает сокровенное, если не знает место своей верблюдицы. Разве тот, кто приносит ему откровение, не сообщит ему об этом?» Тут пришел Джибриль и сообщил ему о словах двуличного и о местонахождении верблюдицы. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сообщил об этом своим сподвижникам и сказал: «Я не утверждаю, что ведаю сокровенное, и оно действительно не в моем ведении. Но просто Аллах сообщил мне о словах двуличного и о местонахождении моей верблюдицы. Она в ущелье. Ее поводья зацепились за дерево». Люди вышли, направляясь в сторону ущелья, и увидели ее в том месте, про которое он говорил. Они привели ее из того ущелья, и тот двуличный уверовал. А когда они прибыли в Медину, то обнаружили, что в тот день умер Рифаʻа ибн Зайд ибн ат-Табут. Это был глава иудеев, прибежище двуличных. Когда посланник Аллаха пришел в Медину, (произошло то, что) рассказывает Зайд ибн Аркам: Из-за стыда и печали я сидел дома, и вот Аллах низводит суру «Двуличные», где подтверждает Зайда и опровергает Абдуллаха ибн Убаййя. Когда была низведена эта сура, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) взял за ухо Зайда и сказал: «О Зайд! Ведь Аллах подтвердил тебя и заступился за твое ухо». Тем временем Абдуллах ибн Убайй приблизился к Медине. Когда он хотел войти в нее, к нему подошел его сын Абдуллах ибн Абдуллах и спешился с верблюдицы в месте соединения дорог Медины. Только Абдуллах ибн Убайй хотел войти, как его сын воскликнул: «Назад». Тот спросил: «Горе тебе, что с тобой?» Абдуллах ответил: «Нет, клянусь Аллахом, ты не войдешь в Медину никогда, кроме как с разрешения посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Ты сегодня узнаешь, кто (из вас) достойнейший, а кто нижайший». Абдуллах пожаловался посланнику

Аллаха на поступок своего сына, и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал (к его сыну), чтобы тот дал ему войти. Тогда Абдуллах ибн Абдуллах сказал: «Вот теперь, когда пришло повеление посланника Аллаха , тогда да (можешь входить)». Тот вошел, но прошло немного времени, как он заболел и умер. Сказали: Когда ниспустился аят и ложь Абдуллаха ибн Убайя стала явной, ему сказали: «О Абу Хаббаб, относительно тебя низведены суровые аяты. Пойди к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), пусть он попросит за тебя прощения». Тот покачал головой и ответил: «Вы приказали мне уверовать, и я уверовал. Затем вы приказали мне выплатить закят с моего имущества, и я выплатил. Теперь мне осталось только сделать саджду Мухаммаду». Тогда Всевышний Аллах низвел: ﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْاْ رُءُوسَهُمْ ﴾ **«Когда им говорят: “Идемте, посланник Аллаха попросит за вас прощения», они воротят головы”».**

7. Именно они говорят: «Не жертвуйте в пользу тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не покинут его». Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, но лицемеры не понимают этого.

هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

8. Они говорят: «Когда мы вернемся в Медину, то могущественные среди нас непременно изгонят оттуда униженных». Могущество присуще Аллаху, Его Посланнику и верующим, но лицемеры не знают этого.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

﴿ هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْ ﴾ **«Они те самые, кто говорит: “Не расходуйте на тех, кто рядом с посланником Аллаха, чтобы они разбежались”»** — разошлись. ﴿ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ﴾ **«Аллаху ведь принадлежат сокровищницы небес и земли»** — Поэтому никто не может дать что-либо другому, кроме как с соизволения Аллаха, и никто не сможет удержать что-либо, кроме как по Его воле; ﴿ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴾ **«но лицемеры/двуличные не понимают»** — что когда Аллах пожелает что-либо, его повеление состоит только в том, Он говорит «Будь», и оно так и происходит.

﴿ يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ ﴾ **«Говорят: “Как только мы вернемся в Медину”»** — с похода на Бану Мусталик. ﴿ لَيُخْرِجَنَّ ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ﴾ «то достойнейший сразу изгонит из нее нижайшего». ﴿ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ **«А ведь Аллаху принадлежит достоинство и величие, а также и Его пророку, и верующим»** — Величие Аллаха в том, что Он покоряет себе всех, кто помимо Него. Величие Его посланника в том, что Аллах возвышает религию посланника над всеми другими религиями. А величие верующих в том, что Аллах помогает верующим против их врагов. ﴿ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ **«вот только лицемеры/двуличные не знают»** — этого, а даже если и знают, то не повторяют этих слов.

Слова Аллаха Всевышнего: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلْهِكُمْ ﴾ **«О вы, которые уверовали, пусть не отвлекут вас** ﴿ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ﴾ **ни ваше имущество, ни ваши дети от поминания Аллаха»** — толкователи сказали: «Т.е. от пятикратной молитвы». Это аналог аята: ﴿ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَٰرَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ﴾ **«Ни торговля, ни купля-продажа не отвлекает их от поминания Аллаха»** (Сура 24, аят 37); ﴿ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ﴾ **«а кто сделает это»** — т.е. тот, кого отвлекли от поминания Аллаха Всевышнего его имущество и его ребенок; ﴿ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴾ **«те, потерпевшие убыток».**

﴿ وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُمْ ﴾ **«И расходуйте из того, чем Мы вас наделили»** — Ибн Аббас сказал: «Речь идет о закяте (очистительной подати) с имущества»; ﴿ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلموتُ ﴾ **«до того, как к кому-то из вас придет смерть»** — (и тогда) прося возвращения обратно; ﴿ فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِي ﴾ **«он скажет: “Господи! Не дал бы Ты мне отсрочку”»** — не дашь ли ты мне отсрочку, не предоставишь ли ты мне время. Так же было сказано, что частица отрицания «не» здесь для связки (не дает эффекта отрицания) и тогда речь будет иметь смысл желания (а не просьбы как при первом толковании), т.е. будет значить: «О, если бы Ты мне дал отсрочку». ﴿ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ ﴾ **«на определенное время и я стал бы раздавать милостыню»** — очищая тем свое имущество. Здесь глагол «*фа-ассъаддаккъа*» означает «*фа-атасъаддаккъа*» (и я стал бы раздавать милостыню); ﴿ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴾ **«и стал бы одним из праведных»** — т.е. одним из верующих. В таком же смысле глагол «быть праведным» употребляется в следующем аяте: ﴿ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ ﴾ **«и теми из их отцов, кто был праведным (т.е. верующим)»** (Сура 13, аят 23). Это мнение Мукатиля и группы толкователей. Они сказали, что этот аят ниспослан по поводу

лицемеров/двуличных (поэтому они и захотят быть верующими). Также было сказано, что аят ниспустился по поводу верующих, и тогда под праведностью будет подразумеваться совершение Хаджжа. Как и передали Даххак и Атъийя от Ибн Аббаса, как он сказал: «Нет такого умершего, кто до смерти имел имущество, за которое не выплатил Закят, или имел возможность совершить Хаджж, но не совершил его, и чтобы он не попросил во время смерти возврата», а затем прочел этот аят, сказав: ﴿ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴾ **«и стал бы одним из праведных».** Абу Амр прочел глагол «и стал» в виде: (وأكونَ) «*ва акууна*» с «*вав*» (внутри глагола) в родительном падеже (с фатхой) над «*нун*», это вызвано тем, что этот глагол является следствием сослагательной конструкции,[18] и, кроме того, подстраивается под (конечную «фатху») в глаголе «*фа-ассъаддакъа*». Абу Амр говорит, что в самом мусхафе (рукописи) Корана буквы «*вав*»(в глаголе «и стал») нет, по причине сокращения (формы глагола на письме). Остальные же прочли (без «*вав*») с сукуном над «*нун*» в виде: (وأكنْ) «*ва акун*». Опять же, глагол в данном случае подстраивается под глагол «*фа-ассъаддакъа*», но под его форму без союза «*фа*». Потому что, если бы не было союза «*фа*», тогда глагол был бы с сукуном (в виде «*ассъаддакъ*»), как следствие условной конструкции: (إن أخرتني أصدق وأكن) «*ин аххъартани ассъаддакъ ва акун*» (Если ты предоставишь мне отсрочку, то я стану раздавать милостыню и стану…). А также потому, что в самом мусхафе Корана глагол «*акун*» написан без «*вав*».

﴿ وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْساً إِذَا جَآءَ أَجَلُهَآ وَٱللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾ **«Но никогда Аллах не даст отсрочки душе, когда подошел ее срок. Ведь Аллах сведущий о том, что вы делаете».** Абу Бакр прочел последний глагол с буквой «*йя*» (в виде «*йя‘малююн*» — они делают). Остальные же прочли с буквой «*та*» (в виде «*та‘малююн*» — вы делаете). Всевышний и Превеликий от недостатков Аллах лучше знает, что здесь подразумевается и лучше знает тайны, сокрытые в Его книге.

---

18 Начало сослагательной конструкции: «О, если бы ты мне дал отсрочку», а ее следствие (джаваб): «Тогда я стал бы…». Нахождение глагола в следственной части такого типа сослагательной конструкции требует постановки глагола в родительный падеж.

سورة التغابن

Сура 64 (*Ат-Тагъаабун*) «Взаимное Обманывание»

Состоит из 18 аятов.

Ата сказал, что это Мекканская сура, кроме трех аятов, начиная со слов :**«О вы, которые уверовали, поистине среди ваших жен…»** и до конца (трех аятов).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلأَرْضِ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Ему принадлежит власть и надлежит хвала. Он способен на всякую вещь.

هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُمْ مُّؤْمِنٌ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

2. Он — Тот, Кто сотворил вас. Среди вас есть неверующие, и среди вас есть верующие. Аллах видит то, что вы совершаете.

Ибн Аббас сказал: «Поистине, Аллах создал сыновей Адама, кого верующим, кого неверным. Затем, в Судный день, Он сотворит их заново в таком же состоянии, как и сотворил вначале: верующим или неверным».

Нам передано от Ибн Аббаса со слов Убайя ибн Кя‘ба, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Поистине, мальчик, которого убил Хидр (Мир ему!), изначально был (сотворен) неверным». Также сказал Аллах, да велика Его слава, (передавая слова Ноя (Мир ему!)): ﴿ وَلاَ يَلِدُوٓاْ إِلاَّ فَاجِراً كَفَّاراً ﴾ **«И не породят никого, кроме распутного и неверного».** (Сура 71, аят 27)

Передается с цепочкой от Анаса, что пророк (Да благословит его

Аллах и приветствует!) сказал: ***«Аллах приставил к матке ответственного за нее ангела, который (по мере формирования ребенка) говорит: "О Господь! Капля семени", (затем) "О Господь! Сгусток крови", (затем) "О Господь! Кусочек плоти". А когда Аллах желает завершить его творение, ангел спрашивает: "О Господь! Мужской пол или женский? Несчастный или счастливый? Какой у него земной надел? Какой срок?", и, точно так же, записывает все это в утробу матери».***

Группа ученых сказала, что Аллах сотворяет творения, а затем они уже (своими руками, по своей воле, но по предопределению Аллаха) отвергают веру или веруют. Потому что Аллах упомянул (свое) творение, а затем их деяния причислил к ним самим, сказав: ﴿ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِن ﴾ **«и потому кто-то из вас неверующий, а кто-то верующий».** Это похоже на другой аят: ﴿ وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي ﴾ **«Аллах сотворил всякое животное из воды. Из них есть такие, что ползут на животе, и есть из них такие, что ходят на двух ногах, и есть из них такие, что ходят на четырех».** (Сура 24, аят 45) То есть Аллах их сотворил, а ходьба — это деяние, которое причисляется к ним.

Толкователи разногласят в толковании слов («неверный» и «верующий»). Передается, что Абу Са‘ид аль-Худри сказал: «**"среди вас есть и неверующий"** — на протяжении жизни, и верующий в конце ее, **«среди вас есть и верующий»** — на протяжении жизни, и неверующий в конце ее». Ата ибн аби Рабах сказал: «**"среди вас есть и не верящий"** — в Аллаха, и верующий в звезды, **"а кто-то верующий"** — в Аллаха и неверующий в звезды». Также было сказано: «**"среди вас есть и не верящий"** — в то, что Всевышний Аллах сотворил его, а это мнение дахрийи[19], **"среди вас есть и верующий"**— в то, что Аллах сотворил его».

Подведем итог к вышесказанному: Аллах сотворил неверного, но акт неверия совершил сам неверный и приобрел это свойство (быть неверным). Аллах сотворил верующего, но акт веры совершил сам верующий

---

19 Дахрийя, дахриты от слова дахр (время). Отрицающие существование Аллаха-Творца, сотворение Богом мира и времени, Последнюю жизнь. В Коране переданы их слова: «Есть только наша мирская жизнь. Мы умираем и рождаемся, и губит нас только время (дахр)». — (45/24)

и приобрел это свойство (быть верующим)[20]. Обе категории приобрели свои качества и действия и сами выбрали их по своей воле. Но и воля, и приобретение этих качеств со стороны человека — по воле и предопределению Аллаха. Т.е. верующий, после того, как его сотворил Аллах, по своей воле выбирает веру. Но делает это из-за того, что Аллах пожелал относительно него именно это, и предопределил для него это, и знал, что изойдет от него это. А неверный, после того, как его сотворил Аллах, по своей воле выбирает неверие. Но делает это из-за того, что Аллах пожелал относительно него именно это, и предопределил для него это, и знал, что изойдет от него это. Таков подход «Ахлю с-Сунны и Джамаата» (в вопросе предопределения). Кто примет его, тот угодил в истину и спасся от убеждений джабритов и кадаритов[21].

3. Он создал небеса и землю во истине, придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. К Нему предстоит прибытие.

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ

4. Он знает о том, что на небесах и на земле, и знает о том, что вы скрываете и что обнародуете. Аллах ведает о том, что в груди.

يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ

5. Разве до вас не дошли рассказы о тех, которые не уверовали в прошлом и вкусили пагубные последствия своих деяний? Им уготованы мучительные страдания.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

---

20 Т.е. действие неверного происходит по творению, воле, знанию и предопределению Аллаха, но само действие приписывается человеку, потому что он совершил это по своей воле. Хоть это воля тоже сотворена и предопределена Аллахом, это воля человека. Действие человека с какой-то стороны причисляется к Аллаху, а с какой-то не причисляется Аллаху, но причисляется к человеку. Так можно сказать: Аллах пожелал, знал, сотворил и предопределил неверие (куфр) человека, но нельзя сказать, что действие неверия (куфр) сделал сам Аллах. Но говорится, что действие неверия (куфр) сделал и приобрел человек. А Аллах знает лучше.

21 «Ахлю с-Сунна» признает волю человека и приобретение, но под волей и предопределением Аллаха. Т.е. они совмещают эти две вещи. Къадариты же признают первоев ущерб второму, а джабриты – второе в ущерб первому.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۚ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ

6. Это за то, что посланники приходили к ним с ясными знамениями, а они говорили: «Неужели люди поведут нас прямым путем?» Они не уверовали и отвернулись. Аллах обошелся без них, ведь Аллах — Богатый, Достохвальный.

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ

7. Неверующие полагают, что они не будут воскрешены. Скажи: «Напротив, клянусь моим Господом, вы непременно будете воскрешены, а затем вам непременно сообщат о том, что вы совершили. Это для Аллаха легко».

فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلۡنَاۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ

8. Уверуйте же в Аллаха, Его Посланника и свет, который Мы ниспослали. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

﴿ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ﴾ **«Он сотворил небеса и землю с истиной. Придал вам определенную форму, причем хорошую форму, и к Нему возвращение.** ﴿ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ﴾ **Знает Он то, что на небесах и земле** ﴿ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴾ **и знает то, что вы таите и что обнаруживаете. Ведь Аллах знает сокровенное грудей (сердец)».**

﴿ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ ﴾ **«Разве не пришли вам»** — это обращение к мекканским неверным; ﴿ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ ﴾ **«вести о тех, которые не уверовали до этого»** — т.е. вести о прошлых общинах; ﴿ فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ ﴾ **«они вкусили губительные последствия своих дел»** — т.е. наказание, которое постигло их в земной жизни; ﴿ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴾ **«и для них мучительное наказание»** — в Последней жизни.

﴿ ذَٰلِكَ ﴾ **«Это»** — наказание; ﴿ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا ﴾ **«потому, что к ним приходили их посланники с ясными знамениями, а они**

сказали: “Нас что, будут наставлять люд/и?”» — «люд» в единственном числе, но не сказано «будет наставлять люд» (а сказано во множественном числе: «будут наставлять люд»). Хоть слово «люд» формально в единственном числе, но по смыслу во множественном, так как это имя собирательное, у которого нет собственной производной единственного числа (нельзя сказать «людь»). А единственным числом от слова «люд», будет слово «человек». Здесь говорится о том, что они не признали (посланников), а сказали: «нас что будет наставлять такой же человек, как и мы сами?» ﴿ فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْ وَّٱسْتَغْنَىٰ ٱللَّهُ ﴾ **«Они отвергли и отвернулись. Но у Аллаха нет нужды»** — в их вере. ﴿ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ ﴾ **«Ведь Аллах — Ненуждающийся»** — в своих творениях. ﴿ حَمِيدٌ ﴾ **«Достославный»** — в своих действиях.

Затем Аллах, да велика Его слава, сообщает о том, что они не признают воскресение, сказав: ﴿ زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبْعَثُواْ قُلْ ﴾ **«Утверждают те, которые не веруют, что они никогда не будут воскрешены. Скажи»** — о, Мухаммад! ﴿ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴾ **«Конечно нет, клянусь моим Господом, вы непременно будете воскрешены, а затем вы непременно будете извещены о том, что совершали. Ведь это для Аллаха легко.** ﴿ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلْنَا ﴾ **Так веруйте же в Аллаха и Его посланника и свет, который Мы низвели»** — и это Коран. ﴿ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾ **«Ведь Аллах о том, что вы совершаете, Сведущ».**

9. В тот день Он соберет вас для Дня сбора. Это будет День взаимного обделения. Тем, кто уверовал в Аллаха и поступал праведно, Он простит злодеяния и введет их в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Это — великое преуспеяние!

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحاً يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَآ أَبَداً ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ

10. А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, станут обитателями Огня. Они пребудут там вечно. Как же скверно это место прибытия!

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِآيَٰتِنَآ أُوْلَٰئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ

11. Любое несчастье постигает только по воле Аллаха. Сердце того, кто уверовал в Аллаха, Он наставляет на прямой путь. Аллах знает обо всякой вещи.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلاَّ بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

12. Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику. Если же вы отвернетесь, то ведь на Нашего Посланника возложена только ясная передача откровения.

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ فَإِن تَولَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلاَغُ ٱلْمُبِينُ

13. Аллах — нет божества, кроме Него. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

ٱللَّهُ لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ هُوَ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ

14. О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их. Если же вы будете снисходительны, проявите великодушие и простите их, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

يٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوۤاْ إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلاَدِكُمْ عَدُوّاً لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

15. Воистину, ваше имущество и ваши дети являются искушением. У Аллаха же есть великая награда.

إِنَّمَآ أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلاَدُكُمْ فِتْنَةٌ وَٱللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

﴿ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ﴾ **«В тот день, когда Он соберет вас на День Сбора»** — т.е. на День Суда, когда Аллах соберет всех обитателей небес и земли. ﴿ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ﴾ **«Это день убыточных сделок»** — слово «*тагъаабун*» (убыточная сделка) образовано от корня (الغبن) «*гъабн*» (убыток, урезание, обделенность) по формуле «тафааʻуль» и означает «убыточная доля». Под потерпевшим убыток подразумеваются те, кто лишился своей доли в семье и в райских жилищах и степенях. Так, каждый неверный лишается своей доли из-за того, что оставил веру. А каждый верующий лишается своей доли из-за своих упущений в благодеяниях.

﴿ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحاً يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَٰتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَٰرُ ﴾ **«И кто верует в Аллаха и совершает благое, то Он загладит его скверности и введет его в райские сады, где внизу текут реки»** — Чтецы Медины и Шама прочли (в первом лице множественного числа) в виде: (نكفر) «*нукаффир*» (Мы загладим) и: (ندخله)«*нудхильх1у*» (Мы введем их). И в (11-ом аяте) в суре «Развод» они также прочли в виде «*нудхиль*» (Мы введем). Остальные же прочитали с буквой «йя» («Он загладит», «Он введет»). ﴿ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَداً ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلعَظِيمُ ﴾ **«для вечного пребывания там навсегда. Это и есть величайший успех».**

﴿ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِآيَٰتِنَآ أُوْلَٰئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴾ **«А те, которые не веровали и опровергали наши знамения, те обитатели огня навечно остающиеся там. Какое же скверное (это) пристанище».**

﴿ مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلاَّ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ﴾ **«Какая бы из бед не постигла, это не иначе как с соизволения Аллаха»** — не иначе как по Его воле и решению; ﴿ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ ﴾ **«а вот кто верует в Аллаха»** — признает, что все постигающее его — постигает его не иначе как с соизволения Аллаха. ﴿ يَهْدِ قَلْبَهُ ﴾ **«Он наставляет его сердце»** — приводит его к убежденности и, в итоге, он осознает следующее: «То, что должно его постигнуть, не может его миновать. А что должно миновать его, не может его постигнуть».[22] В результате этой убежденности он покоряется решению и предопределению Аллаха. ﴿ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾ **«Ведь Аллах о каждой вещи Знающ».**

﴿ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴾ **«И повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь посланнику. А если вы отвернетесь, — то ведь на нашем пророке только ясное доведение».** ﴿ ٱللَّهُ لاَ إِلَٰهَ إِلاَّ هُوَ ﴾ **«Аллах — нет божества, кроме Него.** ﴿ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴾ **Так на Аллаха, пусть и полагаются верующие».**

﴿ يٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوۤاْ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوّاً لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ﴾ **«О вы, которые уверовали! Поистине из ваших супруг(ов)[23] и детей есть враги для вас, бе-**

22 Аналог русской поговорки: Чему быть, того не миновать, а что минуть должно, тому не быть.

23 Слово которое описывает как мужчин, так и женщин. Т.е. если муж отвлекает жену от повиновения Аллаха, она так же должна беречься его. См. тафсир Куртуби этого аята.

регитесь же их». Ибн Аббас сказал: «Речь идет о некоторых мекканцах, которые приняли ислам. Когда они захотели переселиться в Медину, их жены и дети удержали их, говоря: «Мы выдержали то, что вы стали мусульманами, но мы не выдержим разлуки с вами». Те поддались им и не переселились». ﴿ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ﴾ **«А если вы извините, помилуете и простите, то ведь Аллах Прощающий, Милостивый»** — это обращение к тем, кто остался с семьей и ребенком и не переселился. Когда они в итоге переселились, то увидели, что те, кто переселился раньше их, далеко продвинулись в изучении и понимании религии. Они захотели отомстить своим женам и детям, которые удержали их от переселения. Если те присоединятся к ним в место переселения, то они собирались отказаться от того, чтобы содержать их и обходиться с ними по доброму. Тогда Аллах повелел им извинить тех (за прошлое) и помиловать (не наказывать) их.

Ата ибн Ясар сказал: «Это низведено по поводу Ауфа ибн Малика аль-Ашджа‘и. У него была жена и ребенок. Всякий раз, когда он хотел выйти в военный поход, они принимались плакать и разжалобливать его, говоря: «На кого ты нас оставляешь?» Он жалел их и оставался. Тогда Аллах ниспослал: ﴿ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا لَّكُمۡ ﴾ **«Поистине из ваших супруг(ов) и детей есть враги для вас»** — потому, что побуждают вас выйти из повиновения; ﴿ فَٱحۡذَرُوهُمۡ ﴾ **«берегитесь же их»** — берегитесь того, чтобы поддаться им.

﴿ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُوا ﴾ **«А если вы извините, помилуете и простите»** — и не станете наказывать их за то, что они действовали против вас; ﴿ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ﴾ **«то ведь Аллах Прощающий, Милостивый».**

﴿ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ ﴾ **«Поистине ваше имущество и дети — искушение»** — испытание, экзамен и отвлечение от Последней жизни. Из-за них человек подвергается тяжким испытаниям, впадает в соблазн нарушать чужие права и зарабатывать запретным путем. ﴿ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ﴾ **«Аллах же — у него великая награда».** Некоторые толкователи сказали: «Когда Аллах говорил о враждебности, Он (не высказался обобщающе, а) применил сужающий сферу действия предлог: (من) «из», сказав: **«Поистине из ваших супруг(ов) и детей есть враги для вас».** Это потому, что не все жены и дети являются врагами, а только часть их. Но когда Аллах

говорил об искушении, он не употребил ограничивающий предлог «из» (но высказался абсолютно), сказав: ﴿ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ ﴾ **«Поистине ваше имущество и дети — искушение»**. Это потому, что они не могут не быть искушением, они всегда отвлекают сердце. Поэтому Абдуллах ибн Мас‘уд говорил: «Пусть никто из вас не говорит: «О мой Аллах! Я прибегаю к тебе от фитны (смуты и искушения)». Ведь кто бы из вас не возвращался к семье и ребенку, он уже автоматически погружается в фитну. Поэтому пусть говорит: «О мой Аллах! Я прибегаю к тебе от сбивающих (с истины) фитн».

Передается с цепочкой, что Абу Бурайда говорил: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) вел для нас проповедь, и тут, делая неловкие шажки, подошли Хасан и Хусайн (его малолетние внуки), одетые в красные рубашки. Тогда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сошел с помоста, взял их и, поставив перед собой, сказал: ***“Истинно говорит Аллах:*** ﴿ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ ﴾ **«ваше имущество и дети — искушение».** ***Я посмотрел на этих двух неловко шагающих мальчиков и не выдержал. Прервал речь и поднял их (к себе)”».***

16. Бойтесь Аллаха по мере своих возможностей, слушайте, повинуйтесь и расходуйте во благо самим себе. А уберегшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ

17. Если вы одолжите Аллаху прекрасный заем, то Он приумножит его для вас и простит вас. Аллах — Благодарный, Выдержанный,

إِن تُقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ

18. Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый.

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ

﴿ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ ﴾ **«Бойтесь же Аллаха, насколько можете»** — т.е. на сколько хватает сил. Этот аят отменил следующие слова Аллаха Всевышнего: ﴿ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ ﴾ **«Бойтесь Аллаха должным страхом».** (Сура

3, аят 102)[24]**;** ﴿ **وَٱسْمَعُواْ وَأَطِيعُواْ** ﴾ **«слушайте, повинуйтесь»** — Аллаху и Его посланнику; ﴿ **وَأَنْفِقُواْ خَيْراً لأَنفُسِكُمْ** ﴾ **«и расходуйте во благо самим себе» —** т.е. и расходуйте ваше имущество во благо самим себе.

﴿ **وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ** ﴾ **«и кто убережен от алчности своей души»** — так, что соблюдает в своем имуществе права Аллаха; ﴿ **فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونْ** ﴾ **«они и есть преуспевшие».**

﴿ **إِن تُقْرِضُواْ ٱللَّهَ قَرْضاً حَسَناً يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ** ﴾ **«Если вы одолжите Аллаху хорошим одолжением, Он умножит вам и простит вам. Ведь Аллах Благодарный, Снисходительный** ﴿ **عَالِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَادَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ** ﴾ **Знающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый».**

---

24 Имам Табари не согласен с этим мнением и говорит, что поскольку в двух этих аятах речь идет о разном, и раз нет на это слов посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то нужно принимать оба аята действующими и объединить их. Общий смысл этих аятов такой: «Бойтесь, насколько можете, Аллаха должным страхом» — т.е. прилагайте все ваши силы, чтобы бояться Аллаха должным образом. См. тафсир Табари этого аята. Аллах знает лучше.

سورة الطلاق

Сура 65 (*Ат-Таляяк*) «Развод»

Мединская. Состоит из 12 аятов.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Когда вы даете женам развод, то разводитесь в течение установленного срока, ведите счет этому сроку и бойтесь Аллаха, вашего Господа. Не выгоняйте их из их домов, и пусть они не выходят из них, если только они не совершат явную мерзость. Таковы ограничения Аллаха. Кто преступает ограничения Аллаха, тот поступает несправедливо по отношению к себе. Ты не знаешь, что Аллах, возможно, после этого решит иначе.

يَٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُواْ ٱلْعِدَّةَ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ لاَ تُخْرِجُوهُنَّ مِن بُيُوتِهِنَّ وَلاَ يَخْرُجْنَ إِلاَّ أَن يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لاَ تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْراً

2. Когда для них наступит установленный срок, оставьте их у себя по-хорошему или же отпустите по-хорошему. Призовите свидетелями двух справедливых мужей из вас и будьте свидетелями ради Аллаха. Таково увещевание для тех, кто верует в Аллаха и в Последний день. Тому, кто боится Аллаха, Он создает выход из положения

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُواْ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلآخِرِ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجاً

3. и наделяет его уделом оттуда, откуда он даже не предполагает. Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно Его. Аллах доводит до конца Свое дело. Аллах установил меру для каждой вещи.

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لاَ يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ ٱللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْراً

﴿ يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ ﴾ **«О пророк, когда вы разводите женщин» —** сначала идет обращение к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!), а затем к его общине, потому что он выдвинут вперед общины, чтобы руководить ею. Поэтому обращение ко всей общине (умме) происходит через него. Также было сказано, что смысл обращения таков: «О пророк, скажи своей общине: когда вы разводите женщин…». **«когда вы разводите женщин» —** т.е. когда собираетесь дать им развод. Это оборот речи, как, например, в аяте: ﴿ فَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ ﴾ **«А когда читаешь Коран, то прибегай к Аллаху»** (16/98). Имеется в виду: «А когда собираешься читать».

﴿ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِن ﴾ **«то разводите их согласно их сроку» —** т.е. давайте развод в период чистоты (отсутствия менструации), с которого и будет отсчитываться их срок. Ибн Аббас и Ибн Умар читали несколько иначе: «то разводите их в начале их сроков».

Этот аят ниспослан по поводу Абдуллаха ибн Умара, который развел свою жену в то время, как у нее была менструация. Передается с цепочкой от Нафи‘ со слов Абдуллаха ибн Умара, что во времена посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), он дал развод своей жене в то время, как у нее была менструация. Умар ибн аль-Хаттаб спросил об этом посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он сказал: ***«Вели ему, чтобы он вернул ее. Затем пусть продержит ее, пока она не очистится, затем снова наступит менструация, а затем еще раз очистится и уже потом, если хочет, пусть оставит в женах, а если хочет, то разведет ее, не вступая с ней в половую близость. Это и есть тот срок, согласно которому Аллах приказал разводить жен».*** Также это передал Салим со слов Ибн Умара, и посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Вели ему, чтобы он вернул ее. Затем, пусть разводит ее, когда она чиста (от менструаций) или беременна».*** Это

же передал Юнус ибн Джубайр и Анас ибн Сирин со слов Ибн Умара, только в передаче приказ посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не содержит слов: ***«затем снова наступит менструация, а затем очистится».***

Передается с цепочкой от Шафи‘и, что он передал, что Абуз-Зубайр слышал, как вольноотпущенник Аззы Абдур-Рахман ибн Айман, спросил Абдуллаха ибн Умара: «Каково твое мнение по поводу человека, который развел свою жену в то время, как у нее менструации?» Ибн Умар ответил: «Абдуллах ибн Умар тоже развел свою жену в то время, как у нее были менструации, и пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***"Вели ему, чтобы он вернул ее. А затем, когда она очистится, пусть или разведет ее, или оставит"».*** Ибн Умар продолжил: «Как и сказал Аллах, Могуч Он и Велик: **«О пророк, когда вы разводите женщин, то разводите их в начале их сроков»** или **«к началу их сроков»**. Сомнение происходит от Шафи‘и.

Также Хаджжадж ибн Мухаммад передал со слов Ибн Джурайджа, что Ибн Умар сказал: «А затем пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) прочел: **«О пророк, когда вы разводите женщин, то разводите их в начале их сроков»**». Знай, что развод, данный во время менструаций или послеродовых кровотечений (нифас), является бид‘атом (не соответствует сунне). Точно так же и развод, данный в период чистоты, в котором произошло половое сближение. Как и сказал пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!): ***«а если хочет, то разведет ее, не вступая с ней в половую близость».***

Развод по сунне же заключается в том, чтобы человек развел жену в период чистоты, во время которого не вступал с ней в половую близость. Эти нормы касаются женщины, для которой является обязателен отсчет периодов «къар’»[25]. Что касается того, чтобы давать развод в период менструации женщине, которая еще не вступала в половую

25 См аят 2/228: «А разведенные выжидают сами с собой три периода (къар’)». Между учеными есть разногласия является ли «къар’» периодом чистоты, или периодом менструаций. По мнению иракских ученых, а также Умара, Али Ибн Мас‘уда, Абу Мусы, Муджахида, Катады, Даххака, Икримы, Судди и других — это период менструаций. По мнению же Ученых Хиджаза, а также Аиши, Ибн Умара, Зейда ибн Сабита, Зухри, Абана ибн Усмана, имама Шафи‘и и других - это период чистоты. Аллах знает лучше.

близость, или разводить девочку, у которой еще вообще не было менструаций, или после совокупления разводиться с той, которая вообще перестала менструировать, или после совокупления или выхода крови разводиться с беременной, то это и не бидʻат, и не сунна. Не является бидʻатом разводить женщин в таком положении потому, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Затем дай ей развод, когда она чистая или беременная».***

Что касается платного развода «хульʼ»[26] во время менструаций или в период чистоты, в котором произошла половая близость, то это не является новшеством (бидʻа) потому, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) разрешил Сабиту ибн Кайсу расторгнуть брак за выкуп без дознавания ее положения. Ведь если бы хульʻ не был разрешен в любом положении женщины, то посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), без сомнения, приказал бы узнать ее положение.

Если человек сознательно даст развод своей жене в то время, как у нее менструации, или в период чистоты, в котором совокуплялся с ней, то хоть он и ослушался Всевышнего Аллаха, его развод юридически действителен. Потому что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) приказал Ибн Умару вернуть свою жену. Если бы развод не имел силы, тогда приказ возвращать жену был бы бессмысленным. После того, как человек вернет жену, которую развел в период менструаций, то как это и передали Юнус ибн Джубайр и Анас ибн Сирин со слов Ибн Умара, для него разрешено развести ее сразу после менструаций, не совокупляясь с ней в наступившем периоде чистоты (и не дожидаясь последующих менструаций и следующего после них периода чистоты). А что касается слов посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), переданных Нафиʻ со слов Ибн Умара: ***«Затем пусть продержит ее, пока она не очистится, затем снова наступят мен-***

26 Развод, который дает муж в обмен на плату со стороны жены. Такой развод нормативно не равен обычному разводу, и при его совершении число предыдущих разводов не увеличивается на один. Бухари в «Сахихе» передает, что «жена Сабита ибн Кайса пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказала: «О, посланник Аллаха, у меня нет претензий к Сабиту к его религии, нраву, но я боюсь куфра (несоблюдение прав мужа). Посланник Аллаха ,да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «А ты вернешь ему его сад?» Она сказала: «Да». Она вернула ему его сад и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, приказал им разлучиться».

струации, а затем еще раз очистится», то это желательно (но необязательно). Отсрочка развода до второго периода чистоты желательна для того, чтобы не получилось так, что человек возвращает жену чисто для того, чтобы сразу с ней развестись. Подобно тому, как нежелательно жениться только для того, чтобы сразу развестись.

По мнению некоторых ученых объединение трех разводов за один раз не является новшеством (бид‘а). Так по их мнению, если человек в период чистоты даст троекратный развод за один раз, то это не будет «бид‘а» разводом. Таково мнение Имама Шафи‘и и Имама Ахмада. Другие ученые сказали, что это «бид‘а» (новшество). Это мнение Имама Малика и людей рассуждения (ханафитов).

Слова Аллаха, Могуч Он и Велик: ﴿ وَأَحْصُواْ العِدَّةَ ﴾ **«и отсчитывайте срок»** — т.е. считайте и запоминайте количество периодов «къар’». Также было сказано: «Приказано считать срок для того, чтобы в каждый период (кар’) давать по одному разводу для того, кто хочет (развестись полным разводом и) дать три последовательных развода». Также было сказано: «Для того, чтобы знать, осталось ли еще время для возврата (если человек хочет вернуть) и для того, чтобы соблюсти приказы о расходах на содержание жены и ее пребывания в доме супруга (в течении этого срока)».

﴿ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ لاَ تُخْرِجُوهُنَّ مِن بُيُوتِهِنّ ﴾ **«И бойтесь Аллаха, Господа вашего, не выводите их из ваших домов»** — т.е. если дом, где муж развел жену, принадлежит мужу, то ему не разрешается выводить (гнать) ее из этого дома; ﴿ وَلاَ يَخْرُجْنَ ﴾ **«и сами они пусть не выходят»** — ей также не разрешается выходить до тех пор, пока не закончится ее срок. Если она выйдет без какой-либо нужды или потребности, то совершит грех. Нужда — это когда она, например, опасается головокружения или того, что будет задыхаться (от постоянного пребывания в том доме). Тогда ей разрешено выйти в другое жилище. Точно так же, если у нее возникнет потребность продать (свою) пряжу или купить хлопок (для рукоделия). В таких случаях для нее разрешается выходить днем, но не разрешается ночью. Передается, что, когда мужчины пали мучениками (шахидами) в битве при Ухуде, их жены сказали: «Нам очень одиноко в наших домах». Тогда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) разрешил им

собираться у одной женщины для разговоров (и времяпровождения), но когда наступает время сна, каждая из них должна была идти ночевать домой.[27] Также передано, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) разрешил тете Джабира, которую развел ее муж, выйти (из дома) для того, чтобы срезать (и собрать) финики.[28]

Если необходимость отсчитывать срок возникла в пути, тогда женщина начинает считать его в процессе движения. Кочевница должна селиться там, где селится (на тот момент) ее семья. Потому что для них кочевничество является тем же самым, чем является пребывание для резидентов (живущих в одном месте).

Слова Аллаха: ﴿ إِلاَّ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ ﴾ **«только если не совершат явную мерзость».** Ибн Аббас сказал: «**"явная мерзость"** — это когда жена ведет себя непристойно с родными мужа. В этом случае ее разрешено вывести». Группа ученых сказала: «Под "мерзостью" подразумевается прелюбодеяние. Ее выводят для того, чтобы применить наказание, а потом ее возвращают домой». Это передается от Ибн Мас'уда. Катада сказал: «Смысл этого: Только если муж не развел ее из-за непокорности ему. Тогда для нее разрешен перевод из дома мужа (в другой дом)». Т.е. **"явная мерзость"** здесь — непокорность мужу. Ибн Умар и Судди сказали: «Ее выход до истечения срока и есть явная мерзость»[29].

Слова Аллаха Всевышнего: ﴿ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ﴾ **«Таковы границы Аллаха»** — т.е. вышеуказанный развод, согласно Сунне и то, что следует после этого. ﴿ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لاَ تَدْرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أمراً ﴾ **«а кто преступит границы Аллаха, то он притеснил самого себя. Ты не знаешь, быть может Аллах после этого устроит какое-нибудь дело»** — т.е., быть может, Аллах склонит сердце мужа к тому, чтобы он вернул ее после одного или двух разводов. Это указывает на то, что является желательным давать разводы по отдельности, а не сразу три за один раз.

27 Передал Байхаки в Сунане со слов Муджахида, 7 / 436.

28 Муслим передал в своем Сахихе: Джабир ибн 'Абдуллах сказал: «Моя тетя со стороны матери, которая получила развод, захотела (выйти из дома) и сорвать финики со своей пальмы, но какой-то человек стал удерживать ее (от этого). Тогда она пришла к пророку и он сказал: «Конечно, срывай финики, может быть, ты подашь милостыню (финиками) или совершишь нечто хорошее» - (Муслим, № 1483)

29 Согласно этому толкованию перевод этой части аята будет звучать следующим образом: «и сами они пусть не выходят, иначе они совершат явную мерзость».

Так, чтобы муж смог бы вернуть ее, если передумает и станет сожалеть о содеянном.

﴿ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ ﴾ **«А когда они достигнут своего срока»** — то есть приблизятся к времени истечения их сроков; ﴿ فأمسكوهنّ ﴾ **«то или удержите их»** — верните их; ﴿ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهنّ بمَعْرُوفٍ ﴾ **«благопристойно, или расстаньтесь с ними благопристойно»** — покиньте их, пока их срок не истечет, чтобы ваш с ними развод вступил в силу; ﴿ وَأَشْهِدُواْ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُم ﴾ **«и возьмите в свидетели двух обладателей справедливости из вас»** — когда возвращаете их или разводите. Это приказ сопровождать возврат или развод свидетелями. ﴿ وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ ﴾ **«Прямо исполняйте долг свидетельства»** — о свидетели! ﴿ لِلَّهِ ﴾ **«ради Аллаха».**

﴿ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلأَخِرِ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجاً ﴾ **«Таково увещевание для тех, кто уверовал в Аллаха и Последний день. А кто побоится Аллаха, тому Он даст выход»**. Икрима, Ша‘би и Даххак сказали: «А кто побережется Аллаха и даст развод по сунне, то Аллах даст ему выход для возврата».

Большинство толкователей сказало, что эти слова были низведены по поводу Авфа ибн Малика аль-Ашджа‘и. Многобожники захватили в плен его сына Малика, он пришел к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) и сказал: «О посланник Аллаха, враг захватил моего сына в плен». Также он пожаловался ему на нужду . Тогда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Бойся Аллаха, проявляй терпение (не ропщи) и чаще повторяй слова: “Ляя хаўля уа ляя къуввата илляя биЛлях1» (Нет мощи и силы, кроме как с Аллахом)».*** Тот человек так делал. Однажды он был дома, как вдруг к нему вернулся его сын. Враг, потеряв бдительность, выпустил его из виду, и он, захватив верблюда, пришел с ним к отцу.

Кяльби передал со слов Абу Салиха, что Ибн Аббас сказал: «Враг недосмотрел, выпустив его из виду, и тот угнал их овец и привел домой. Их оказалось четыре тысячи голов. Тогда Аллах низвел о его сыне слова: ﴿ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجاً ﴾ **“А кто побоится Аллаха, тому Он даст выход”**»; ﴿ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لاَ يَحْتَسِبُ ﴾ **«и наделит его пропитанием оттуда, откуда он и не ожидал»—** тем, что (Аллах предоставил ему возможность) угнать овец. Мукатиль сказал: «Он захватил овец и продукты, с которыми вер-

нулся к отцу. Его отец отправился к пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!) и, сообщив о произошедшем, спросил о том, дозволено ли ему есть то, с чем пришел его сын. Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!») сказал ему: ***«Да»***. Затем Аллах низвел этот аят».

Ибн Мас‘уд сказал: «﴿ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجاً ﴾ **"А кто побоится (недовольства) Аллаха, тому Он даст выход"** — и это то, что человек знает, что выход только от Аллаха, что только Аллах наделит его пропитанием».

Ар-Раби‘ ибн Хайсам сказал: « ﴿ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجاً ﴾ **"тому Он даст выход"** — из всего, что стесняет и затрудняет людей». Абуль-‘Алия сказал: «"в**ыход" —** из любого затруднительного положения». Хасан сказал: «Избавление из того, что Аллах запретил ему». ﴿ وَمَنۡ يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسۡبُهُۥ ﴾ **«Ведь кто вверит себя Аллаху, тому Он достаточен»** — Аллах убережет такого человека от (вреда) несчастий, что его постигли; и защитит его от того, что его тревожит. Нам передано, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Если бы вы полагались на Аллаха должным образом, то он наделял бы вас пропитанием точно также как наделяет пропитанием птиц, которые утром выходят с пустыми желудками, а вечером возвращаются с полными».***

﴿ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦ ﴾ **«Аллах непременно доведет свое дело до конца»**. Тальха ибн Мусъарриф и Хафс прочли с сопряжением в виде: ﴿ بَالِغُ أمرِهِ ﴾ («Доводящий свое дело»). Остальные же прочли с «танвином»: (بالغٌ) «*баалигъун*», а слово: (أمرَه) «*амрах1у*» в винительном падеже, в виде «*Баалигъун амрах1у*» (Доведет до конца свое дело) — т.е. Аллах претворяет в жизнь, осуществляет Свой приказ; завершает Свое решение относительно рабов. ﴿ قَدۡ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيۡءٍ قَدۡراً ﴾ **«Для каждой вещи Аллах установил определенную меру»** — т.е. у каждой трудности и у каждого благополучия есть свой срок, который должен пройти (прежде, чем эта трудность или благополучие закончится).

Масрук сказал по поводу аята: ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦ ﴾ **«Аллах непременно доведет свое дело до конца» —** следующее: «Хоть человек полагается на Аллаха, хоть не полагается, Аллах в любом случае доведет свое дело до конца. Но, кто положится на Аллаха, тому сотрет Он его скверные деяния и увеличит ему награду».

4. Для тех из ваших женщин, у которых прекратились менструации, если вы сомневаетесь, установленный для развода срок равен трем месяцам, как и для тех, у которых не было менструаций. Для беременных срок установлен до тех пор, пока они не разрешатся от бремени. Тому, кто боится Аллаха, Он облегчает дела.

وَٱللاَّئِي يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلاَثَةُ أَشْهُرٍ وَٱللاَّئِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُوْلاَتُ ٱلأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْراً

Слова Аллаха, Могуч, Он и Велик: ﴿ **وَٱللاَّئِي يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ** ﴾ **«А те из ваших женщин, которые уже не ждут менструаций»** — потеряли надежду на наступление менструаций (из-за возраста); ﴿ **إِنِ ٱرْتَبْتُمْ** ﴾ **«если вы сомневаетесь»** — усомнились и не знаете каков их срок (по шариату); ﴿ **فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ** ﴾ **«то их срок выжидания составляет три месяца».**

Мукатиль сказал: «Когда был низведен аят **«Разведенные выжидают сами три периода къар’»** (2/228), Халид ибн Ну‘ман ибн Къайс аль-Ансари спросил: «О посланник Аллаха, а каков срок тех, у кого перестали идти менструации или тех, у кого они не начались, и каков срок для беременных?» И тогда Аллах низвел: ﴿ **وَٱللاَّئِي يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ** ﴾ **«А те из ваших женщин, которые уже не ждут менструаций»**» — т.е. женщины, которые достигли возраста климакса и перестали менструировать; ﴿ **إِنِ ٱرْتَبْتُم** ﴾ **«если вы сомневаетесь»** – впали в сомнение, каково же их положение по шариату, (тогда знайте:) ﴿ **فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ** ﴾ **«их срок выжидания составляет три месяца».**

﴿ **وَٱللَّٰئِي لَمْ يَحِضْنَ** ﴾ **«равно как и для тех, у кого еще вообще не начались менструации»** — т.е. срок выжидания для девочек, у которых ещё не начались менструации, также составляет три месяца.

Что касается не старых женщин, не достигших возраста угасания половой функции, которые менструировали, но потом вдруг перестали, то большинство ученых считает, что ее срок не заканчивается, пока у нее не возобновится выделение крови, и она не выждет положенных три периода кар’, или же пока не достигнет возраста, когда менструации

уже не ожидаются по возрасту, а затем выждет три положенных месяца. Таково мнение ʻУсмана, Али, Зайда ибн Сабита, Абдуллаха ибн Масʻуда и ʻАта. Также этого придерживаются имам Шафиʻи и люди суждения (ханафиты). От ʻУмара же передается, что такая должна выждать девять месяцев, и затем, если менструации так и не наступят, то еще три месяца. Это также мнение имама Малика. Хасан же сказал: «Она ждет год, и если менструации так и не наступили, то выжидает срок в три месяца».

Все это касалось срока при разводе. Что же касается срока выжидания вдов, то их срок составляет четыре месяца и десять дней, независимо от того являются ли они менструирующими или нет.

Что касается беременной женщины, то ее срок — это сложение бремени, независимо от того развел ее муж, или же она стала вдовой, на основании слов Всевышнего Аллаха: ﴿ وَأُوْلَٰتُ ٱلۡأَحۡمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعۡنَ حَملهنّ ﴾ **«Что касается беременных, то (окончание) их срока в том, чтобы они разрешились от бремени».** Как и передается с цепочкой от ʻУбайдуллаха ибн Абдуллаха со слов своего отца: «Субайʻа дочь Хариса родила через несколько ночей после того, как скончался ее супруг. К ней подошел Абус-Санабиль ибн Баʻкяк и сказал: «Ты можешь выдвигать себя на замужество по прошествии четырех месяцев и десяти дней». Субайʻа рассказал об этом посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), и он сказал: ***«Абус-Санабиль сказал неправду*** — или — ***дело обстоит не так, как сказал Абус-Санабиль. Ты уже свободна, так что (можешь) выходить замуж»».***

﴿ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مِنۡ أَمۡرِهِۦ يُسۡراً ﴾ **«И кто побоится Аллаха, он даст ему легкость в его деле»** — т.е. облегчит ему дела земные и дела Последней жизни.

5. Таково повеление Аллаха, которое Он ниспослал вам. Тому, кто боится Аллаха, Он простит злодеяния и увеличит награду.

ذَٰلِكَ أَمۡرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيۡكُمۡ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعۡظِمۡ لَهُۥٓ أَجۡراً

6. Поселяйте их там, где вы живете сами - по вашему достатку. Не причиняйте им вреда, желая стеснить их.

أَسۡكِنُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ سَكَنتُم مِّن وُجۡدِكُمۡ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيۡهِنَّ

Если они беременны, то содержите их, пока они не разрешатся от бремени. Если они кормят грудью для вас, то платите им вознаграждение и советуйтесь между собой по-хорошему. Если же вы станете обременять друг друга, то кормить для него будет другая женщина.

وَإِن كُنَّ أُوْلَاتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُواْ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُواْ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ

﴿ ذَٰلِكَ ﴾ **«Это»** — то есть вышеупомянутые шариатские постановления; ﴿ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْراً ﴾ **«повеление Аллаха, которое он низвел вам. И кто побоится Аллаха, Он загладит ему его скверности и увеличит ему награду».**

﴿ أَسْكِنُوهُنَّ ﴾ **«Предоставляйте им проживание»** — то есть женщинам, которым вы дали развод. ﴿ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ ﴾ **«Из того места, где проживаете сами»** — союз «из» здесь для связки (без смысловой нагрузки), то есть смысл таков: «Предоставляйте им проживание в том месте, где проживаете сами»; ﴿ مِّن وُجْدِكُمْ ﴾ **«по мере своих возможностей»** — по мере своей состоятельности, по средствам. То есть, если человек состоятельный, то пусть предоставит жилье и содержание на высоком уровне, а если бедный, то насколько позволяют средства. ﴿ وَلاَ تُضَآرُّوهُنَّ ﴾ **«Не причиняйте им неприятности»** — не причиняйте им страдания; ﴿ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيهِن ﴾ **«с целью стеснить их»** — в жилище, что им предоставлено, чтобы они вынуждены были уйти. ﴿ وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُواْ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ﴾ **«А если они беременны, то расходуйте на их содержание, пока они не разрешатся от бремени»** — тем самым завершив свой срок выжидания.

Знай, что выжидающая свой срок женщина, которую муж еще может вернуть себе, имеет право быть обеспеченной жильем и содержанием на все время срока ее выжидания. Под обеспечением жилья мы подразумеваем предоставление ей мужем места, где она могла бы проживать. То есть, если жилище, где муж дал ей развод, является его частной собственностью, то он должен выйти и оставить дом ей на время ее выжидания. Если дом снимается в аренду, то аренду выплачивает муж. Если дом дан на временное пользование, то в случае возвращения хозяина, муж должен снять для нее жилище, где она могла бы жить.

Что касается выжидающей женщины, возврат к мужу которой уже невозможен в следствие третьего развода, или платного развода хуль‘, или взаимного проклятия (при обвинении жены мужем в прелюбодеянии), то, по мнению большинства ученых, у нее есть право на жилье, (не на содержание) независимо от того беременна она или нет. Хотя от Ибн Аббаса передается, что он сказал: «У нее нет права на жилье, кроме как в случае ее беременности». Это также мнение Хасана, ‘Аты и Ша‘би.

Что касается ее права на содержание, то в этом есть разногласия между учеными. Одни ученые сказали, что у нее нет права на содержание, только если она не беременна. Это передается от Ибн Аббаса. Также это мнение Хасана, ‘Аты и Ша‘би. Этого придерживаются имам Шафи‘и и имам Ахмад. Другие ученые считают обязательным ее содержание независимо от ее положения (беременности). Это передается от Ибн Мас‘уда. Это мнение Ибрахима ан-Наха‘и, и этого придерживаются Саври и люди рассуждения (ханафиты).

Прямой смысл текста Корана указывает на то, что у нее нет права на содержание, потому что Всевышний сказал: ﴿وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُواْ عَلَيۡهِنَّ﴾ **«А если они беременны, то расходуйте на их содержание»**.[30] Есть доказательство этому и в Сунне.

Передается с цепочкой от Абу Салямы ибн Абдур-Рахмана со слов Фатъимы ибн Къайс, что Абу ‘Амр ибн Хафс, сам находясь в Шаме, заочно развел ее полным разводом и послал к ней доверенное лицо с поручением передать ей ячменя (в качестве материальной помощи на ее содержание). Она разгневалась на него (за столь незначительное содержание), на что доверенное лицо сказало: «Клянусь Аллахом, тебе от нас больше ничего не положено (поскольку ты разведена полностью)!» Тогда она пошла к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и рассказала ему об этом. Он ей ответил: ***«У тебя нет права на содержание с его стороны».*** Затем он приказал ей выжидать свой срок в доме Умму Шурайк, но затем сказал: ***«К той женщине приходят в гости мои сподвижники*** [31] ***(которые могут увидеть тебя в то вре-***

30 «если они беременны, то расходуйте» — рассуждением от противного выводится, что если они не беременны, то расходовать не надо. Но рассуждение от противного не всегда бывает категорическим доказательством.

31 Она была богатой женщиной и много расходовала на пути Аллаха, поэтому

мя, как ты не одета), поэтому выжидай срок у Ибн Умму Мактума. Он слепой, и ты сможешь (спокойно) раздеваться. Когда же твой срок выйдет, дай мне знать (об этом)». Она продолжила рассказ: «Когда мой срок истек, я рассказала посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), что Му‘авия ибн Суфьян и Абу Джахм попросили моей руки. Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Что касается Абу Джахма, то он не опускает посох со своих плеч,[32] а что касается Му‘авии, то он бедный, и у него нет имущества. Выходи замуж за Усаму ибн Зайда»***. Она продолжила: «Мне он не понравился, но затем посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***"Выходи замуж за Усаму".*** Тогда я вышла за него, и Аллах устроил в нем благо (для меня), и я не могла нарадоваться ему».

Те, кто считает, что у полностью разведенной женщины нет права на жилье, тоже привели в доказательство этот хадис от Фатимы бинт Къас,[33] обосновывая это тем, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) повелел ей выжидать срок в доме Амра ибн умму Мактума. Но в этом нет доказательства для них потому, что (проживание Фатимы в другом месте было по отдельной особой причине), как это и передается от Аиши: «Фатима была в безлюдном месте и поэтому боялась (нападения из) окрестностей этого места».

Са‘ид ибн аль-Мусаййаб же сказал: «Фатима была переведена в другое место из-за ее острого языка в отношении свекра. Она была весьма бойкая на язык».

Что касается женщины, которая выжидает (сверх срока) из-за появившегося сомнения (отсутствия менструаций); или женщины, чей брак аннулирован в результате дефекта, или выбора вольноотпущен-

---

нуждающиеся приходили к ней кушать.

32 Метафора, выражающая то, что Абу Джахм суров и частенько использует посох для битья. То есть его посох всегда поднят вверх, уже наготове, чтобы ударить.

33 Багави придерживается мнения имама Шафии, который считает, что у полностью разведенной женщины нет права на содержание, но есть право на жилье. Это также мнение Малика. Ханафиты считают, что у такой женщины есть право как на содержание, так и на жилье. Имам Ахмад, Исхак и Савр же, опираясь на хадис от Фатъимы бинт Къайс, считают, что у такой женщины нет права ни на содержание, ни на жилье.

ной,[34] то у таких нет права ни на жилье, ни на содержание, даже если они беременны.

Что касается женщины, выжидающей вследствие смерти мужа, то, по мнению большинства ученых, у нее нет права на содержание,[35] независимо от того, беременна она или нет. Правда, от Али (Да будет доволен им Всевышний Аллах!) передается, что если она беременна, то у нее есть право на содержание, пока она не разродится. Расходы на содержание покрываются из общего наследства мужа (до его раздела). Это также мнение Шурайха, Ша‘би, Нахъа‘и и Саври.

Что касается ее права на жилье, то от имама Шафи‘и (Да смилуется над ним Аллах!) передано два мнения на этот счет. Первое мнение состоит в том, что ей не положено жилье, и она может выжидать свой срок, где пожелает. Это также мнение Али, Ибн Аббаса и Аиши. Также это мнение высказали ‘Ата и Хасан. Абу Ханифа (Да смилуется над ним Аллах!) тоже придерживается этого. Согласно второму мнению имама Шафи‘и, ей положено жилье. Это мнение Умара, Усмана, Абдуллаха ибн Мас‘уда и Абдуллаха ибн Умара. Это также высказали Малик, Суфьян ас-Саври, имам Ахмад и Исхакъ.

Те, кто посчитал обязательным ее проживание (в доме мужа), обосновали это следующим сообщением: Передается с цепочкой от Зайнаб бинт Кя‘б со слов Аль-Фурай‘и бинт Малик ибн Синан, сестры Абу Са‘ида аль-Худри, как она сообщила той, что: «Она пришла к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) спросить его можно ли ей вернуться к ее семье у племени Бану Худра. Дело в том, что ее муж отправился в погоню за своими беглыми рабами, и когда он настиг их в Тарафуль-Къудуме, они убили его. И вот она спросила посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!): «Могу ли я вернуться к моей семье, поскольку мой муж оставил меня в доме, который не принадлежит ему, и не оставил на расходы?». Она продол-

34 Имеется в виду, что если мужчина обнаружит после заключения брака скрываемый дефект, несовместимый с брачной жизнью (например дефект полового органа), то брак аннулируется. Также, если мужчина женился на своей рабыне, а потом отпустил ее из рабства, то у нее есть право выбора. Если она откажется, то брак аннулируется.

35 У нее есть право на свою долю наследства, разделенного в установленном порядке. Право на содержание же - это отдельная статья.

жила: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Да (можешь)».*** Я ушла, но потом, когда я однажды была в комнате или в масджиде, он позвал меня или повелел позвать меня. Когда я отозвалась, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Как ты сказала (повтори еще раз свою историю)?»*** Она продолжила: «Я еще раз рассказала ему то, что произошло с моим мужем, и он сказал: ***«Оставайся в своем доме, пока писание (предписанное время) не достигнет своего срока»***. Она продолжила: «И я выждала в том доме четыре месяца и десять дней». Затем она сказала: «Когда Усман послал за мной, чтобы спросить об этом, я рассказала ему это, и он последовал этому, и вынес решение согласно моему рассказу».

Те, кто придерживаются этого мнения, сказали: «Вначале он разрешил Фурай‘е вернуться к своей семье, но потом это отменилось последующими его словами: ***«Оставайся в своем доме, пока писание (предписанное время) не достигнет своего срока».*** Те же, кто не посчитали проживание для такой женщины обязательным, сказали, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) во второй раз дал наказ ей оставаться не в качестве приказа в обязательном порядке, а в качестве желательной рекомендации.

Слова Всевышнего Аллаха: ﴿ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ ﴾ **«И если они вскармливают для вас грудью»** — т.е. вскармливают ваших детей; ﴿ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ﴾ **«то платите им их плату»** — как вознаграждение за вскармливание. ﴿ وَأْتَمِرُواْ بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ﴾ **«Соглашайтесь друг с другом по доброму»** — если кто-то один из вас (супругов) предлагает что-либо хорошее, побуждает к этому, пусть другой принимает это и соглашается. Аль-Кисаи сказал: «Советуйтесь друг с другом». Мукатиль сказал: «Пусть отец и мать придут к взаимному согласию в определении платы». Здесь Аллах обращается к обоим супругам и повелевает им поступать по доброму с достоинством и благородством, и чтобы они не желали друг другу зла. ﴿ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ ﴾ **«А если вы не поладите»** — не добьетесь взаимопонимания в вопросе вскармливания и оплаты: отец не даст сколько хочет мать, или мать не захочет вскармливать, то ее не надо принуждать к кормлению, а отец просто нанимает для ребенка другую кормилицу, помимо матери. Об этом и говорится в словах Аллаха: ﴿ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴾ **«тогда пусть кормит для него (для отца) другая».**

7. Пусть обладающий достатком расходует согласно своему достатку. А тот, кто стеснен в средствах, пусть расходует из того, чем его одарил Аллах. Аллах не возлагает на человека сверх того, что Он даровал ему. После тяготы Аллах создает облегчение.

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ آتَاهُ ٱللَّهُ لاَ يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْساً إِلاَّ مَآ آتَاهَا سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْراً

8. Сколько городов ослушались повелений своего Господа и Его посланников! Мы представили им суровый счет и подвергли их ужасным мучениям.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَاباً شَدِيداً وَعَذَّبْنَاهَا عَذَاباً نُّكْراً

9. Они вкусили пагубные последствия своих деяний, и исходом их деяний стал убыток.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْراً

10. Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Бойтесь же Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали. Аллах уже ниспослал вам напоминание -

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَاباً شَدِيداً فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يٰأُوْلِي ٱلأَلْبَابِ ٱلَّذِينَ آمَنُواْ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْراً

11. Посланника, который читает вам ясные аяты Аллаха, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков к свету. Тех, которые уверовали в Аллаха и поступали праведно, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Аллах уже сделал их удел прекрасным!

رَّسُولاً يَتْلُواْ عَلَيْكُمْ آيَاتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ مِنَ ٱلظُّلُمَاتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحاً يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَآ أَبَداً قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُ رِزْقاً

12. Аллах — Тот, Кто сотворил семь небес и столько же земель. Повеление нисходит между ними, чтобы вы знали, что Аллах способен на всякую вещь и что Аллах объемлет знанием всякую вещь.

ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِّتَعْلَمُوۤاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْماً

﴿ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ﴾ **«Состоятельный пусть расходует по своему состоянию»** — т.е. по уровню его богатства; ﴿ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَاهُ ٱللَّهُ ﴾ **«а тот, чей удел ограничен, пусть расходует из того, что ему дал Аллах»** — из имущества; ﴿ لاَ يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْساً ﴾ **«Аллах не возлагает на душу»** — в вопросе расходов; ﴿ إِلاَّ مَآ آتَاهَا ﴾ **«ничего, кроме того, что Он дал ей»** — кроме того, что Он даровал ей; ﴿ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسراً ﴾ **«Аллах непременно после тяготы даст облегчение»** — после стеснения и трудности даст богатство и достаток.

Слова Аллаха, Могуч, Он и Велик: ﴿ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ ﴾ **«Сколько же было селений, что превознеслись»** — ослушались и преступили (превозносясь); ﴿ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا ورُسُلِه ﴾ **«над приказом их Господа и Его пророков»** — т.е. и приказом Его пророков; ﴿ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَاباً شَدِيداً ﴾ **«и Мы привлекли их к строгому отчету»** — взыскали с них требовательным, дотошным, доскональным разбором каждой мелочи, без снисходительности и прощения. Мукъатиль сказал: «Мы в земной жизни привлекли их к отчету за их деяния, а затем (в Последней жизни) воздали им наказанием, и об этом говорится в следующих словах: ﴿ وَعَذَّبْنَاهَا عَذَاباً نُكْراً ﴾ **“и наказали их небывалым наказанием”** — невиданным, ужасным наказанием, и это наказанием адским огнем». Глаголы **«привлекли»** и **«наказали»** формально имеют форму прошедшего времени, но по смыслу имеют значение будущего времени (т.е. «привлечем» и «накажем»). Также было сказано, что здесь синтаксический сдвиг одной части текста вперед и другой части назад. Тогда подразумеваемая конструкция текста будет такой: «Мы наказали их в земной жизни голодом, засухой, мечом и другими бедствиями, а в последней жизни привлекли их к строгому отчету».

﴿ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا ﴾ **«Так они вкусили губительные последствия своих деяний»** — вкусили воздаяние за свои дела. Также было сказано: «Вкусили всю тяжесть последствия их неверия»; ﴿ وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسراً ﴾ **«и в итоге дела их обернулись убытком»** — обернулись потерей в этой и Последней жизнях.

﴿ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَاباً شَدِيداً فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَأُوْلِي ٱلأَلْبَابِ ٱلَّذِينَ آمَنُواْ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْراً ﴾ **«Аллах уготовал им тяжкие мучения. Бойтесь же Аллаха, о обладатели разума, которые уверовали. Аллах уже низвел вам напоминание»** — т.е. Коран.

﴿ رَّسُولاً ﴾ **«Посланника»** — обособленное приложение, заменяющее слово «напоминание». Также было сказано: «Аллах уже низвел вам напоминание, и послал посланника». Также было сказано: «Вместе с посланником». Также было сказано: «Напоминание — это и есть посланник». Также было сказано: «Слово “зикр” (которое у нас переведено, как напоминание) означает «почет, уважение» , а затем это было разъяснено, следующими словами: ﴿ رَّسُولاً يَتْلُو عَلَيْكُمْ ءَايَـٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَـٰتٍ لِّيُخْرِجَ ﴾ **«Посланника, который читает вам разъясняющие знамения Аллаха. Дабы вывести** ﴿ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَـٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَمَن يُؤْمِن بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَـٰلِحاً ﴾ **тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков на свет. И кто уверовал в Аллаха и совершал праведное (благое дело),** ﴿ يُدْخِلْهُ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَداً قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُ رِزْقاً ﴾ **того введет Он в райские сады, внизу которых текут реки, на вечное пребывание там. Удел того Аллах сделал прекрасным»** — т.е. дал ему в удел Рай, благоденствие которого нескончаемо.

﴿ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَـٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ﴾ **«Аллах — Тот, кто сотворил семь небес, и подобно им землю»** — по количеству; ﴿ يَتَنَزَّلُ ٱلأَمْرُ بَيْنَهُنَّ ﴾ **«сходит веление между ними»** — по откровению Аллаха от (самого верхнего) седьмого неба до самой последней (седьмой) земли. Исследователи смыслов сказали: «Все сущее, все происходящее управляется этими велениями, которые являются проявлением удивительного, захватывающего дух управления Аллаха. Этими велениями Аллах низводит дождь, выводит растения, создает день и ночь, лето и зиму, творит живые организмы во всех их разнообразнейших формах существования, переводит их от одного состояния к другому».

Катада сказал: «В каждой из Его земель, и в каждом из Его небес, какие-нибудь Его творения, Его веления и дела, Его решения и предопределения».

﴿ لِّتَعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْماً ﴾ **«Дабы вы знали, что Аллах над всякой вещью мощен, и что Аллах всякую вещь объял знанием»** — и от Него ничего не скроется.

سورة التحريم

Сура 66 *(Ат-Тахьрим)* «Запрещение»

Мединская . Состоит из 12 аятов.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? Аллах — Прощающий, Милосердный.

يٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ *

2. Аллах установил для вас путь освобождения от ваших клятв. Аллах — ваш Покровитель. Он — Знающий, Мудрый.

قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَٱللَّهُ مَوْلاَكُمْ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ

3. Вот Пророк поверил тайну одной из своих жен. Когда же она рассказала ее, и Аллах открыл это ему, он дал знать о части этого и утаил другую часть. Она сказала: «Кто сообщил тебе об этом?» Он сказал: «Мне сообщил Знающий, Ведающий».

وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثاً فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَن بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنبَأَكَ هَـٰذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ

﴿ يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاةَ أَزْوَاجِكَ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ **«О пророк, почему ты, желая угодить своим женам, запрещаешь[36] (себе) то, что сделал**

36 Нужно правильно понимать выражение: «почему ты запрещаешь то, что сделал дозволенным для тебя Аллах».Приведем тафсир Матуриди этого аята: «Мысль о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в прямом смысле этого слова (то есть изменяя закон Аллаха) запретил то, что дозволил ему Аллах, является ужасной. Кто скажет, что он сделал харамом то, что разрешил Аллах, тот сказал отвратительную вещь. Если человек поверит в такое, то это для него стано-

вится куфром. Ведь кто запретит то, что дозволил Всевышний Аллах, тот становится неверным, а кто причислит в своем убеждении это (неверие) пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!), тот сам станет неверным. Абу Бакр аль-Асамм сказал: «Этот аят указывает на то, что ни у кого нет права запрещать то, что разрешил ему Всевышний Аллах, ведь Всевышний Аллах запретил это делать своему посланнику». По нашему мнению дело не обстоит так, как полагает Абу Бакр (аль-Асамм), и не так, как полагают некоторые невежды, мнение которых мы уже привели, что якобы посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) запретил нечто, что дозволил ему Всевышний Аллах. Кто подумает такое о посланнике Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), тот приписал ему куфр. Что касается того, как нужно понимать аят, то по нашему мнению здесь два толкования: 1) Запрет того, что разрешил Аллах, заключается в том, чтобы верить в запретность разрешенного, или в разрешенность запретного в тех вещах, которые Аллах запретил абсолютно. То есть неверным становится тот, кто посчитает дозволенное запретным в своем убеждении. Посланник Аллаха же (Да благословит его Аллах и приветствует!) не считал запретным то, что ему дозволил Аллах. Он же не считал запрещенным совокупляться с ней (Марией Коптской). Он просто поклялся больше не совокупляться с ней. (А поскольку клятву нужно соблюдать), то запретность установилась посредством клятвы. То есть человек не запретил напрямую, но просто сделал некое деяние, которое послужило причиной для установления запретности, как, например, человек делает для себя запретным жену, когда разводит ее или другими причинами. То есть здесь, как и во всех других шариатских постановлениях, запрещение идет со стороны Аллаха вследствие каких-либо действий со стороны рабов. И то, запрещенность какой-то вещи, возникающая вследствие клятвы, не означает, что эта вещь стала харамной в своей сути (как нечистота вроде свинины, алкоголя или идолов), а здесь просто запрещено проявлять непочтение к Аллаху, выражающееся в том, что ты не соблюдаешь клятву (данную во имя величия Аллаха). Такое не считается (настоящим) запретом дозволенного или разрешением запретного. Или же здесь имеется в виду, что он просто добровольно хотел лишить самого себя какой-то вещи при том, что он считает ее разрешенной для себя. То есть он не намеревался сделать ее харамом по сути. Ведь часто бывает, что человек отказывается от чего-то для определенных целей (например, отказ от жирного в диетах для похудения). Здесь слово «запрещение» использовано в том же смысле, как в следующем аяте: «И запретили (не дали) Мы ему кормилиц до этого» — (28/12). Здесь не имеется ввиду шариатский запрет кормилиц потому, что ребенок не отвечает за это. Здесь имеется ввиду, что ребенок отказывался принимать какую-либо грудь, кроме материнской. И в этом случае так же (возможно, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, добровольно отказался от невольницы, чтобы задобрить жен). 2) Посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) было приказано хорошо относиться к своим женам, проявлять к ним ласку и доброту. И он доводил свое хорошее отношение к ним до такой степени, что (добровольно) отказывался от некоторых вещей, что Аллах дозволил ему, и разрешил наслаждаться ими. Этим он хотел проявить к ним хорошее отношение и угодить им. Поэтому-то Аллах и сказал: «О пророк, почему ты, желая угодить своим женам, запрещаешь (лишаешь себя) то, что сделал дозволенным для тебя Аллах». То есть, не надо доводить свою доброту к ним до того, чтобы отказываться от наслаждения тем, что дозволил тебе

дозволенным для тебя Аллах. Аллах Прощающий, Милостивый». Причина ниспослания этого аята следующая. Передается с цепочкой от Аиши (Да будет доволен ею Аллах!) как она сказала: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) любил сладости и (особенно) любил мед. После совершения послеобеденной молитвы (‘аср) он обычно обходил своих жен и проводил время в кругу с ними.[37] Вот как-то он зашел к Хафсе и задержался у нее дольше обычного. Я спросила об этом, и мне сказали: «Одна ее соплеменница подарила ей небольшой бурдюк меда, и Хафса угостила посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) питьем из него». Тогда я сказала: «Клянусь Аллахом, мы непременно применим хитрость».[38] Я рассказала об этом Савде, а затем сказала ей: «Когда он войдет к тебе и подойдет поближе, ты скажи ему «О посланник Аллаха, ты что ел гуммиарабик?[39]». Он конечно тебе скажет: «Нет». Тогда ты скажи ему: «Тогда что же это за запах?». Надо сказать, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не выносил, чтобы от него исходил (неприятный) запах. (Аиша продолжила): Он тебе скажет: ***«Хафса мне дала попить медовое питье».*** Ты скажи ему: «Пчелы собирали этот мед с акации Урфута[40]». Я скажу ему тоже самое, и ты, о Сафийя, скажи тоже. Когда он вошел к Савде — (Тут Аиша начала передавать слова Савды:) — Савда говорит: «Клянусь Аллахом, кроме которого нет другого божества, из страха перед тобой (о Аиша), я чуть было не сказала то, что ты мне наказала (говорить)

Аллах. То есть здесь Аллах не то, чтобы запрещает или порицает посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), а просто (из жалости к нему) облегчает ему страдания, которые он терпит ради того, чтобы по доброму отнестись к своим женам. То есть это подобно тому, как Аллах (из жалости) облегчает ему в аяте: «Не изводи себя скорбью по ним» — (35/8)». См. Тафсир Матуриди, 10/75.

37 Он не совокуплялся с ними, а просто общался, уделял внимание. Ночи же он проводил сугубо с одной женой, правда Савда из-за старости уступила свою ночь Аише, но днем посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) все равно приходил ко всем, чтобы поддержать их. См Шарх Навави, 10/77.

38 Если будет спрошено: как так возможно, чтобы супруги посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, замышляли хитрость, то ответ на это такой: это не является умышленным причинением зла посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, или действие против него, наоборот это из-за любви к нему, из-за естественной женской ревности, от которой женщина практически не способна избавиться. См. Умдатуль-Къари, 30/93.

39 Сладковатый клей (камедь) с неприятным запахом выделяемый некоторыми акациями в частности Акцией Урфута. См. Авнуль-Мабуд, 10/125.

40 Акация Урфута – род акаций, латинское название «Acacia oerfota».

раньше времени, когда он еще был в дверях (и запах ощущаться не мог). Когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) подошел, я сказала: «О посланник Аллаха, ты ел гуммиарабик?». Он ответил: ***«Нет»***. Я сказала: «Откуда же этот запах?». Он сказал: ***«Хафса мне дала попить медовое питье».*** (Аиша продолжила рассказ:) Она сказала: «Пчелы собирали этот мед с акации Урфута». Когда он вошел ко мне, я ему сказала то же самое. Затем он вошел к Сафийе, и она ему сказала то же самое. Когда он в итоге зашел к Хафсе, та спросила его: «О посланник Аллаха, я дам вам попить его?», на что он ответил: ***«Нет, не надо»***. Савда говорит: «Пречист Аллах, мы лишили его того питья». Аиша сказала: «И я сказала (тогда) ей: “Молчи”».

Передается с цепочкой, как Убайд ибн Умайр говорил: я слышал от Аиши следующее: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) засиживался у Зайнаб бинт Джахш за питьем меда, и тогда я и Хафса договорились друг с другом, что к кому-бы из нас не вошел пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!), та скажет: «Я чувствую от тебя запах гуммиарабика, ты ел его?» И вот, когда он зашел к одной из них, та сказала это, и он сказал в ответ: ***«Ничего такого, я просто пил мед у Зайнаб бинт Джахш, теперь я никогда не буду его пить»***. Тогда было ниспослано: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَ ﴾ **«О пророк, почему ты желая угодить своим женам, запрещаешь (себе) то, что сделал дозволенным для тебя Аллах…»** — до слов: ﴿ إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ ﴾ **«Если вы раскаетесь перед Аллахом»** — обращение к Аише и Хафсе.

﴿ وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا ﴾ **«И вот пророк доверил одной из жен тайну»** — это о словах пророка: ***“Просто я пил мед”***». Это же было передано от Ата с соответствующей цепочкой, но там говорится, что: «Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!), желая угодить своим женам, сказал: ***“Нет (я не ел гуммиарабик), но я пил мед у Зайнаб бинт Джахш, и теперь я никогда не буду пить его. Я поклялся (в этом), а ты никому об этом не рассказывай”***».

Толкователи сказали: посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) делил дни между своими супругами. Когда наступил день, отведенный для Хафсы, она попросила разрешения навестить своего отца, и он разрешил ей. Когда она вышла, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) послал за своей невольницей

Марией Коптской. Он завел ее в дом Хафсы и сблизился с ней. Когда Хафса вернулась, она обнаружила дверь запертой. Она сидела у двери, пока не вышел посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) С его лица капал пот. Хафса заплакала. Он спросил ее: ***«Что заставило тебя плакать?»,*** и она ответила: «Ты разрешил мне (навестить отца) ради этого? Ты завел свою невольницу в мой дом, сблизился с ней в мой день, на моей постели? Неужели я для тебя ничего не стою? Ты же не поступал так с другими женами!» Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: ***«Но разве она не является моей невольницей, которую Аллах дозволил мне? Ты ничего не рассказывай (другим). Ладно, пусть она будет запретной мне (пусть я лишусь ее). Я делаю это для того, чтобы задобрить тебя. Так что никому из жен не говори об этом!»*** Когда посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) ушел, Хафса постучала по стенке, что была между ней и Аишей и сказала: «Сообщить тебе радостную весть? Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) отказался от своей невольницы Марии! Аллах избавил нас от нее». Затем Хафса поведала Аише о том, что видела. Надо сказать, они дружили друг с другом, содействовали друг другу против остальных жен пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!). Так вот Аиша разгневалась (услышав об этом) и не отстала от пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), пока тот не поклялся, что не приблизится к ней. Тогда Аллах, Могуч Он и Велик, низвел: ﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِي لِمَ تُحرمُ مَا أحلّ الله لك ﴾ **«О пророк, почему ты запрещаешь (лишаешь себя) то, что сделал дозволенным для тебя Аллах»** — т.е. мед и Марию; ﴿ تَبْتَغِى مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رحيمٌ ﴾ **«желая угодить своим женам. Аллах Прощающий, Жалующий».**

Затем Он повелел ему дать искупление за (расторжение) клятвы и вернуть свою невольницу, сказав: ﴿ قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ ﴾ **«Аллах уже определил для вас расторжение ваших клятв»** — разъяснил и предписал вам искупление в случае расторжения вами клятв. Аллах разъяснил это в суре Трапеза (5/89). ﴿ وَٱللَّهُ مَوْلَاكُمْ ﴾ **«Аллах ваш Покровитель»** — ваш попечитель и помощник; ﴿ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ الحَكِيمُ ﴾ **«и Он — Всезнающий, Мудрый».**

Ученые разошлись в определении (сути) фразы запрещения. Одни ученые сказали: «Это не является клятвой. И если человек скажет своей

жене: “Ты для меня запрещена” или скажет: “Я запретил тебя (себе)”, то если он намеревался на развод — это будет разводом (без искупления), если намеревался на «зъихар» (см. 58/2), то это будет «зъихаром». Если же он намеревался просто на запрещение (отказ от жены) или сказал в общем, не конкретизируя, то на нем лежит обязанность выплатить искупление как за клятву просто за то, что он произнес фразу запрещения (независимо от его дальнейших действий). Если же он сказал ее (формулу запрещения) своей невольнице, то, если он намеревался ее освободить, то она становится свободной. Если же он намеревался просто на запрещение (отказ от нее) или сказал в общем, не конкретизируя, то на нем лежит искупление как за клятву. Если же он скажет про еду : “Я запретил ее себе (отказался от нее)”, то на нем ничего не лежит (и он не обязан платить искупление). Это мнение Ибн Мас’уда и его придерживается имам Шафии.

Другие же ученые придерживаются того мнения, что это является клятвой. Поэтому, если человек произнесет фразу запрещения своей жене или невольнице, то он как будто бы поклялся не совокупляться с ней, а значит на нем не лежит искупление пока он (не нарушил клятву и) не сблизился с ней. Если же он запретит какую-нибудь еду, то он как будто бы поклялся не кушать ее, и поэтому на нем не лежит искупление, пока он не притронулся к этой еде. Это мнение передается от Абу Бакра, Аиши. Также этого придерживаются Авза’и и Абу Ханифа (Да будет доволен ими Аллах!).

Передается с цепочкой от Ибн Аббаса (Да будет доволен им Аллах!), что он сказал о запрете (запрещении) следующее: «(Клятву в случае расторжения) следует искупить». Также Ибн Аббас (Да будет доволен им Аллах!) процитировал: ﴿ لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِى رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ ﴾«**Был для вас в посланнике Аллаха хороший пример».** (Сура33, аят 21)

﴿ وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثاً ﴾ **«И вот пророк доверил одной из своих жен секрет»** — это его запрет (отказ) от девушки, и слова, сказанные Хафсе: «Не рассказывай об этом никому». Саид ибн Джубайр передал со слов Ибн Аббаса: «Он по секрету рассказал о халифах после него, а Хафса разгласила это». Кяльби сказал: «Он доверил ей тайну: “Твой отец и отец Аиши будут халифами этой общины после меня”». Маймун ибн Михран сказал: «Он рассказал ей по секрету о том, что после него

халифом будет Абу Бакр».

﴾ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ ﴿ **«И когда та рассказала о ней »** — когда Хафса рассказала ту тайну Аише; ﴾ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيه ﴿ **«и Аллах сообщил ему об этом»** — т.е. Всевышний Аллах дал знать своему пророку о том, что Хафса разгласила тайну; ﴾ عَرَّفَ بَعْضَهُ ﴿ **«часть из того он припомнил».** Абдур-Рахман ас-Сулями и Кисаи читали букву «*ра*» без удвоения в виде: (عَرَفَ) «*'арафа*» (узнал, припомнил), что значит: «Припомнил ей часть ее проступка, когда она разгласила его тайну», т.е. разгневался на нее из-за этого и привлек ее к ответу за это. У слова «*'арафа*» (узнать, припомнить) есть такой смысл, так, например, когда говорят тому, кто поступил плохо: «Я тебе припомню то, что ты сделал», то имеют в виду: «Я привлеку тебя к ответу за это и накажу». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) так и поступил с ней — наказал ее тем, что развелся с ней. Но когда это дошло до Умара, он сказал: «Если бы в роде Аль-Хаттаба было благо, посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не развелся бы с тобой». Тогда пришел (ангел) Джибриль и наказал пророку вернуть ее. Посланник Аллаха же (Да благословит его Аллах и приветствует!) (в качестве наказания) на месяц покинул своих жен, и провел это время в комнате Марии, которая называлась «Питейная матери Ибрахима», пока ему не было низведено повеление предоставить выбор (своим женам).[41] Мукатиль ибн Хайян сказал: «Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не давал развода Хафсе. Когда он вознамерился дать ей развод, пришел (ангел) Джибриль, мир ему, и сказал: "Не разводись с ней, ведь она часто постится и долго выстаивает в ночной молитве, а также она из числа твоих жен в Раю", и (тогда) он не стал с ней разводиться».

Остальные же чтецы прочли букву «ра» с удвоением в виде: (عرّف) «*'аррафа*» (дал знать, сообщил), что значит, он уведомил Хафсу о части тех слов, т.е. сообщил ей часть тех слов, которые она говорила (когда разглашала тайну).

﴾ وَأَعْرَضَ عَن بَعْضٍ ﴿ **«а от другой части воздержался»** — т.е. ничего не сказал об этом, не сообщил ей об этом. Хасан сказал: «Великодушный никогда не станет взыскивать до мелочей. Как и сказал Всевышний Аллах: ﴾ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَن بَعْضٍ ﴿ **"часть из того он (ей) припомнил, а**

41 См. Сура 33,аят 28-29.

от (упоминания) другой части воздержался”». Дело обстояло так: Когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) увидел на лице Хафсы неудовольствие, он захотел задобрить ее и сообщил по секрету две вещи: 1) То, что он самовольно отказывается от невольницы; 2) Радостная весть о том, что халифат после него перейдет к Абу Бакру, а затем к ее отцу Умару. Хафса (на радостях) поделилась этим с Аишей, и Всевышний Аллах посвятил в это своего пророка. Затем посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) сообщил часть этого Хафсе, то есть сообщил ей о том, что она рассказала Аише о его отказе от невольницы. А от другой части воздержался, то есть воздержался от упоминания о халифстве. Это потому, что посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) не хотел, чтобы это распространилось среди людей; ﴿ فَلَمَّا نَبَّأَهَا به ﴾ **«и когда он сообщил ей об этом»** — т.е. когда он сообщил Хафсе о том, что Аллах уведомил его об этом (ее проступке); ﴿ قالت ﴾ **«она спросила»** — т.е. Хафса: ﴿ مَنْ أَنبَأَكَ هذا ﴾ **«Кто тебе поведал об этом?»** — т.е. кто сообщил тебе, что я раскрыла (эту) тайну? ﴿ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلْعَلِيمُ الخَبِيرُ ﴾ **«Он ответил: “Поведал мне об этом Всезнающий и Всеведающий”».**

4. Если вы обе раскаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону. Если же вы станете поддерживать друг друга против него, то ведь ему покровительствует Аллах, а Джибриль (Гавриил) и праведные верующие являются его друзьями. А кроме того, ангелы помогают ему.

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِن تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلاَهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلاَئِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ

5. Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас, и будут мусульманками, верующими, покорными, кающимися, поклоняющимися, постящимися, как побывавшими замужем, так и девственницами.

عَسَىٰ رَبُّهُ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُ أَزْوَاجاً خَيْراً مِّنكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَاراً

﴿ إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ ﴾ **«Если вы раскаетесь перед Аллахом»** — от того, что сообща причиняли страдания пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!). Обращение это к Аише и Хафсе; ﴿ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ﴾ **«поскольку ваши сердца отклонились»** — т.е. уклонились и отошли от истины, вследствие чего вам стало необходимо покаяться. Ибн Зайд сказал: «Сердца их обеих отклонились (от истины) в том плане, что их обрадовало то, что было неприятно посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!), а именно, его отказ от своей невольницы».

Передается с цепочкой от Ибн Аббаса, как он сказал: «Я все время хотел спросить Умара ибнуль-Хаттаба о тех двух женщинах из числа жен пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), о которых Аллах сказал: ﴿ إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ﴾ **“Если вы обе раскаетесь перед Аллахом (что для вас лучше), поскольку ваши сердца отклонились”** (но все не осмеливался). Пока однажды он не отправился на Хаджж, и я вместе с ним. Он отошел в сторону (по нужде), и я за ним вместе с ковшом. Он облегчился, подошел (ко мне), и я полил ему из ковша на руки, чтобы он взял омовение. Затем я сказал ему: «О повелитель правоверных! Кто те две женщины из числа жен пророка о которых Аллах сказал: **“Если вы обе раскаетесь перед Аллахом (что лучше для вас), поскольку ваши сердца отклонились?”** Он ответил мне: «Ну ты даешь, о Ибн Аббас (разве ты не знаешь этого?)! Это Аиша и Хафса». Затем Умар принялся рассказывать о тех событиях: “У меня был сосед из числа ансаров, родом из Бану Умайя ибн Зайд, что из предместий Медины, с которым мы на пару посещали пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) (для приобретения знаний). Один день приходил я, другой день он. Когда был мой черед быть у посланника, я приносил ему вести о произошедшем, будь то откровения того дня или другое. Когда наступал его черед, он делал то же самое. Так вот мы, общество Курайшитов, доминировали над женщинами, но когда мы пришли к ансарам, увидели, что их женщины доминируют над ними. И вот наши женщины стали перенимать поведение их женщин, и (даже) моя жена вдруг начала поднимать на меня свой голос и отвечать мне (возражать, перечить). Я одернул ее, проявляя недовольство ее возражением мне, а она мне говорит: “Почему ты против того, чтобы я говорила тебе что-то в ответ? Ведь клянусь Аллахом, жены пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) тоже отвечают ему, и даже бывает, что одна из них весь

день до самой ночи оставляет его”. Это привело меня в ужас и я сказал: “Потерпела убыток та из них, кто так делает”. Затем я оделся и зашел к Хафсе. Я спросил ее: “Правда ли это, что кто-то из вас, весь день до самой ночи может пребывать в состоянии ссоры с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!)?” Она ответила: “Да”. Тогда я сказал: “Ты потерпела крах и убыток. Неужели ты не боишься того, что из-за гнева посланника (на тебя) разгневается Всевышний Аллах, и тогда ты погибнешь? Поэтому не проси много у пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!), не перечь ему ни в чем, и не оставляй его (не игнорируй), а что тебе понадобится, проси у меня. Не обманывайся твоей соседкой (не смотри на Аишу), которая красивее тебя и милее пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!)”. (Передатчик сказал:) он имел в виду Аишу. Умар продолжил: “В те дни темой наших разговоров было то, что племя Гассан подковывает лошадей, чтобы напасть на нас. И вот в тот день, когда мой друг ансар оставался в свою очередь (для получения знаний), он вернулся к нам вечером и, громко постучавшись, спросил: “Есть там кто?” Я испугался и вышел к нему. Он сказал: “Произошло нечто страшное”. Я спросил: “Что это? Пришли Гассаниды?” Он сказал: “Нет. Хуже и ужаснее этого! Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) дал развод своим женам”. Я воскликнул: “Хафса в убытке и проигрыше! Я так и думал, что это скоро случится”. Я оделся (вышел) и совершил утренний намаз вместе с посланником Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!). Он вошел в комнату (Марии Коптской) и уединился там. Я вошел к Хафсе и увидел ее плачущей. Я сказал: “Что ты плачешь, разве я тебя не предупреждал?! Так дал вам пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) развод (или нет)?” Она ответила: “Я не знаю. Он заперся один и все тут!” Тогда я пришел к минбару, и вижу вокруг него группу людей, некоторые из которых плакали. Я посидел с ними немного и там меня захлестнули чувства (переживания о случившимся). Не выдержав, я пришел к комнате, где пребывал пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!). Там я сказал чернокожему мальчику, который прислуживал ему: “Испроси разрешения для Умара”. Он вошел, что-то сказал пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!), затем вышел и сказал: “Я поговорил с пророком (Да благословит его Аллах и приветствует!), сказал о тебе, но он промолчал”. Тогда я удалился и (снова) сел с той группой людей возле минбара. Через некоторое время на меня (опять) нахлынули эмоции, я пришел (к комнате) и сказал мальчику: “Попроси (для меня) разреше-

ния". Он пошел просить, затем вернулся и сказал: "Я сказал про тебя, но он промолчал". Я вернулся, (снова) посидел с той группой людей возле минбара, затем меня (снова) одолели чувства. Я пришел (к комнате) и сказал мальчику: "Попроси разрешения для Умара". Он пошел просить, затем вернулся и сказал: "Я сказал про тебя, но он промолчал". Я уже повернулся, чтобы уйти, как вдруг тот мальчик позвал меня и сказал: "Пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) дал тебе разрешение (войти)". Я вошел к посланнику Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) и увидел, что он лежит на грубротканой циновке без простыни, ткань которой оставила на его боку следы. А опирался он на подушку из дубленой кожи, наполненной волокном. Я поприветствовал его и затем, стоя на ногах, спросил: "О посланник Аллаха! Ты дал развод своим женам?» Он поднял на меня свой взгляд и сказал: ***"Нет".*** Я воскликнул: "Аллаху Акбар!". Затем я, стоя на ногах, сказал: "Можно я еще побеседую (с тобой), о посланник Аллаха, (конечно) если ты не против?! Мы, общество курайшитов, доминировали над женщинами, но когда мы пришли в Медину, увидели людей, где женщины доминируют над ними". Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) улыбнулся. Я сказал: "(Я продолжу) о посланник Аллаха, если (конечно) ты не против? Я был у Хафсы и говорил уже, чтоб она не обманывалась своей соседкой, которая красивее и милее пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!)". (Передатчик сказал:) «он имел в виду Аишу». Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) улыбнулся еще раз. После того, как я увидел, что он улыбается, я присел, окинул взглядом его дом, и, клянусь Аллахом, не увидел ничего, за что мог бы зацепиться взгляд, кроме трех необработанных шкур. Тогда я сказал: "О посланник Аллаха, помолись Аллаху, чтобы он расширил (возможности) твоей общине. Поистине персам и Румам предоставлены широкие возможности и дано мирское, хотя они не поклоняются Аллаху". Посланник Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует!) до этого лежал, но тут он сел и сказал: ***«И ты что ли на этом, о ибн Аль-Хаттаб?! Поистине, это люди, которые свои блага получили вперед в земной жизни (не оставив ничего для Последней). Я сказал: «О посланник Аллаха! Попроси за меня прощения!»***

Итак, пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) из-за этого случая, о котором разгласила Хафса, оставил своих жен одних на двадцать девять ночей. Когда Аллах, Могуч Он и Велик, упрекнул его (за же-

лание развестись), он, из-за сильной обиды на них, сказал: ***«Я не буду к ним заходить целый месяц».*** Когда истекло двадцать девять ночей, он начал с Аиши (Да будет доволен ею Аллах!) и зашел к ней. Тогда Аиша спросила его: "О посланник Аллаха, ведь ты поклялся, что не зайдешь к нам месяц, а сейчас прошло двадцать девять ночей? Я специально считала их!" Он ответил: ***"Месяц бывает и в двадцать девять ночей, и этот месяц составил двадцать девять ночей».*** Аиша сказала: "Затем Аллах низвел (в аятах 33/28-29 ему повеление предложить нам) выбор, и он из всех своих жен начал с меня. Я выбрала его, затем он предложил выбор остальным своим женам, и все они сказали то же самое, что и Аиша»».

Передается с цепочкой от Абу Салямы ибн Абдур-Рахмана, что Аиша, супруга пророка (Да благословит его Аллах и приветствует!) поведала ему следующее: «Когда Аллах повелел своему посланнику (Да благословит его Аллах и приветствует!) предложить его женам выбор, он, начав с меня, сказал: ***«Я хочу тебе сказать нечто, и ты можешь не торопиться с ответом. Посоветуйся со своими родителями» —*** а он знал, что мои родители, конечно же, не скажут мне расставаться с ним. Он зачитал (мне повеление): Поистине Аллах сказал: **«О пророк, скажи твоим женам: «Если вы желаете ближней жизни и ее красот, то давайте: я одарю вас и отпущу вас по-хорошему. А если вы желаете Аллаха, Его посланника и Последнюю обитель, то Аллах уготовал добродеющим из вас великую награду».** (Сура 33, аяты 28-29) Тогда я сказала: «Разве стану я советоваться с родителями в таком вопросе. Конечно же, я желаю Аллаха, Его посланника и Последнюю обитель»».

Передается с цепочкой от Абдуллаха ибн Аббаса, что Умар ибнуль-Хаттаб сказал: «Когда пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) оставил своих жен одних, (затем Умар передал хадис и (в конце) сказал): Я зашел к нему и сказал: «О посланник Аллаха, чем тебя утомляют женщины? Если ты дашь им развод, то поистине Аллах с тобой, а также и ангелы, Джибриль, Микяиль, я, Абу Бакр и все верующие за тебя. Редко бывало, чтобы я говорил о чем-либо, и при этом не надеялся, что Аллах подтвердит то, что я говорю, а славу (за это) я возношу Всевышнему Аллаху (а не преподношу, как мои заслуги). Так вот, ниспустились следующие аяты: ﴿ عَسَىٰ رَبُّهُ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُ أَزْوَٰجاً خَيْراً مِّنكُنَّ ﴾ **«Если он разведет вас, его Господь может ему заменить вас женами лучше, чем**

вы». ﴿ وَإِن تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴾ **«А если вы станете помогать друг другу против него, то ведь Аллах его покровитель, а также и Джибриль, и праведные верующие, а ангелы а после этого (ему) помощники».**

﴿ وَإِن تَظَاهَرَا عَلَيه ﴾ **«А если вы станете помогать друг другу против него»** — т.е. если вы будете поддерживать друг друга и содействовать в том, чтобы причинять страдание пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!). Чтецы Куфы прочли без удвоения букву (الظاء) «*зъа*» (в виде «*тазъаах1араа*» — вы поможете друг другу), а остальные прочли с удвоением (с эффектом ассимиляции «*та*» + «*зъа*» в виде «*таззъаахараа*»).

﴿ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ ﴾ **«то ведь Аллах его покровитель»** — т.е. его попечитель и помощник; ﴿ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِين ﴾ **«и Джибриль, и праведные верующие».** От Ибн Мас'уда и Убайя ибн Кя'ба передается: «Праведные верующие — это Абу Бакр и Умар (Да будет доволен ими обоими Аллах!)». Кяльби сказал: «Это искренние верующие, не являющиеся лицемерами»; ﴿ وَالْمَلَٰئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴾ **«а ангелы после этого помощники».** Мукатиль сказал: «После Аллаха. То есть Джибриль, праведные верующие и ангелы после этого являются помощниками» — то есть пособниками пророку (Да благословит его Аллах и приветствует!). В аяте использовано слово «помощник» в единственном числе, но это единственное число, которое подходит для выражения и множественного числа.[42] Как, например, в аяте: ﴿ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقاً ﴾ **«и как же прекрасны они как товарищи».** (Сура 4, аят 69)

﴿ عَسَىٰ رَبُّهُ إِن طَلَّقَكُنَّ ﴾ **«Если он разведется с вами, то его Господь может»** — т.е. обязательно сделает это[43] в случае, если Его посланник, (все же пожелал бы дать им) развод; ﴿ أَن يُبْدِلَهُ أَزْوَٰجاً خَيْراً مِّنكُنَّ مسلِمَاتٍ ﴾ **«заменить ему вас**

---

42 В аяте дословно «а ангелы после этого помощник», что значит: «а ангелы после этого помощники». А аят «И как прекрасны они как товарищ», означает «И как прекрасны они как товарищи».

43 В тафсирах передается, что где-бы не приходила фраза «быть может» применительно к Аллаху, она выражает (не вероятность, как у творений, а) обязательность. Таким образом, возможность здесь означает не вероятность, а то, что Аллах мощен сделать это. Но это привязано к условию развода. Аллах знал, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) не разведет их, но сообщил о том, что он мощен заменить их, для того, чтобы устрашить их. См. тафсир Куртуби этого аята.

женами лучше, чем вы — покорными мусульманками» — покорно повинующимися Аллаху; ﴿ مؤمناتٍ ﴾ **«верующими»** — признающими Единобожие Аллаха; ﴿ قانتاتٍ ﴾ **«смиренными»** — повинующимися. Также было сказано: «Молящимися (смиренно)». Также было сказано: «Выстаивающими (в смирении) молитву»; ﴿ تَٰئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰئِحَٰتٍ ﴾ **«кающимися, поклоняющимися, постящимися/переселяющимися[44] »** — постящимися. Зайд ибн Аслям сказал: «Совершающими переселение». Также было сказано: «Переселяющиеся вместе с ним, куда бы не он поехал»; ﴿ ثيّبَاتٍ وأبْكَاراً ﴾ **«(бывшими в браке) женщинами или девами».** Этот аят сообщает не о фактической реальности, но о том, что Аллах мощен это сделать. Аллах сказал: **«Если он разведется с вами»**, хотя знал, что он не разведется с ними. Это подобно словам Его: ﴿ وَإِن تَتَوَلَّوْاْ يَسْتَبْدِلْ قَوْماً غَيْرَكُمْ ثُمَّ لاَ يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ﴾ **«И если вы отвернетесь, Он заменит вас другими людьми, и они не будут подобны вам».** (Сура 47, аят 38) Здесь также сообщение о мощи Аллаха сделать это потому, что мы знаем, что в реальности нет общины лучшей, чем община Мухаммада (Да благословит его Аллах и приветствует!).

6. О те, которые уверовали! Оберегайте себя и свои семьи от Огня, растопкой которого будут люди и камни. Над ним есть ангелы суровые и сильные. Они не отступают от повелений Аллаха и выполняют все, что им велено.	يَٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَاراً وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلاَئِكَةٌ غِلاَظٌ شِدَادٌ لاَّ يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ
7. О те, которые не уверовали! Не оправдывайтесь сегодня. Вам воздают только за то, что вы совершали.	يَٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لاَ تَعْتَذِرُواْ ٱلْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
8. О те, которые уверовали! Раскаивайтесь перед Аллахом искренне! Может быть, ваш Господь простит ваши злодеяния и введет вас в Рай-	يَٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحاً عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُ

44 «Сааихат» дословно означает путешествующие от глагола Сааха – путешествовать, странствовать. Из-за того, что зачастую у путешественника не бывает еды, воздерживающегося от пищи, постящегося также называют сааих. Отсюда и разные толкования, Уаллаху Тааля аълям. См. Тафсир Куртуби этого аята.

ские сады, в которых текут реки, в тот день, когда Аллах не опозорит Пророка и тех, кто уверовал вместе с ним. Их свет будет сиять перед ними и справа. Они скажут: «Господь наш! Дай нам света сполна и прости нас. Воистину, Ты способен на всякую вещь».

يَوْمَ لاَ يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ آمَنُواْ مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

9. О Пророк! Сражайся с неверующими и лицемерами и будь суров с ними. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَاهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَافِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ

10. Аллах привел в качестве примера о неверующих жену Нуха (Ноя) и жену Лута (Лота). Обе были замужем за рабами из числа Наших праведных рабов. Они предали своих мужей, и те не спасли их от Аллаха. Им было сказано: «Войдите в Огонь вместе с теми, кто входит туда».

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلاً لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْئاً وَقِيلَ ٱدْخُلاَ ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّاخِلِينَ

11. Аллах привел в качестве примера о верующих жену Фараона. Вот она сказала: «Господи! Спаси меня от Фараона и его деяний! Возведи для меня дом в Раю возле Тебя и спаси меня от несправедливых людей!»

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلاً لِّلَّذِينَ آمَنُواْ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِي عِندَكَ بَيْتاً فِي ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ

12. А также Марьям (Марию), дочь Имрана, которая сберегла целомудрие, и Мы вдохнули через него (через вырез на ее одежде) посредством Нашего Духа (Джибриля). Она уверовала в Слова своего Господа и Его Писания и была одной из покорных.

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَانَ ٱلَّتِيٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَانِتِينَ

﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمْ ﴾ **«О вы, которые уверовали! Защитите себя»** — т.е. посредством оставления того, что запретил Всевышний Аллах и выполнением богоугодных дел. Это передал Ата со слов Ибн Аббаса. ﴿ وَأَهْلِيكُمْ نَاراً ﴾ **«и свои семьи от огня»** — т.е. побуждайте их к хорошему и удерживайте от плохого; обучайте и воспитывайте их, дабы они посредством этого уберeглись от огня; ﴿ وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا ملاَئِكَةٌ ﴾ **«топливом которого являются люди и камни. Над ним ангелы»** — т.е. стражи Ада; ﴿ غلاظ ﴾ **«суровые»** — жесткие, беспощадные и безжалостные к обитателям огня; ﴿ شداد ﴾ **«могучие»** — мощные и сильные. Одним ударом они сталкивают в Ад семьдесят тысяч. Это ангелы «аз-Забания», в которых Аллах Всевышний не заложил жалости/милосердия; ﴿ لاَّ يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴾ **«не отступают они от повелений Аллаха и выполняют все, что им велено».**

﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لاَ تَعْتَذِرُواْ ٱلْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾ **«О вы, которые стали неверными, не оправдывайтесь сегодня. Вам воздается только за то, что вы делали».**﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحاً ﴾ **«О вы, которые уверовали! Обратитесь к Аллаху искренним покаянием»** — т.е. чистосердечным покаянием, при котором человек от всего сердца проникается намерением никогда не возвращаться к тому, от чего он покаялся. Хасан и Абу Бакр с передачей от Асъима прочли с даммой над «нун» в виде: (نُصوحاً)«*нусъуухьан*» (искренним). Большинство же прочли прочли с фатхой над «нун» в виде: (نَّصُوحاً) «*насъуухьан*» (искренним).

Толкователи разошлись в определении смысла искреннего покаяния. Умар, Убайй и Му’аз сказали: «Искреннее покаяние, это когда человек раскаивается, а затем подобно тому, как молоко не вернется в вымя, так и он не вернется к греху». Хасан сказал: «Это когда раб сожалеет о том, что случилось, и решительно намерен никогда не возвращаться к этому». Кяльби сказал: «Это когда человек просит прощения языком, сожалеет сердцем и удерживает тело (от совершения греха)».

Са’ид ибн аль-Мусайяб сказал: «Покаяние, посредством которого вы от всего сердца делаете наставление своим душам». Куразъи сказал: «Искреннее покаяние включает четыре вещи: 1) Просить прощения языком; 2) Отказаться (от греха) телом; 3) Намереваться в сердце никогда не возвращаться (к греху); 4) Покинуть скверных товарищей».

﴾ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ﴿ **«Тогда быть может, Господь ваш загладит вам ваши скверности, и введет вас в сады, внизу которых текут реки.** ﴾ يَوْمَ لاَ يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَه ﴿ **В день, когда Аллах не унизит пророка, и вместе с ним тех, кто уверовал»** — то есть Аллах не накажет их входом в Огонь.

﴾ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وبأَيْمَانِهِمْ ﴿ **«Их свет бежит впереди их и справа от них»** — на мосту; ﴾ يقولون ﴿ **«Они станут говорить»** — когда погаснет свет двуличных/лицемеров.[45] ﴾ ربَّنَا أتْمِمْ لَنَا نُورَنَا واغْفِرْ لَنَا إنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيءٍ قَدِير ﴿ **«О Господь наш, сохрани наш свет до конца, и прости нам. Ведь ты над всем мощен».**

﴾ يٰأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَاهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَافِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿ **«О пророк! Борись с неверными и двуличными/лицемерами, и будь суров к ним. Прибежище их Ад, как же ужасно это пристанище».** Затем Аллах, Свят Он и Велик, приводит примеры благочестивым мужчинам и женщинам и говорит: ﴾ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلاً لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ ﴿ **«Аллах разъяснил положение тех, которые не уверовали на примере жены Ноя»** — которую звали Ва'иля; ﴾ وَٱمْرَأَتَ لوط ﴿ **«и жены Лота»** — которую звали Вахиля. Мукъатиль сказал: «Их звали Вали'а и Валиха».

﴾ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِين ﴿ **«Обе они состояли в браке с двумя благочестивыми из наших рабов»** — и это Нух (Ной) и Лут (Лот), мир им обоим; ﴾ فَخَانَتَاهُمَا ﴿ **«и предали их».** Ибн Аббас сказал: «Никакая из жен пророков не была распутной. Предательство же этих двух жен состояло в том, что они придерживались другой религии. Жена Ноя говорила людям: "Он помешанный", а когда один человек уверовал в него, она донесла на него диктаторам. Жена Лота же информировала свой народ о гостях, которые приходили к нему. Для того, чтобы ее народ понимал, что к Лоту пришел гость, она подавала сигналы: если гость приходил ночью, она разводила огонь, а если днем, то — дым». Кяльби сказал: «Они скрывали свое лицемерие, а внешне проявляли веру».

﴾ فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْئاً ﴿ **«И те два раба ни насколько не избавили их от Аллаха»** — они не отвели от них наказание Аллаха, несмотря на свой

45 То есть они увидят, как погас свет двуличных/лицемеров и будут молиться, чтобы не погас и их свет. (См тафсир Табари этого аята.)

статус пророков; ﴿ وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِين ﴾ **«И было им сказано: “Обе войдите в огонь вместе с входящими!”»** — этим аятом Аллах разрушил надежды любого грешника на то, что ему поможет праведность другого.

Затем Аллах сообщает, что грех другого не причинит вреда человеку, если он сам проявляет повиновение: ﴿ وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلاً لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ ﴾ **«Аллах разъясняет положение верующих на примере жены Фараона»** — это Асия, дочь Музахима. Толкователи сказали, что когда Муса (Мир ему!) одержал верх над колдунами, жена Фараона уверовала. Когда Фараон узнал о ее Исламе (покорности Богу), он привязал ее за руки и ноги к четырем столбам и оставил под палящим солнцем. Сальман сказал: «Жену Фараона пытали палящим солнцем, но когда они уходили, ангелы служили ей тенью».

﴿ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتاً فِى ٱلْجَنَّةِ ﴾ **«Вот сказала она: “Господь, возведи мне дом у Тебя в Раю”»** — и тогда Аллах открыл перед ее глазами ее дом (в Раю) так, что она увидела его воочию.

Рассказывается, что Фараон приказал принести огромный кусок скалы, чтобы сбросить его на нее. Когда к ней поднесли кусок скалы, она сказала: **«Господь, возведи мне дом у Тебя в Раю»**. После этого она сразу увидела свой дом в Раю из чистого жемчуга. Затем ее душа была забрана, и скала упала уже на бездыханное тело, поэтому она не ощутила боли. Хасан и Ибн Кайсан сказали: «Аллах вознес жену Фараона к Раю, где она наслаждается яствами и напитками».

﴿ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وعَمَلِهِ ﴾ **«и спаси меня от Фараона и его дела».** Мукъатиль сказал: «Под его делом подразумевается многобожие (ширк)». Абу Салих передал со слов Ибн Аббаса: «Его дело — это его близость/совокупление». ﴿ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِين ﴾ **«и спаси меня от людей неправедных»** — т.е. от неверных.

﴿ وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَانَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ ﴾ **«А (также) Марьям, дочь Имрана, которая сохранила свой вырез, и Мы вдохнули туда»** — т.е. в вырез ее рубахи. (Поскольку дуновение (ангела) Джибриля было не в орган, а в вырез рубахи), поэтому (для выражения сохранности целомудрия) было использовано иносказание (сохранить вырез рубахи).

﴿ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا ﴾ **«(одну) из Наших душ[46] (Ису). Она подтверждала слова ее Господа»** — т.е. законы Шариата, которые Аллах посредством своих низведенных слов предписал своим рабам; ﴿ وَكُتُبِهِ ﴾ **«и Его писания»** — Чтецы Басры и Хафс прочли во множественном числе в виде: (**وكتبه**) «*ва кутубих1и*» (и Его Писания). Остальные же прочли в единственном числе в виде: (**وكتابه**) «*ва китаабих1и*» (и Его писание). Но и в этом случае подразумевается совокупность писаний. Его Писания — это Писания, которые были посланы Ибрахиму, Мусе, Дауду и Исе (Мир им всем!); ﴿ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ﴾ **«и была из числа смиренных»** — т.е. из числа людей, которые были смирены и послушны ее Господу. Поэтому-то не было сказано: «из числа смиренных женщин» (но было сказано в общем виде). Ата сказал: «**"из смиренных"** означает из молящихся»». Также возможно, что под «смиренными» подразумевается ее общество и ее род, потому что они были людьми праведными, повинующимися Аллаху.

Нам передано, что пророк (Да благословит его Аллах и приветствует!) сказал:«***В качестве женщин всех миров (для примера) тебе достаточны: Марьям, дочь Имрана; Хадиджа, дочь Хувайлида; Фатъима, дочь Мухаммада и Асия, жена Фараона***».

---

46 **«...вдохнули из Нашего духа» —** означает, мы приказали Джибрилю вдохнуть туда «одного из Наших духов» — то есть «душ». Иса, мир ему, — это «дух Аллаха», но не в том смысле как понимают христиане, что это часть Аллаха. Имеется в виду, что все духи (души) принадлежат Аллаху. Оборот «дух Аллаха» точно такой же, как оборот «раб Аллаха». То есть Иса — это один из рабов Аллаха, одна из душ Аллаха, вот ее и вдохнул ангел Джибриль (Гавриил) по приказу Аллаха. (См. тафсир Куртуби этого аята).

Содержание

КНИГИ ИЗДАЮТСЯ ПРИ ПОДДЕРЖКЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ФОНДА *«ИБН КАСИР»*

Приглашаем всех внести свой вклад в то, что будет, если пожелал/пожелает Аллах, приносить награду при жизни и после смерти до самого Судного дня, пока этими трудами будут пользоваться люди. Мусульмане будут совершенствоваться в познании своей религии, а представители других религий смогут иметь полное и неискаженное представление об Исламе — религии милости, мира и справедливости.

Реквизиты

Сбербанк: 5469 6000 1600 6173 **Билайн: 8 (964) 016-61-09**

WebMoney: R372077112494 **PayPal: tafsir.73@yandex.ru**

МТС: 8 (988) 781-67-53 **Яндекс кошелек: 410011148226201**

Для оптовых и розничных покупок обращаться по тел.:
8 (903) 428-00-66 8 (988) 428-00-66
facebook – УММА исламский магазин **vk.com/ummah_shop**

